

CS

PL

RO

SK

UKR

**CANDY**



Děkujeme vám, že jste si vybrali tento výrobek.

Jsmě hrdí na to, že vám můžeme nabídnout ideální výrobek a kompletní sortiment domácích spotřebičů pro vaši každodenní práci.

Pozorně si přečtěte tento návod pro správné a bezpečné využití spotřebiče a pro užitečné tipy ohledně údržby.



Spotřebič používejte pouze po důkladném prostudování těchto pokynů. Mějte tento návod vždy po ruce a v dobrém stavu pro případného dalšího majitele.

Každý výrobek je označený jedinečným 16-místním kódem, také zvaným „sériové číslo“, vytištěným na štítku na spotřebiči (oblast otvoru) nebo v dokumentaci uvnitř výrobku. Tento kód je specifickou ID kartou produktu, kterou potřebujete k registraci a pro kontakt s servisním střediskem.

## Životní prostředí



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ obsahují jak znečišťující látky, které mohou způsobit negativní dopady na životní prostředí, tak základní komponenty, které mohou být znova použity. Proto je důležité věnovat těmto spotřebičům zvláštní pozornost při jejich likvidaci, aby byly znečišťující látky řádně zlikvidovány a materiály, které mohou být znovu využity, byly zrecyklovány. Lidé hrají důležitou roli

při zajištění toho, aby OEEZ nezpůsobili problémy v rámci životního prostředí. Je nutné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měly být předány k likvidaci na příslušném sběrném místě obcí nebo registrovaných podniků.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, pokud je zařízení ekvivalentního typu a funguje na stejném principu jako dodané zařízení. Tuto službu provádí prodejce zdarma.

## Obsah

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA
2. *INSTALACE*
3. ZÁSOBNÍK PRACÍCH PROSTŘEDKŮ
4. PRAKTICKÉ RADY
5. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ
6. PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU
7. OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY
8. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA

# 1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a podobných místech:

- Zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích nebo jiném pracovním prostředí;
- Na farmách;
- Klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
- V místě pro výdej snídaně.

Jiné použití tohoto spotřebiče mimo domácího prostředí nebo pro typické domácí činnosti, jako je komerční využití odborníky nebo zkušenými uživateli, je vyloučeno z výše uvedených aplikací. Pokud nepoužíváte spotřebič v souladu s výše uvedenými podmínkami, může se zkrátit jeho životnost a můžete ztratit právo na záruční opravu.

Jakékoliv poškození spotřebiče vyplývající z použití jiného než domácího (i když se nachází v domácnosti) nebude akceptováno výrobcem při uplatnění záruky.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možnému riziku.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Děti do 3 let držte mimo dosah, dokud nejsou neustále pod dohledem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn speciálním kabelem nebo sestavou, která je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.
- Pro připojení vody používejte pouze hadice dodané se spotřebičem (nepoužívejte staré hadice).
- Tlak vody musí být v rozsahu od 0,05 MPa až 0,8 MPa.
- Zajistěte, aby koberec neblokoval dno pračky a větrací otvory.
- Po instalaci musíte pračku umístit tak, aby zůstala zástrčka snadno přístupná.
- Maximální kapacita suchého prádla závisí od modelu (viz ovládací panel).
- K nahlédnutí popisu výrobku navštivte stránku výrobce.

## Připojení k elektrické síti a bezpečnostní pokyny

- Technické parametry (napájecí napětí a příkon) jsou uvedeny na výrobním štítku.
- Ujistěte se, zda je elektrický systém uzemněný, vyhovuje všem platným předpisům a že (přípojka) zásuvka je shodná se zástrčkou spotřebiče. V opačném případě požádejte o pomoc profesionálního technika.
- Důrazně nedoporučujeme použití převodníků, vícenásobných zásuvek nebo prodlužovacích kabelů.
- Před čištěním nebo údržbou pračky odpojte zástrčku od síťové zásuvky a zastavte ventil přívodu vody.
- Při odpojování spotřebiče netahejte za přívodní kabel.
- Před otevřením dvířek se ujistěte, zda není v bubnu voda.

- Při přemísťování nezvedejte pračku za ovládací prvky ani zásobník pracích prostředků; během přepravy nikdy nepokládejte pračku otvorem na vozík. Při zvedání doporučujeme asistenci druhé osoby.
- V případě závady pračku vypněte, zavřete ventil přívodu vody a nemanipulujte se spotřebičem. Ihned kontaktujte nejbližší servisní středisko a používejte pouze originální náhradní díly. Nedodržení těchto pokynů můžete negativně ovlivnit bezpečnost spotřebiče.



### UPOZORNĚNÍ:

**Během praní může voda dosahovat velmi vysokých teplot.**

- Nevystavujte pračku dešti, přímému slunečnímu záření ani jiným povětrnostním vlivům.

## 2. INSTALACE

- Vyšroubujte **2** nebo **4** šrouby (**A**) na zadní straně spotřebiče a vyndejte **2** nebo **4** pojistky (**B**) podle **obrázku 1**.
- Překryjte **2** nebo **4** otvory použitím dodaných záslepek.
- Pokud je pračka určená pro **vestavbu**, vyšroubujte **3** nebo **4** šrouby (**A**) a sundejte **3** nebo **4** podložky (**B**).
- U některých modelů, **1** nebo **více** podložek padne do spotřebiče: nakloňte pračku dopředu a vyndejte ji. Překryjte otvor pomocí dodaných záslepek.



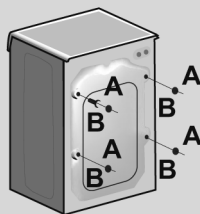
### UPOZORNĚNÍ:

Držte obalové materiály mimo dosah dětí.

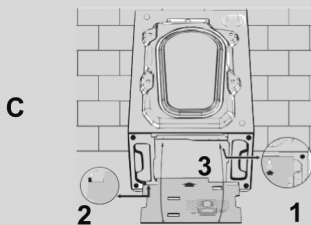
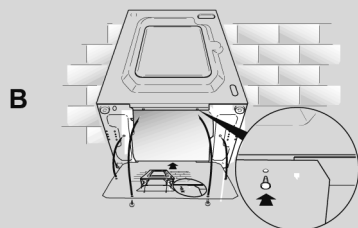
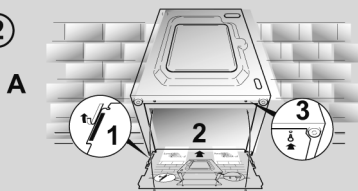
- Umístěte „polionda“ panel na dno dle **obrázku 2** (dle modelu zvolte verzi **A**, **B** nebo **C**).

U některých modelů není tento krok nutný, protože „polionda“ panel je již instalován na dně spotřebiče.

①



②



## Připojení vody

- Připojte hadici na vodu ke kohoutku (obr.3) a použijte pouze hadici dodanou s výrobkem (nepoužívejte staré soupravy hadic).

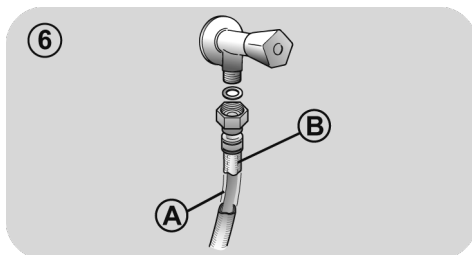
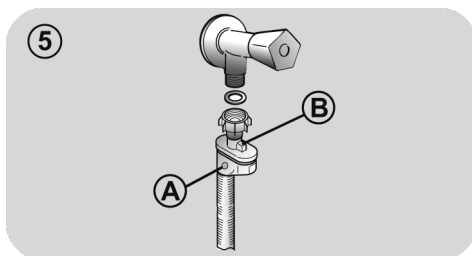
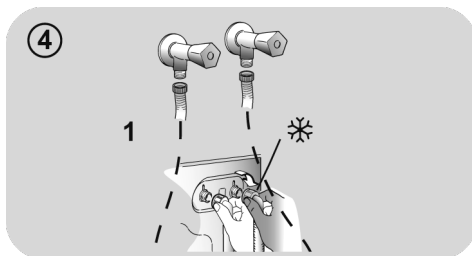
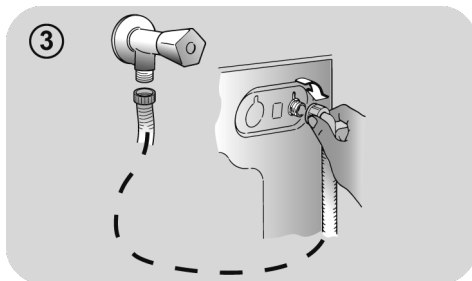
- **NĚKTERÉ MODELY** mohou obsahovat jednu nebo více z následujících funkcí:

- **HOT&COLD (obr. 4):** nastavení připojení vody pro horkou a studenou vodu pro vyšší úsporu energie.

Připojte šedou hadici k ventilu studené vody ❄️ a červenou k ventilu horké vody. Pračku lze připojit pouze k ventilu studené vody: v takovém případě se mohou některé programy spustit o několik minut později.

- **AQUASTOP (obr. 5):** zařízení umístěné na přívodní hadici, které zastaví přívod vody v případě poškození hadice; v tomto případě se zobrazí červený symbol v okénku "A" a hadici musíte vyměnit. K odšroubování matice stiskněte jednosměrné pojistné zařízení "B".

- **AQUAPROTECT - PŘÍVODNÍ HADICE S OCHRANOU (obr. 6):** Pokud voda přeteče z hlavní interní hadice "A", transparentní izolační plášť "B" udrží vodu k dokončení pracího cyklu. Na konci cyklu kontaktujte autorizované servisní středisko pro výměnu přívodní hadice.



## Umístění

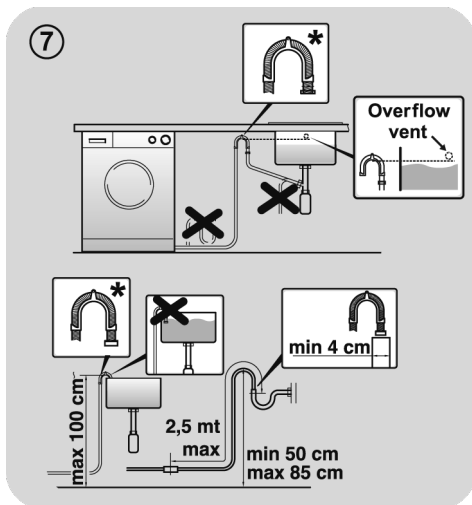
- Postavte pračku ke stěně, nepřitlačte ani neohněte hadice a umístěte odtokovou hadici do umyvadla nebo raději připojte k odpadovému potrubí ve výšce nejméně 50 cm o průměru větším než je průměr hadice pračky (**obr. 7**).
- Vyrovnajte spotřebič pomocí nožiček podle **obrázku 8**:
  - a. otočením matice ve směru hodinových ručiček uvolněte šroub;
  - b. otáčejte nožičkou k zvýšení nebo snížení, dokud se nedotkne podlahy;
  - c. zajistěte nožičku točením matice, dokud se nedotkne spodní části skříňky pračky.
- Spotřebič připojte.



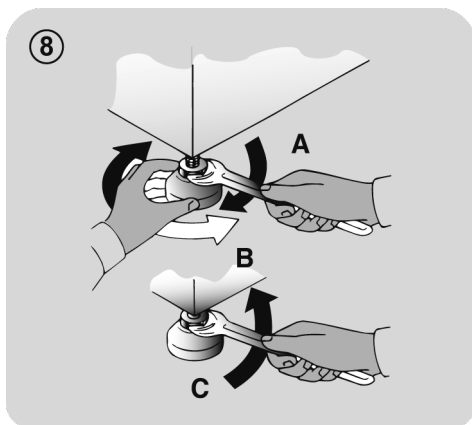
### UPOZORNĚNÍ:

V případě potřeby výměny přívodního kabelu kontaktujte autorizované servisní středisko.

Na instalační vady se nevztahuje záruka výrobce.



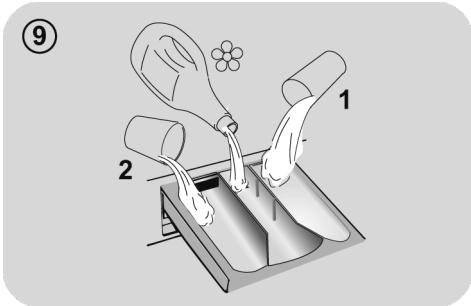
\* SAMOSTATNĚ PRODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



### 3. ZÁSObNÍK PRACÍCH PROSTŘEDKŮ

Zásobník pracíh prostředků je rozdělený na 3 části podle obrázku 9:

- **prostor "1"**: prací prostředek pro předpírku;
- **prostor "☼"**: pro speciální aditiva, aviváže, škrob, apod.;

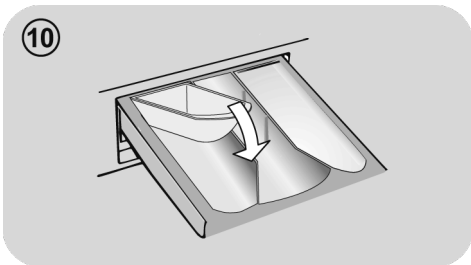


#### ! UPOZORNĚNÍ:

Používejte pouze tekuté prostředky; pračka automaticky nastaví dávkování aditiv při každém cyklu během posledního máchání.

- **prostor "2"**: prací prostředek pro hlavní praní.

**PŘI NĚKTERÝCH MODELECH** je dodaná také nádoba na tekuté prací prostředky (obr.10). K použití jej vložte do části "2". Tímto způsobem se tekutý prací prostředek dostane do bubny ve správné chvíli. Nádobu můžete použít také pro bělidlo při volbě programu „Máchání“.



#### ! UPOZORNĚNÍ:

některé prací prostředky nejsou určené pro použití v zásobníku pracíh prostředků, ale jsou ve svém vlastním dávkovači, který se vkládá přímo do bubny.

**NĚKTERÉ MODELY** jsou vybaveny automatickým dávkováním, které uskuteční přesné dávkování pracího prostředku a aviváže. V tomto případě najdete podrobnosti v části kapitoly OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY.

## 4. PRAKTICKÉ RADY

### Vkládání prádla

#### Při třídění prádla se ujistěte:

- vydejte z prádla kovové předměty, jako jsou mince, sponky a kolíčky;
  - zapněte knoflíky, zavřete zipy, stáhněte volné a dlouhé pásy;
  - ze záclon sundejte kolečka;
  - dodržujte upozornění na štítku prádla;
  - k odstranění odolných skvrn použijte příslušné prostředky.
- Při praní koberců, pokrývek nebo jiných těžkých tkanin doporučujeme vynechat odstředování.
  - Při praní vlny se ujistěte, zda ji lze prát v pračce. Zkontrolujte štítek na prádle.
  - Mezi praním nechávejte dvířka pootvřená, aby se zabránilo případnému vzniku zápachu uvnitř spotřebiče.

### Užitečné rady pro úsporu

Typy pro úsporu peněz a ochranu životního prostředí při používání spotřebiče:

- Naplňte spotřebič na nejvyšší kapacitu uvedenou u příslušného programu v tabulce programů – pak budete moci ŠETŘIT energii a vodu.
- Hlučnost a zbytková vlhkost prádla jsou ovlivňovány otáčkami odstředování; rychlejší odstředování znamená větší hlučnost a nižší zbytkovou vlhkost prádla.
- Z hlediska kombinované spotřeby vody a energie jsou obvykle nejúspornější ty programy, které trvají déle a pracují s nižší teplotou.

#### Maximalizujte velikost náplně

- Nejlepších výsledků úspory energie, vody a pracích prostředků dosáhnete využitím maximální kapacity pračky. Ušetříte až 50% energie praním plně náplně namísto 2 polovičních náplní.

#### Potřebujete předprírku?

- Používejte pouze pro velmi znečištěné prádlo! ŠETŘÍTE prací prostředek, čas, vodu a 5 až 15% energie vynecháním předprírky u běžně znečištěného prádla.

#### Je nutné praní v teplé vodě?

- Ošetřete předem skvrny přípravkem na odstraňování skvrn nebo zachlé skvrny namočte ve vodě před samotným praním, abyste omezili nutnost praní při teplé vodě. Ušetřete energii používáním programů s nízkou teplotou.

#### Před použitím sušicího programu (PRAČKY-SUŠIČKY)

- ŠETŘETE energii a čas volbou vysoké rychlosti otáček odstředění k snížení obsahu vody v prádle před použitím programu sušení.

### Dávkování pracích prostředků

Následuje **stručný návod** s tipy a radami k používání pracích prostředků.

- Používejte pouze prací prostředky vhodné k praní v pračce.
- Vybírejte prací prostředek podle typu tkaniny (bavlna, jemné prádlo, syntetika, vlna, hedvábí atd.), barvy, typu a míry znečištění a naprogramované teploty praní.
- Pokaždé pečlivě dodržujte pokyny výrobce, abyste použili správné množství pracích prostředků, aviváže nebo jiných aditiv; **správné používání spotřebiče se správnou dávkou vám umožní předejít plýtvání a omezit dopad na životní prostředí.**

**Při praní velmi znečištěného bílého prádla doporučujeme použít program pro bavlnu s teplotou 60°C a vyšší a běžný prací prostředek (heavy duty), obsahující bělidla, která nabízejí výjimečné výsledky při středních/vysokých teplotách.**

**Pro praní mezi 40°C a 60°C** musí být druh použitého pracího prostředku vhodný pro konkrétní typ vlákna a stupeň znečištění. Běžné prací prášky jsou vhodné pro „bílé“ nebo barevně odolné tkaniny se silným znečištěním, zatím co tekuté prací prostředky nebo prášky „s ochranou barvy“ jsou vhodné pro barevné látky s vysokým stupněm znečištění.

**Pro praní při teplotě pod 40°C** doporučujeme použití tekutých pracích prostředků nebo prostředků speciálně označených jako vhodné pro praní při nízké teplotě.

**Pro praní vlny nebo hedvábí** používejte pouze prací prostředky určené výhradně pro tyto látky.

● Příliš mnoho pracího prostředku vede k nadměrnému pění, což zabraňuje správnému provedení cyklu. Také to může ovlivnit kvalitu praní a máchání.

Použití ekologických pracích prostředků bez fosfátů může způsobit následující:

- **tmavější voda z máchání:** je to z důvodu potlačení zeolitů, které nemají negativní vliv na účinek máchání.
- **bílý prášek (zeolit) na prádle na konci praní:** je to normální, prášek nebyl absorbován látkou a nezmění její barvu.
- **pěna ve vodě v posledním máchání:** neindikuje to nevyhnutně špatné máchání.
- **bohatá pěna:** toto je často z důvodu aniontové aktivní povrchové látky u prostředků, které lze těžko odstranit z prádla. V takovém případě neprovádějte opakované máchání k odstranění tohoto efektu: nepomůže to.

Pokud problém trvá, ihned kontaktujte autorizované servisní středisko.

## 5. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Správná péče o spotřebič může prodloužit jeho životnost.

### Zevní čištění spotřebiče

- Odpojte spotřebič od napájení.
- Vnější skříň spotřebiče čistěte vlhkou látkou, **NEPOUŽÍVEJTE BRUSNÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY, ALKOHOL, ANI ROZPOUŠTĚDLA.**

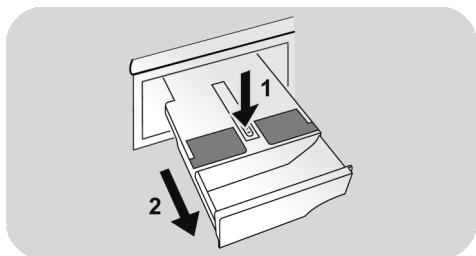
### Čištění zásobníku pracích prostředků

- Doporučuje se pravidelně čistit zásuvku na prací prostředek, aby se zabránilo hromadění zbytků pracího prostředku a aditiv.
- Zásuvku vytahujte šetrně, ale rázně.
- Vyčistěte zásuvku pod tekoucí vodou a vložte ji zpět do příslušné přihrádky.

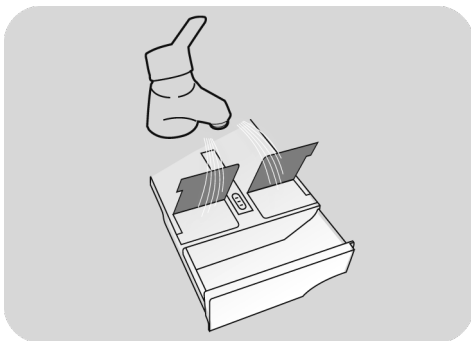
**U MODELŮ S AUTOMATICKÝM DÁVKOVANÍM TEKUTÉHO PRACÍHO PROSTŘEDKU A AVIVÁŽE:**

**Před čištěním musí být všechny zásobníky prázdné.**

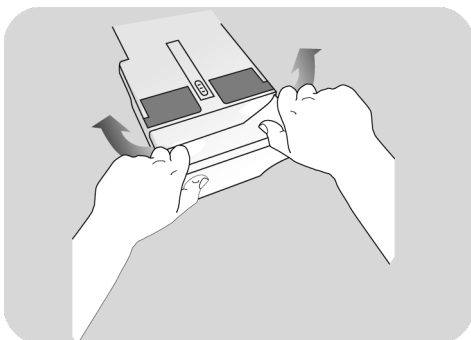
- Stlačte uvolňovací tlačítko a zásuvku úplně vytáhněte, **dávejte pozor na vylití zbytků pracího prostředku.**



- Zásuvku naplňte horkou vodou.



- Zásuvkou zatřeste, aby se voda dostala do všech částí.



- Vylijte zbylou vodu ze zásuvky a celou ji vložte nazpět.



### **UPOZORNĚNÍ:**

Na vyčištění zásuvky **NEPOUŽÍVEJTE** kyselinové výrobky (například ocet) nebo agresivní čisticí prostředky, aby jste zabránili poškození těsnění a/nebo vnitřních částí spotřebiče.

## Čištění filtru čerpadla

- Spotřebič má speciální filtr na zachytávání větších zbytků, které by mohly ucpat vypouštěcí systém, například knoflíků nebo mincí (v závislosti na modelu berete v úvahu variantu **A** nebo **B**).

**Doporučujeme kontrolovat a čistit filtr pětkrát nebo šestkrát za rok.**

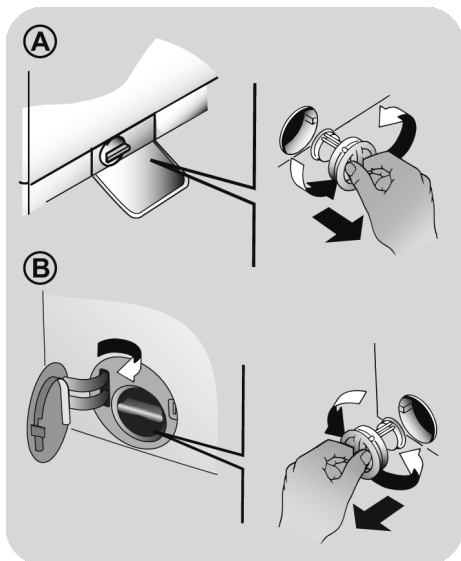
- Odpojte spotřebič od napájení.
- Před vyšroubováním filtru doporučujeme vložit pod něj savou utěrku k zachycení vody.
- Otočte filtr proti směru hodinových ručiček po bod zastavení ve vertikální pozici.
- Vyndejte a vyčistěte filtr; po skončení jej nasadte otočením ve směru hodinových ručiček.
- Opakujte předchozí kroky v opačném pořadí k sestavení všech dílů.

## Doporučení k přemístování a dlouhodobému odstavení spotřebiče

- Pokud je spotřebič delší dobu uložen v nevytápěné místnosti, je nutné úplně vypustit veškerou zbývající vodu z trubek.
- Odpojte spotřebič od síťové zásuvky.
- Snižte konec hadice nad mísu a vypusťte zbytkovou vodu.
- Po vypuštění připevněte hadici pásem.

### U MODELŮ S AUTOMATICKÝM DÁVKOVÁNÍM TEKUTÉHO PRACÍHO PROSTŘEDKU A AVIVÁŽE:

**Pokud potřebujete zařízení naklonit nebo přesunout, nejdřív vytáhněte zásuvku pracího prostředku a držte ji ve vodorovné poloze, aby jste zabránili jejímu vytlití.**



## 6. PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU

Tato pračka automaticky přizpůsobí hladinu vody podle typu a množství prádla. Tento systém nabízí skvělou úsporu energie a značnou redukci doby praní.

### Volba programu

- Zapněte pračku a zvolte požadovaný program.
- Nastavte teplotu praní a stiskněte požadované tlačítko „možností“.
- Stisknutím tlačítka **START/PAUZA** spustíte praní.

*Pokud dojde za chodu spotřebiče k výpadku napájení, po obnovení napájení se spustí od začátku té fáze, ve které se nacházel v okamžiku výpadku napájení.*

- Na konci programu se na displeji zobrazí zpráva „End“ nebo u některých modelů se rozsvítí indikátory všech fází.

Počkejte, dokud kontrolka **ZAMČENÁ DVÍŘKA** nezhasne před otevřením dvířek.

- Vypněte pračku.

Pro jakýkoliv typ praní viz tabulku programů a postupujte podle uvedeného pořadí.

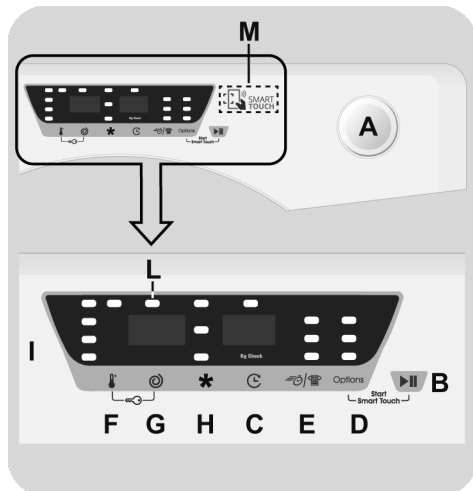
### Technické údaje

**Tlak vody:**  
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

**Otáčky při odstředění:**  
viz štítek se základními údaji.

**Max.příkon/ Jištění/ Napájecí napětí:**  
viz štítek se základními údaji.

## 7. OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY



\* nebo v závislosti na modelu

- A** Volič programů s pozicí OFF
- B** Tlačítko **START/PAUZA**
- C** Tlačítko **ODLOŽENÉHO STARTU**
- D** Tlačítko **MOŽNOSTI**
- E** Tlačítko **RYCHLÝ / STUPEŇ ZNEČIŠTĚNÍ**
- F** Tlačítko **VOLBA TEPLoty**
- G** Tlačítko **VOLBA OTÁČEK ODSTŘEDĚNÍ**
- H** Tlačítko **PÁRA**  
*(pouze u některých modelů)*
- H** Tlačítko **NOC A DEN**  
*(pouze u některých modelů)*
- D+B** **SPUSTIT SMART TOUCH**
- F+G** **UZAMČENÍ TLAČÍTEK**
- I** Digitální displej
- L** Kontrolka **ZAMČENÁ DVÍŘKA**
- M** Oblast **SMART TOUCH**



## UPOZORNĚNÍ:

Nedotýkejte se displeje během připojování, neboť spotřebič během prvních sekund kalibruje systém: dotekem displeje nebude spotřebič fungovat správně. V takovém případě odpojte zástrčku od zásuvky a opakujte proces.

## Volič programů s pozicí OFF

Po otočení voliče programů se rozsvítí displej pro zobrazení nastavení pro zvolený program.

Pro úsporu energie na konci cyklu nebo v době nečinnosti se úroveň jasu sníží.

**Poznámka: k vypnutí spotřebiče nastavte volič programů do pozice OFF.**

- Stisknutím tlačítka **START/PAUZA** spustíte zvolený cyklus.
- Po volbě programu zůstane volič programů do konce cyklu s v nastavené pozici.
- Po zobrazení slova "End" na displeji a zmizení ikony zámku je možné dveře otevřít.
- Pračku vypnete otočením voliče do pozice **OFF**.

**Na konci každého cyklu nebo před spuštěním nového cyklu musíte nastavit volič programů zpět do pozice OFF.**

## Tlačítko START/PAUZA

**Zavřete dvířka PŘED stisknutím tlačítka START/PAUZA.**

- Stisknutím spustíte zvolený cyklus.

**Po stisknutí tlačítka START/PAUZA spotřebič chvíli čeká, dokud začne fungovat.**

## POZASTAVENÍ SPOTŘEBIČE

- Podržte stisknuté tlačítko **START/PAUZA** asi **2** sekundy (některé kontrolky a zbývající čas na displeji budou blikat, aby signalizovaly, že spotřebič je pozastaven).

**V některých fázích cyklu praní lze z bezpečnostních důvodů otvírat dvířka pouze v případě, že hladina vody je pod dolním okrajem a teplota je nižší než 45°C. Pokud jsou tyto podmínky splněny, před otevřením dvířek počkejte, než zhasne kontrolka ZAMČENÁ DVÍŘKA.**

- Opětovným stisknutím tlačítka **START/PAUZA** znovu spustíte program od bodu, ve kterém byl přerušen.

## ZRUŠENÍ PROGRAMU

- K zrušení programu nastavte volič programů do pozice **OFF**.
- Vyčkejte **2 minuty**, dokud bezpečnostní pojistka neumožní otevření dveří pračky.

## Tlačítko ODLOŽENÉHO STARTU

- Toto tlačítko Vám umožňuje nastavit odložený start pracího cyklu až o **24 hodin**.

- K odložení startu postupujte následovně:

- Nastavte požadovaný program.
- Stisknutím tlačítka jednou aktivuje funkci (na displeji se zobrazí **h00**) a pak opětovným stisknutím nastavte **1 hodinové** odložení (na displeji se zobrazí **h01**). Přednastavené odložení se zvýší o 1 hodinu každým stisknutím tlačítka, až do **h24**, v tomto bodu dalším stisknutím začnete opět od nuly.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **START/PAUZA**. Spustí se odpočítávání a po jeho skončení se automaticky spustí program.

- Odložený start je možné zrušit otočením programátoru do polohy **OFF**.

***Pokud dojde za chodu spotřebiče k výpadku napájení, po obnovení napájení se spustí od začátku té fáze, ve které se nacházel v okamžiku výpadku napájení.***

**Tyto možnosti musí být vybrány před stisknutím tlačítka **START/PAUZA**.**

## Tlačítko **MOŽNOSTI**

Toto tlačítko umožňuje zvolit různé možnosti praní:

### - **PRETPRANJE**

- Ova opcija vam omogućava da uključite pretpranje i posebno je korisna za veoma zaprljan veš (može biti korišćena samo na pojedinim programima prikazanim na tabeli programa).
- Preporučujemo da u odeljak za pretpranje stavite samo 20% preporučene količine deterdženta prikazane na pakovanju.

### - **AQUAPLUS**

- Stisknutí tohoto tlačítka (k dispozici pouze u některých programů) umožňuje prát v mnohem větším množství vody. Společně s novým kombinovaným rotačním cyklem bubnu oděvy dokonale vyčistí a opláchne, prací prostředek se zcela rozpustí, a tím se zvyšuje čistící účinek.
- Tato funkce byla navržena pro lidi s jemnou a citlivou pleť, kterým mohou zbytky pracího prostředku způsobit podráždění nebo alergie.
- Doporučuje se použít tuto funkci pro dětské oblečení a v případě praní silně znečištěného oblečení, pro které je vhodný v důsledku používání většího množství pracího prostředku, nebo pro praní froté tkanin, jejichž vlákna většinou mají tendenci zadržovat čistící prostředek.

## - **HYGIENE +**

Můžete aktivovat pouze při nastavení teploty 60 °C. Tato možnost umožňuje zvýšení hygieny prádla se zachováním stejné teploty pro celé praní.

**Pokud zvolíte možnost, která není kompatibilní se zvoleným programem, indikátor možnosti nejdříve blikne a pak zhasne.**

## Tlačítko **RYCHLÝ/STUPEŇ ZNEČIŠTĚNÍ**

Toto tlačítko umožňuje zvolit dvě různé možnosti, v závislosti na zvoleném programu.

### - **RYCHLÝ**

Tlačítko bude aktivní, pokud zvolíte **RYCHLÝ (14/30/44 Min.)** program na ovladači a umožňuje zvolit jednu ze tří uvedených dob trvání programu.

### - **STUPEŇ ZNEČIŠTĚNÍ**

- Po volbě programu se automaticky zobrazí čas pro daný program.
- Tato možnost umožňuje výběr ze 3 úrovní intenzity upravující délku programu, v závislosti na stupni znečištění prádla (lze použít pouze s určitými programy uvedenými v tabulce programů).

## Tlačítko **VOLBA TEPLoty**

- Toto tlačítko vám umožňuje změnit teplotu pracího cyklu.
- Teplotu nelze zvýšit nad maximální povolenou hodnotu pro daný program, za účelem ochrany tkanin.
- Pokud chcete uskutečnit studené praní, nesmí svítit žádný indikátor.

## Tlačítko VOLBA OTÁČEK ODSTŘEDĚNÍ

- Stisknutím tohoto tlačítka můžete snížit otáčky odstředění nebo odstředění zcela vyloučit.
- Pokud štítek neuvádí konkrétní informace, lze možné použít maximální otáčky uvedené v programu.

**Abyste zabránili poškození látky, není možné zvýšit otáčky nad maximální povolené programem.**

- K opětovné aktivaci cyklu odstředění stiskněte tlačítko, dokud se nezobrazí požadované otáčky.
- Otáčky odstředění můžete upravit bez přerušení činnosti pračky.

**Nadměrné dávkování pracího prostředku může vést k tvorbě velkého množství pěny. Pokud spotřebič zjistí nadměrné množství pěny, může vyloučit fázi odstředění nebo prodloužit trvání programu a zvýšit spotřebu vody.**

**Spotřebič je vybavený speciálním elektronickým zařízením, které brání cyklu odstředění v případě nevyváženého prádla. Tím se sníží hluk a vibrace spotřebiče a tak se prodlouží i jeho životnost.**

## Tlačítko PÁRA

*(pouze u některých modelů)*

- Díky této možnosti lze v některých pracích cyklech (viz tabulku s programy) provést speciální úpravu prádla párou.
- Pára působící na mokré prádlo narovná zmačkané části, čímž zkrátí čas nutný pro žehlení.

● Vlákna se parou zregenerují a osvěží, takže se z praného prádla odstraní i případný nepříjemný zápach.

- Pro každý program byla stanovena příslušná úprava parou, aby bylo zajištěno co nejvíce účinné vyprání prádla v závislosti na dané tkanině a barvě.

**Tato možnost musí být vybrána před stisknutím tlačítka START/PAUZA.**

## Tlačítko NOC A DEN

*(pouze u některých modelů)*

● Tato možnost snižuje prostřední odstředění na 400 ot./min., zvyšuje hladinu vody během máchání a ponechá prádlo ve vodě po konečném máchání, k rovnoměrnému rozložení vláken.

● Během fáze, ve které je voda v bubnu bliká příslušná kontrolka pro zobrazení, že pračka je v klidovém režimu.

● Deaktivujte možnost na konci cyklu s odstředěním (kterého otáčky můžete snížit nebo zcela jej vyloučit pomocí příslušného tlačítka) a nastane fáze odčerpání.

● Díky elektronickému řízení se voda v prostředních fázích vypouští tiše, čímž lze tuto možnost využívat k praní během noci.

**Tato možnost musí být vybrána před stisknutím tlačítka START/PAUZA.**

## SPUSTIT SMART TOUCH

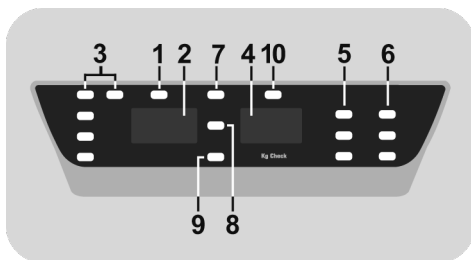
Současné stlačení tlačítek **START/PAUZA** a **MOŽNOSTI** umožní spustit dříve stažený program z aplikace, pokud je otočné kolečko volby programu v pozici **Smart Touch** (více informací najdete v příslušné části uživatelského manuálu).

## UZAMČENÍ TLAČÍTEK

- Současným stisknutím tlačítek **VOLBA TEPLoty** a **VOLBA OTÁČEK ODSTŘEDĚNÍ** na přibližně **3 sekundy** můžete uzamknout tlačítka. Tímto způsobem můžete zabránit před nežádoucí změnou programu stisknutím tlačítka během cyklu.
- Uzamčení tlačítek můžete snadno zrušit opětovným stisknutím stejných tlačítek nebo vypnutím spotřebiče.

## Digitální displej

Indikační systém displeje umožňuje neustále informování o stavu spotřebiče.



### 1) KONTROLKA ZAMČENÁ DVÍŘKA

- Ikona indikuje zamčená dvířka.

**Zavřete dvířka PŘED stisknutím tlačítka START/PAUZA.**

- Po stisknutí tlačítka **START/PAUZA** se zavřenými dvířky bude kontrolka chvíli blikat a pak zůstane svítit.

**Pokud nejsou dvířka správně zavřena, kontrolka bude blikat přibližně 7 sekund, pak se příkaz spuštění automaticky zruší. V takovém případě zavřete dvířka správně a stiskněte opět tlačítko START/PAUZA.**

- Počkejte, dokud kontrolka **ZAMČENÁ DVÍŘKA** nezhasne před otevřením dvířek.

### 2) OTÁČKY ODSTŘEDĚNÍ

Zobrazuje otáčky odstředění zvoleného programu, které lze změnit nebo odstředění zcela vyloučit pomocí příslušného tlačítka.

### 3) KONTROLKY VOLBA TEPLoty

Zobrazuje nastavenou teplotu praní zvoleného programu, kterou lze změnit (pokud je to možné) odpovídajícím tlačítkem. Pokud chcete provést studené praní, indikátory nesmí svítit.

### 4) TRVÁNÍ CYKLU

- Po volbě programu displej automaticky zobrazí dobu trvání cyklu, která se může měnit v závislosti od zvolených přídatných možností.
- Po spuštění programu budete konstantně informováni o zbývající době do konce programu.
- Spotřebič vypočítá dobu do konce zvoleného programu na základě standardní náplně, během cyklu spotřebič upraví čas podle velikosti a složení náplně.

### 5) KONTROLKY STUPEŇ ZNEČIŠTĚNÍ

- Po volbě programu kontrolka automaticky zobrazí stupeň znečištění nastavený pro daný program.
- Volbou jiného stupně znečištění se rozsvítí příslušná kontrolka.

### 6) KONTROLKY MOŽNOSTI

Kontrolky zobrazují možnosti, které lze zvolit pomocí příslušných tlačítek.

### 7) KONTROLKA UZAMČENÍ TLAČÍTEK

Indikátor svítí v případě uzamčených tlačítek.

### 8) Wi-Fi (pouze u některých modelů)

- U modelů s možností Wi-Fi ikona indikuje že Wi-Fi systém je v provozu.
- Veškeré informace o funkcích a instrukcích pro snadnou konfiguraci Wi-Fi připojení naleznete v sekci **"Download"** na <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>.

### 9) KONTROLKA PÁRA (pouze na některých modelech)

Světelná kontrolka ukazuje výběr příslušné volby.

### 9) KONTROLKA SNADNÉ ŽEHLENÍ (pouze na některých modelech)

Světelná kontrolka ukazuje výběr příslušné volby.

### 10) Kg Detector (funkce je aktivní pouze u některých programů)

● Během prvních minut cyklu zůstane kontrolka "Kg Detector" svítit, dokud inteligentní senzor nezváží prádlo a podle toho nastaví trvání cyklu, spotřebu vody a elektřiny.

● Během každé fáze praní "Kg Detector" umožňuje monitorování informací o prádle v bubnu v prvních praní:

- nastaví množství potřebné vody;
- určí délku pracího cyklu;
- ovládá máchání podle typu zvolené prané látky;
- nastaví rytmus rotací bubnu podle typu prané látky;
- rozezná přítomnost pěny, v případě potřeby pak zvýší množství vody během máchání;
- nastaví rychlost odstředování podle náplně, čímž zabrání nevyváženosti.

## SMART TOUCH

Tento spotřebič je vybavený technologií **Smart Touch**, která umožňuje komunikaci, prostřednictvím aplikace, se smartfony s operačním systémem Android a vybavenými funkcí NFC (Near Field Communication).

- Stáhněte si aplikaci **Candy simply-Fi**.

Aplikace **Candy simply-Fi** je dostupná pro zařízení se systémy Android a iOS, pro tablety a smartfony. Můžete komunikovat se spotřebičem a získat výhodu nabízenou Smart Touch pouze se smartfony Android vybavenými technologií NFC, dle následujícího schématu:

Android smartfon s technologií NFC	Interakce se spotřebičem + obsahem
Android smartfon bez NFC technologie	Pouze obsah
Android tablet	Pouze obsah
Apple iPhone	Pouze obsah
Apple iPad	Pouze obsah

**Správa a ovládání spotřebiče prostřednictvím aplikace je možná pouze „v blízkosti“: nelze provést operace na dálku (např.: z jiné místnosti; mimo domu).**

## FUNKCE

Hlavní funkce aplikace jsou:

- **Hlasový asistent** – příručka k výběru ideálního cyklu pouze se třemi hlasovými příkazy (prádlo/látka, barva, stupeň znečištění).

- **Cykly** – k načtení a spuštění nových pracích programů.

- **Smart péče** – Smart kontrola a cyklus "Auto-Clean" (Automatické čištění) a příručka k odstranění možných problémů.

- **Moje statistiky** – statistika praní a tipy pro efektivnější využití spotřebiče.

Získejte veškeré podrobnosti o funkcích Smart Touch aplikace v DEMO režimu nebo přejděte na: [www.candysmarttouch.com](http://www.candysmarttouch.com)

## POUŽITÍ SMART TOUCH

### POPRVÉ – registrace spotřebiče

- Otevřete menu "**Settings**" vašeho Android smartfonu a aktivujte funkci NFC v menu "**Wireless & Networks**".

**V závislosti na modelu smartfonu a OS verzi systému Android může být proces aktivace NFC odlišný. Viz návod k smartfonu.**

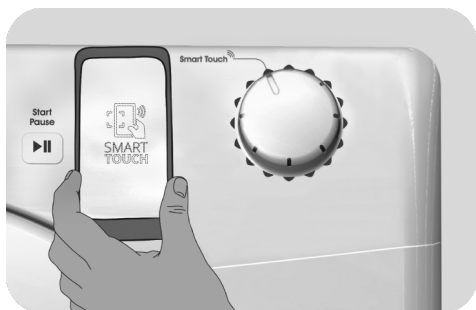
- Nastavte ovladač do pozice **Smart Touch** k aktivaci senzoru na ovládacím panelu.

- Otevřete aplikaci, vytvořte si uživatelský profil a zaregistrujte spotřebič pokynů na telefonu nebo dle "**Příručka Rychlého Startu**" spotřebiče.

**Další informace, otázky a video pro snadnou registraci je dostupné na: [www.candysmarttouch.com/how-to](http://www.candysmarttouch.com/how-to)**

## DALŠÍ POUŽITÍ – běžné použití

- Pokaždé, když chcete spravovat spotřebič přes aplikaci, nejdříve aktivujte režim **Smart Touch** nastavením ovladače na správnou pozici.
- Ujistěte se, zda máte odemčenou obrazovku telefonu (z pohotovostního režimu) a aktivovanou funkci NFC. V opačném případě postupujte podle výše uvedených pokynů.
- Pokud chcete spustit prací cyklus, vložte prádlo, prací prostředek a zavřete dvířka.
- Zvolte požadovanou funkci v aplikaci (např.: spuštění programu, kontrola cyklu, aktualizace statistik apod...).
- Postupujte podle pokynů na displeji telefonu a dle požadavku aplikace jej **UDRŽUJTE V BLÍZKOSTI** loga **Smart Touch**, které se nachází na ovládacím panelu spotřebiče.



- Aby bylo možné znovu spustit cyklus, který již byl uložen do polohy **Smart Touch**, vyberte jej pomocí otočného kolečka a poté současně stiskněte tlačítka **START/PAUZA** a **MOŽNOSTI**, jak je uvedeno na ovládacím panelu.

## POZNÁMKY:

Umístěte smartfon tak, že NFC anténa na zadní straně odpovídá pozici Smart Touch logu spotřebiče (viz obrázek níže).






















Pokud neznáte pozici NFC antény, krouživými pohyby lehce pohybujte chytrým telefonem nad logem Smart Touch dokud aplikace nepotvrdí připojení. Aby byl přenos dat úspěšný, je nutné **UDRŽOVAT CHYTRÝ TELEFON V BLÍZKOSTI OVLÁDACÍHO PANELU BĚHEM CELÉHO NĚKOLIKAVTERĚRNOVÉHO PŘIPOJENÍ**. Následně Vás bude zařízení informovat o správném výsledku operace a oznámí Vám, že je možné přesunout se s chytrým telefonem kamkoliv.

Silné obaly nebo metalické nálepky na smartfonu mohou ovlivnit nebo bránit přenosu dat mezi telefonem a spotřebičem. V případě potřeby je odstraňte.

Nahrazením některých částí chytrého telefonu (např. zadní kryt, baterie atd.) neoriginálními složkami by mohlo dojít k poškození NFC antény, které by pak mohlo bránit plnému využití aplikace.

## Tabulka programů

PROGRAM	 (MAX.) * (viz ovládací panel)											1) °C 	2)  1		
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	(MAX.)		2		1
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
 90°	<b>HYGIENICKÝ 2) BAVLNA 90° 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
 60°	<b>HYGIENICKÝ SMÍŠENÉ 60°</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	60°	●	●	
 59°	<b>HYGIENICKÝ RYCHLÝ 59°</b>	1,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	60°	●	●	
	<b>DALŠÍ MÁCHÁNÍ</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
 59°	<b>PERFEKTNÍ 4) BAVLNA 59°</b>	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●	
 14' 30' 44'	<b>14'</b>	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	<b>30'</b>	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	<b>44'</b>	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	<b>SYNTETICKÉ 2) 4)</b>	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
 + @	<b>ODČERPÁNÍ + ODSŤŘEDĚNÍ</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	<b>VLNA/RUČNÍ PRANÍ</b>	1	1	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
 3	<b>JEMNÉ 4)</b>	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	40°	●	●	
 40°	<b>BAREVNÉ 40° 2) 4)</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	40°	●	●	
 20°C	<b>20°C 2) 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
 40-60	<b>ECO 40-60 2)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
 *	<b>BAVLNA 2) 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
<b>Smart Touch</b> 	Přizpůsobitelná nastavení ovladače na spolupráci s aplikací smartfonu a ke stažení cyklů. viz odpovídající kapitolu). Ve výrobě je nastaven počáteční program "Auto-Clean" (Automatické čištění), navržen pro čištění spotřebiče.														

### Přečtěte si tyto poznámky:

\* Maximální kapacita suchého prádla závisí od modelu (viz ovládací panel).

#### △ (Pouze pro modely s prostorem na tekuté prací prostředky)

Pokud pouze několik kusů prádla vyžaduje ošetření bělením, můžete provést odstranění skvrn v pračce. Nalijte bělidlo do zásobníku pro tekuté bělidlo, vloženého v komoře "2" zásobníku pracích prostředků a nastavte speciální program DALŠÍ MÁCHÁNÍ.

Po ukončení této fáze spotřebič vypněte, přidejte zbytek prádla a pokračujte ve standardním praní s nevhodnějším programem.

- Pouze se zvolenou možností PŘEDPÍRKY (programy s možnou volbou PŘEDPÍRKY).
- 1) Po zvolení programu se na displeji zobrazí doporučená teplota, kterou lze změnit (pokud je to možné) pomocí příslušného tlačítka, nelze ji však zvýšit nad maximální povolenou pro daný program.
- 2) Pro uvedené programy můžete nastavit trvání a intenzitu praní pomocí tlačítka STUPEŇ ZNEČIŠTĚNÍ.
- 3) Volbou programu RYCHLÝ na voliči program můžete zvolit pomocí tlačítka RYCHLÝ jeden ze tří dostupných rychlých programů: 14', 30' a 44'.
- 4) Dostupná funkce páry (pouze na modelech s touto možností).

### INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ LABORATOŘE

STANDARDNÍ PROGRAMY  
 PODLE  
 (EU) č. 1015/2010 a č. 1061/2010

PROGRAM **ECO 40-60**  
 NASTAVENÍ TEPLoty NA 40°C

PROGRAM **ECO 40-60**  
 NASTAVENÍ TEPLoty NA 60°C

---

STANDARDNÍ PROGRAM  
 PODLE  
 (EU) č. 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

## Popis programů

Pro praní různých typů látek a stupňů znečištění má pračka specifické programy pro splnění každé potřeby praní (viz tabulku s programy).

**Zvolte program podle pokynů na štítcích prádla, věnujte pozornost zejména maximální doporučené teplotě.**



### UPOZORNĚNÍ:

**DŮLEŽITÁ RADA PRO DOKONALÉ PRANÍ.**

- **Nové barevné prádlo je nutné prát samostatně alespoň 5 až 6 prvních praní.**
- **Některé velké kusy tmavého prádla, jako jsou džíny a ručníky, je nutné vždy prát samostatně.**
- **Nikdy nemíchejte NESTÁLOBAREVNÉ tkaniny.**

### HYGIENICKÝ BAVLNA 90°

Tento program nabízí důkladnou dezinfekci odolného bavlněného prádla, které lze prát na 90 °C. Je ideální pro plnou náplň prádla, například bílých prostěradel a ručníků.

### HYGIENICKÝ SMÍŠENÉ 60°

Program pro smíšené tkaniny a odolnou syntetiku, který dokáže dezinfikovat až polovinu náplně prádla. Doporučujeme používat práškové prací prostředky, aby se zvýšila účinnost dezinfekce.

### HYGIENICKÝ RYCHLÝ 59'

Tento program nabízí tu nejlepší dosažitelnou kombinaci vysoké teploty, délky a účinnosti praní, aby bylo možné zaručit maximální dezinfekční účinek proti bakteriím za pouhých 59 minut. Doporučuje se pro bavlněné prádlo, pere při teplotě 60 °C a nevhodnější je používat ho s poloviční náplní.

### DALŠÍ MÁCHÁNÍ

Tento program provádí trojí máchání s průběžným odstředováním a odstraňuje z prádla zbytky a alergeny. Lze ho používat k máchání jakéhokoli typu tkaniny, například po ručním praní.

### PERFEKTNÍ BAVLNA 59'

Tento program zaručuje vynikající výsledky pro bavlněné prádlo. Tato možnost je určena ke zkrácení délky praní středně znečištěného bavlněného prádla při středně vysokých teplotách. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, naplňte pračku pouze do poloviny.

### RYCHLÝ (14'/30'/44')

Úspora bez kompromisů! Tento nový program lze používat k získání vynikajících výsledků při současné úspoře vody, energie, pracího prostředku a času. Pere při středně vysoké teplotě vhodné pro jakýkoli druh tkaniny. Doporučuje se pro malé náplně a mírně znečištěné kusy prádla.

### SYNETICKÉ

Tento program umožňuje společné praní látek různých typů a barev. Rotace bubny a hladina vody je optimalizována, během praní a máchání. Přesná činnost odstředění zajišťuje sníženou tvorbu záhybů látek.

### ODČERPÁNÍ + Odstředění

Program dokončí odčerpání a odstředění při maximálních otáčkách. Otáčky odstředění lze snížit nebo zcela vyloučit pomocí tlačítka VOLBY OTÁČEK Odstředění.

### VLNA/RUČNÍ PRANÍ

Tento program je určen pro praní vlněných tkanin, které lze prát v pračce, prádla, které se pere v ruce, hedvábného prádla nebo prádla, která má na štítku označení „Perte jako hedvábí“.

### JEMNÉ

Tento program střídá práci a přestávky a je vhodný zejména pro praní jemného prádla. Prací cyklus a máchání se provádí s maximálním množstvím vody k zajištění nejlepšího účinku.

## BAREVNÉ 40°

Tento program umožňuje prát tkaniny různého typu a barvy dohromady.

Pohyb otáčení bubnu a vodní hladiny jsou optimalizovány, a to jak v průběhu praní, tak fázi máchání.

Přesné odstředování zajišťuje snížení tvorby záhybů na oblečení.

## 20°C

Tento inovativní program vám umožňuje společné praní různých látek a barev, jako je bavlna, syntetické a směsné při 20°C a poskytuje výjimečné výsledky praní. Spotřeba tohoto programu je přibližně 40% vůči běžnému programu pro praní bavlny při 40°C.

## ECO 40-60

Program **ECO 40-60** dokáže ve stejném cyklu společně vyprat normálně znečištěné bavlněné prádlo, které se má podle údajů prát na 40°C nebo 60°C.

Tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU Ecodesign (o konstrukci výrobků šetrných k životnímu prostředí).

## BAVLNA

Tento program je vhodný pro praní barevných bavlněných oděvů při 40°C nebo pro zajištění nejvyššího stupně čistoty pro praní odolné bavlny při 60°C nebo 90°C. Závěrečné odstředění je při maximální rychlosti, která zajišťuje vynikající odvod vody.

## Smart Touch

Přizpůsobitelné nastavení ovladače, který musíte zvolit, pokud chcete přenést příkaz z aplikace do spotřebiče a ke načtení/spuštění cyklu. (viz odpovídající kapitola v návodu k obsluze aplikace pro podrobnější informace). V možnosti **Smart Touch** je z výroby nastaven cyklus "**Auto-Clean**" (**Automatické čištění**), k čištění bubnu, odstranění pachů a prodloužení životnosti pračky.

Cyklus "**Auto-Clean**" (**Automatické čištění**) spusťte bez vloženého prádla, použijte pouze práškový prací prostředek. Na konci cyklu nechte dvířka pračky otevřená pro vysušení bubnu.

Doporučujeme po každých 50 cyklech praní.

## 8. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA

Pokud si myslíte, že vaše pračka nefunguje správně, přečtěte si níže uvedenou rychlou příručku ohledně praktických rad pro odstranění nejběžnějších problémů.

### POZZE PRO SMART TOUCH MODELÝ.

Díky cyklu Smart kontrola vaší aplikace *Candy simply-Fi* můžete kdykoliv zkontrolovat správnou funkčnost spotřebiče. Potřebujete pouze Android smartfon s technologií NFC. Více informací najdete v aplikaci.

Pokud displej spotřebiče zobrazuje chybu (kód nebo blikající LED), měli byste zapnout aplikaci a přiblížit Android smartfon k NFC na Smart Touch logu spotřebiče. Nyní můžete spustit adresář k řešení problému.

### HLÁŠENÍ ZÁVADY

- **Modely s displejem:** chyba je zobrazena číslem se znakem „E“ (příklad: Error 2 = E2)
- **Modely bez displeje:** chyba je zobrazena blikáním každé LED dle kódu závady, s následnou 5sekundovou pauzou (příklad: Error 2 = dvě bliknutí – pauza 5 sekund – dvě bliknutí – apod...)

Zobrazená chyba	Možné příčiny a praktická řešení
<b>E2 (s displejem) 2 bliknutí LED (bez displeje)</b>	<b>Spotřebič nemůže napustit vodu.</b> Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody. Zkontrolujte přívodní hadici z hlediska zalomení nebo přiskřípnutí. Odtoková hadice není ve správné výšce (viz kapitolu o instalaci). Zavřete přívodní ventil, odšroubujte hadici s filtrem na zadní straně spotřebiče a zkontrolujte, zda je filtr čistý a není zablokovaný. Zkontrolujte filtr, jestli není ucpaný, nebo jestli v prostoru filtru nejsou cizí předměty, které by mohly bránit řádnému průtoku vody.
<b>E3 (s displejem) 3 bliknutí LED (bez displeje)</b>	<b>Pračka nevypouští vodu.</b> Zkontrolujte filtr, jestli není ucpaný, nebo jestli v prostoru filtru nejsou cizí předměty, které by mohly bránit řádnému průtoku vody. Zkontrolujte, zda není odtoková hadice zalomená nebo přiskřípnutá. Zkontrolujte, zda není ucpaný odtokový systém domácnosti a zda voda volně odtéká. Zkuste vypustit vodu do výlevky.
<b>E4 (s displejem) 4 bliknutí LED (bez displeje)</b>	<b>Příliš pěny a/nebo vody.</b> Zkontrolujte, zda jste nepřidali nadměrné množství pracího prostředku nebo prostředek nevhodný pro pračky.
<b>E7 (s displejem) 7 bliknutí LED (bez displeje)</b>	<b>Problém s dvířky.</b> Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřená. Zkontrolujte, zda prádlo nebrání v zavření dvířek. Pokud jsou dvířka blokována, spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě, počkejte 2-3 minuty a otevřete dvířka.
<b>Jakýkoliv jiný kód</b>	Spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě, chvíli počkejte. Spotřebič zapněte a spusťte program. Pokud se závada opět objeví, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Problém	Možná příčina a praktická řešení
<b>Pračka nefunguje/nespustí se</b>	<p>Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k funkční síťové zásuvce.</p> <p>Zkontrolujte, zda je zapnutá.</p> <p>Pomocí jiného spotřebiče zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka funkční.</p> <p>Nejsou správně zavřená dvířka: otevřete a opět zavřete.</p> <p>Zkontrolujte zvolený program a zda je stisknuté tlačítko start.</p> <p>Zkontrolujte, zda pračka není v režimu pauzy.</p>
<b>Voda na podlaze nebo v blízkosti spotřebiče</b>	<p>Může to být způsobeno netěsností mezi přívodním ventilem a hadicí; v takovém případě vyměňte těsnění a utáhněte hadici a ventil.</p> <p>Zkontrolujte, zda je filtr správně zavřený.</p>
<b>Pračka neodstředí/je</b>	<p>Z důvodu nevhodného rozdělení prádla může pračka:          Pokoušet o vyvážení prádla, prodloužením doby odstředění.          Snižít rychlost odstředění k snížení vibrací a hluku.          Vyloučit odstředění pro ochranu spotřebiče.          Ujistěte se, zda je prádlo vyvážené. Pokud ne, uspořádejte jej a restartujte program.</p> <p>Může to být z důvodu, že není zcela odčerpána voda: počkejte několik minut. Pokud problém trvá, viz část Error 3.</p> <p>Některé modely jsou vybavené funkcí „bez odstředění“: zkontrolujte, zda není zapnutá.</p> <p>Zkontrolujte možnosti nastavení, které mohou vyloučit odstředění.</p> <p>Použití nadměrného množství pracího prostředku může mít vliv na spuštění odstředění.</p>
<b>Silné vibrace/hluk během odstředování</b>	<p>Pračka není vyvážená: v případě potřeby nastavte pomocí nastavitelných nožiček dle příslušné kapitoly.</p> <p>Zkontrolujte, zda jsou odstraněné přepravné šrouby, gumové vložky a podložky.</p> <p>Zkontrolujte, zda se v bubnu nenacházejí cizí předměty (mince, háčky, knoflíky apod...).</p>

**Standardní záruka výrobce se vztahuje na elektrické nebo mechanické závady výrobku ze strany výrobce. Pokud je závada způsobena faktory mimo výrobku, nesprávným použitím nebo nedodržením pokynů v návodu, výrobce nenese odpovědnost a za opravy může být účtován poplatek.**

Důrazně doporučujeme používat originální náhradní díly, které jsou k dostání u vašeho servisního střediska.

#### **Záruka**

Na výrobek se vztahuje záruka dle podmínek uvedených na certifikátu dodaném s výrobkem. Záruční certifikát musí být kompletně vyplněný. Ušchovejte si jej na bezpečném místě pro případ požadavky autorizovaného servisního střediska.

Umístěním značky **CE** na produkt deklaruje na vlastní zodpovědnost shodu se všemi požadavky EU týkajícími se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí, které jsou zakotveny v legislativě a týkají se daného produktu.

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za tiskové chyby v návodu dodaném se spotřebičem. Také si vyhrazuje právo na jakékoliv změny užitečné pro tento výrobek bez změny jeho základních vlastností.

Dziękujemy za wybór tego produktu.

Z dumą oferujemy produkt idealnie dopasowany do Państwa potrzeb i najlepszy kompletny zestaw domowych urządzeń do codziennego użytku.

Przeczytanie całości niniejszej Instrukcji pozwoli na prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz dostarczy przydatnych porad dla poprawnej konserwacji.



Pralkę można uruchomić wyłącznie po uważnym przeczytaniu Instrukcji. Zaleca się przechowywanie Instrukcji w dostępnym miejscu oraz zachowanie jej dla ewentualnych przyszłych właścicieli urządzenia.

Każdy produkt posiada unikatowy kod składający się z 16 znaków, określany jako "numer seryjny". Można go odnaleźć na etykiecie naklejonej na sprzęcie AGD (w okolicy okienka załadunku) lub w woreczku z dokumentami znajdującym się wewnątrz urządzenia. Taki kod jest swego rodzaju dowodem osobistym, innym dla każdego produktu, służącym do rejestracji urządzenia oraz w razie potrzeby skontaktowania się z Centrum Serwisu Technicznego.

## Uwagi dotyczące środowiska



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE on dotyczącą Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (co może spowodować negatywne skutki dla środowiska naturalnego) oraz podstawowe elementy (które mogą być ponownie wykorzystane). Ważne jest, aby dokonać wszelkich starań w celu usunięcia i pozbycia się właściwie wszystkich zanieczyszczeń oraz odzyskania i recyklingu wszystkich materiałów. Osoby fizyczne mogą odgrywać ważną rolę w

zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem dla środowiska naturalnego; istotne jest, aby przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany jako odpad komunalny;
- WEEE należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki prowadzonych przez gminy lub przez zarejestrowane firmy. W wielu krajach duży sprzęt AGD może być odbierany z domu.

W wielu krajach, przy zakupie nowego urządzenia, stary może być zwrócony do sprzedawcy, który musi zebrać go bezpłatnie na zasadzie jeden do jednego, tak długo, jak sprzęt jest właściwego rodzaju i ma takie same funkcje, co sprzęt dostarczony.

## Spis treści

1. **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**
2. **INSTALACJA**
3. **SZUFLADKA NA DETERGENT**
4. **PRAKTYCZNE PORADY**
5. **CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA**
6. **SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI**
7. **STEROWANIE I PROGRAMY**
8. **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I GWARANCJA**

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i w podobnych warunkach, dla przykładu:
  - w strefach wypoczynku, na terenie sklepów, w biurach lub innych miejscach pracy;
  - w gospodarstwach agroturystycznych;
  - dla klientów hoteli, moteli lub innych podobnych centrach pobytowych;
  - w ośrodkach typu Bed & Breakfast.Użytkowanie sprzętu odmienne niż typowe dla domowego, jak na przykład profesjonalne użytkowanie przez osoby przeszkolone i specjalistów, jest zabronione także w miejscach wyżej opisanych. Użytkowanie niezgodne z opisaniem może zredukować trwałość produktu i spowodować utratę gwarancji producenta. Wszelkie uszkodzenia urządzenia czy innych elementów, wynikające z użytkowania innego niż domowego (także, kiedy sprzęt zainstalowany jest w środowisku domowym) w oparciu o istniejące prawo nie będą uznane przez Producenta.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci 8-letnie i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych lub niemające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania i że rozumieją niebezpieczeństwa, jakie wynikają z użytkowania takiego sprzętu. Należy unikać możliwości zabawy przez dzieci przy użyciu pralki lub jej czyszczenia czy konserwacji bez nadzoru.
- Dzieci powinny być pilnowane tak, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej trzeciego roku życia mogą obsługiwać pralkę wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- Do odprowadzenia wody stosować wyłącznie przewód dostarczony z urządzeniem. Nie używać starych przewodów.
- Wymagane ciśnienie wody: 0,05-0,8 Mpa
- Upewnić się, że podłoże pralki oraz przewody wentylacyjne znajdujące się od spodu nie są zablokowane np dywanikiem.
- Przy montażu urządzenie powinno być umieszczone w sposób umożliwiający dostęp do kontaktu zasilania.
- Maksymalny wsad prania suchego zależy od modelu pralki (patrz panel sterowania).

- Odnośnie dodatkowych informacji dotyczących produktu lub w celu uzyskania danych z karty technicznej należy zaznaczyć się ze stroną internetową Producenta.

### **Podłączenia elektryczne i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

- Dane techniczne (napięcie i moc zasilania) podane są na tabliczce znamionowej produktu
- Upewnij się, że system elektryczny jest uziemiony, spełnia wszystkie obowiązujące przepisy i że gniazdo (elektryczne) jest zgodne z wtyczką urządzenia. Jeśli tak nie jest, zwróć się o pomoc do wykwalifikowanego fachowca.
- Zdecydowanie odradza się stosowanie przetworników, gniazd wielokrotnych lub przedłużaczy.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac (czyszczenie i konserwacja) należy odłączyć z gniazdka przewód zasilania elektrycznego oraz zamknąć kranik z dopływem wody.
- Nie ciągnąć przewodu zasilania lub samego urządzenia w celu odłączenia wtyku z gniazda elektrycznego.

- Przed otwarciem drzwiczek upewnić się, że w bębnie nie ma wody.



### **UWAGA:**

**podczas prania woda może osiągać bardzo wysokie temperatury.**

PL

- Nie pozostawiać pralki na działanie deszczu, słońca czy innych czynników atmosferycznych.
- W przypadku przewozu nie unosić pralki za pokrętła czy szufladkę na płyn do prania; podczas transportu nie opierać nigdy drzwiczek pralki na wózku. Zaleca się, aby pralkę podnosiły dwie osoby.
- W każdym przypadku uszkodzenia i/lub złego funkcjonowania pralki, zaleca się jej wyłączenie, zamknięcie dopływu wody i nie dokonywanie żadnych czynności w urządzeniu. Skontaktować się natychmiast z Centrum Serwisu Technicznego, zamawiając wyłącznie oryginalne części zamienne. Brak zachowania powyższego może spowodować narażenie stanu bezpieczeństwa urządzenia.

## 2. INSTALACJA

- Odkręcić śruby szt. **2** lub **4** (**A**) na tylnej ścianie i usunąć podkładki dystansowe szt. **2** lub **4** (**B**), patrz **rysunek 1**.
- Zabezpieczyć otwory szt. **2** lub **4** stosując w tym celu zatyczki dostarczone w woreczku z Instrukcją.
- Jeśli pralka jest **pod zabudowę**, należy odkręcić śruby szt. **3** lub **4** (**A**) i usunąć podkładki dystansowe szt. **3** lub **4** (**B**).
- W niektórych modelach, **1** lub **więcej** podkładek dystansowych wpadnie do wnętrza urządzenia: w celu ich usunięcia należy przechylić pralkę do przodu. Zaslepić otwory używając w tym celu zatyczki dostarczone w woreczku.



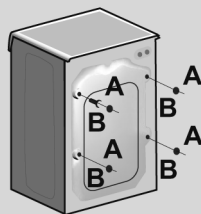
### **UWAGA:**

**nie należy pozostawić elementów opakowania dostępnych dla dzieci.**

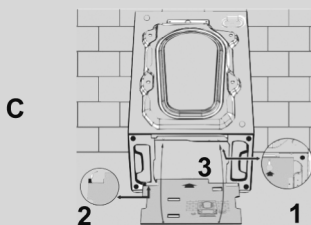
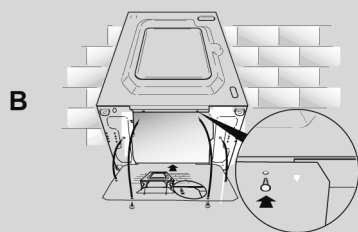
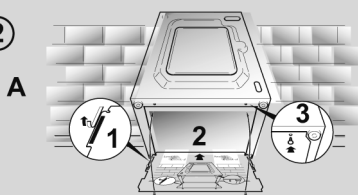
- Zamontować osłonę z tworzywa od spodu urządzenia jak pokazano na **rysunku 2** (wariant **A**, **B** lub **C** w zależności od modelu).

**W niektórych modelach operacja ta nie jest konieczna, ponieważ osłona jest montowana fabrycznie.**

①

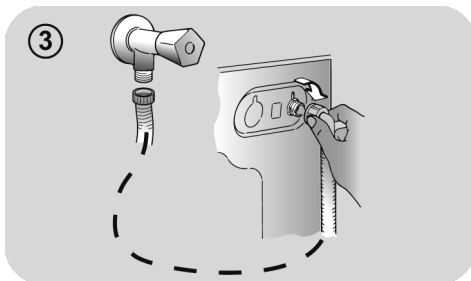


②



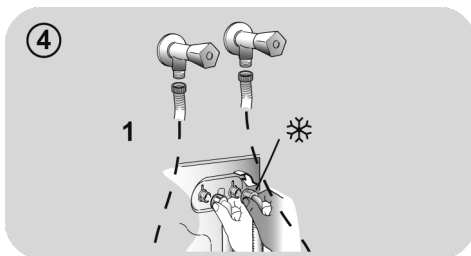
## Połączenie hydrauliczne

- Podłącz wąż doprowadzający wodę do kranu (rys. 3) tylko za pomocą przewodu dostarczonego wraz z urządzeniem (nie używać starych zestawów węży).

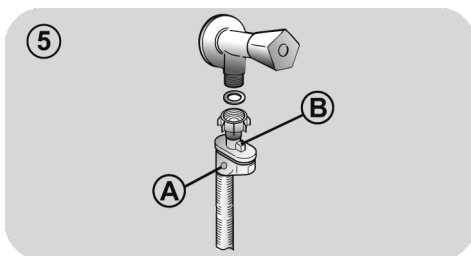


- **POSZCZEGÓLNE MODELE** mogą posiadać niektóre z poniższych funkcji:

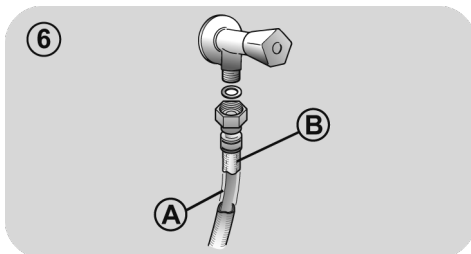
- **HOT&COLD** (rys. 4): możliwość połączenia do sieci wody ciepłej i zimnej dla większej oszczędności energii. Podłączyć szary przewód do kraniku z zimną wodą ❄️ i czerwony przewód do kranu z wodą gorącą. Urządzenie może też być podłączone tylko do zimnej wody: w takim przypadku rozpoczęcie niektórych programów będzie opóźnione o kilka minut.



- **AQUASTOP** (rys. 5): urządzenie znajdujące się na przewodzie doprowadzającym wodę i blokujące dopływ wody w sytuacji, gdy przewód jest uszkodzony; w takim wypadku pojawi się czerwone oznaczenie w okienku "A", niezbędna będzie wymiana przewodu. Aby odkręcić tulejkę nacisnąć przycisk blokujący odkręcenie "B".



- **AQUAPROTECT - PRZEWÓD WODY Z ZABEZPIECZENIEM** (rys. 6): W przypadku wycieku wody z głównej rury wewnętrznej "A" jego przezroczysta osłona zewnętrzna "B" będzie wypełniona wodą, co pozwoli na ukończenie bieżącego prania. Po zakończeniu cyklu wymienić przewód kontaktując się z Centrum Serwisu Technicznego.



PL

## Ustawienie

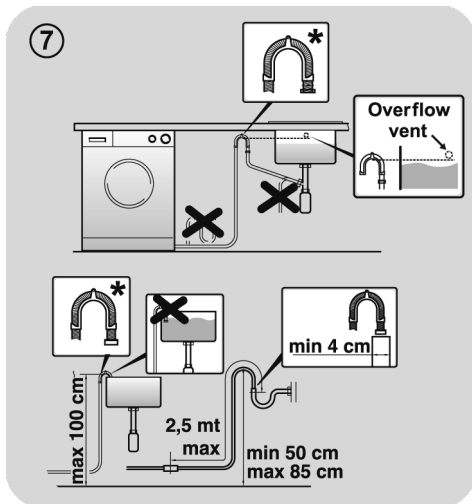
- Przynależąc pralkę do ściany zachowując ostrożność, aby przewód wody nie był zagięty lub zgnieciony i przyłączyć przewód odprowadzający wodę do wanny, zalecamy podłączenie do stałego odpływu na minimalnej wysokości 50 cm i o średnicy większej niż rurka od pralki (**rys. 7**).
- Wypoziomować pralkę za pomocą obrotowych nóżek, jak na **rysunku 8**:
  - a.odkręcić nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla odblokowania śruby;
  - b.obracać nóżkę obniżając ją lub unosząc, tak aby przylegała do podłoża;
  - c.zablokować nóżkę ponownie dokręcając nakrętkę aż do dna pralki.
- Włożyć wtyk do kontaktu zasilania.



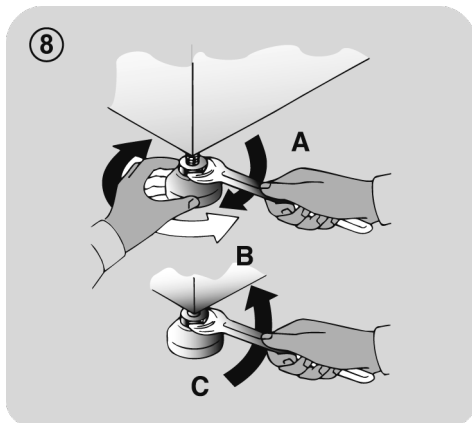
### UWAGA:

w razie konieczności wymiany przewodu zasilania elektrycznego należy skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego.

Usterki spowodowane niewłaściwą instalacją nie są objęte gwarancją producenta.



\* WYPOSAŻENIE SPRZEDAWANE ODDZIELNIE



### 3. SZUFLADKA NA DETERGENT

Szufladka na proszek podzielona jest na 3 przegródki, jak pokazano na **rysunku 9**:

- przegródka "1": przeznaczona jest na proszek do prania wstępnego;
- przegródka "2": przeznaczona na specjalne dodatki do prania, środki zmiękcżające wodę, zapachowe, krochmal, itp.;

#### ! UWAGA:

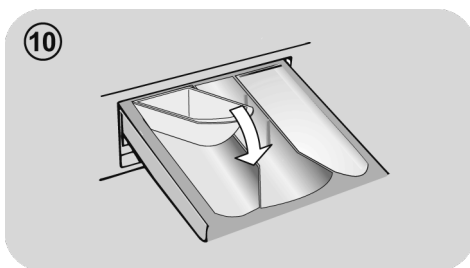
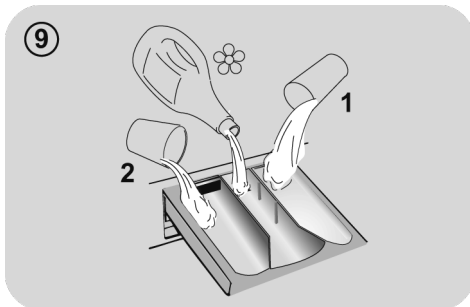
stosować wyłącznie produkty płynne; pralka przystosowana jest do automatycznego pobierania dodatków podczas ostatniego płukania przy każdym cyklu prania.

- przegródka "2": przeznaczona na proszek do prania zasadniczego.

**W NIEKTÓRYCH MODELACH** dołączone zostało także naczynko do środków piorących w płynie (**rys. 10**). Stosujemy je poprzez wprowadzenie do przegródki "2". W ten sposób płynny środek zostanie wprowadzony do bębna w odpowiednim momencie. Naczynko to będzie także przydatne, jeśli chcemy wykonać wybielanie wybierając program "Płukanie".

#### ! UWAGA:

Niektóre środki czyszczące nie są przeznaczone do stosowania w pojemniku na detergenty, ale są wyposażone w ich własny dozownik, który jest umieszczony bezpośrednio w bębnie.



**NIEKTÓRE MODELE** są wyposażone w opcję automatycznego dozowania, która zapewnia pobranie precyzyjnie odmierzonej dawki detergentu i płynu do zmiękczenia tkanin. W takim przypadku należy zapoznać się ze szczegółowymi informacjami w rozdziale **STEROWANIE I PROGRAMY**.

PL

## 4. PRAKTYCZNE PORADY

### Wskazówki dotyczące załadunku bębna

Przy sortowaniu odzieży przed praniem należy dopilnować, aby:

- usunąć z pranej bielizny przedmioty metalowe, takie jak agrałki, spinki, monety;
- zapiąć pościel, zasunąć zamki błyskawiczne, zawiązać luźne paski i długie tasiemki przy ubraniach;
- usunąć z zasłonek rolki do ich przesuwania;
- uważnie przestrzegać wskazań dotyczących prania zamieszczonych na etykietach przy ubraniach;
- usunąć przed praniem ewentualne uporczywe plamy przy użyciu specjalnego środka.

- W przypadku prania dywanów, narzut lub innej ciężkiej odzieży, zaleca się nie stosować wirowania.
- Przed praniem wełny, upewnij się, czy nadaje się do prania w pralce. Sprawdź etykietę tkaniny.
- Między kolejnymi cyklami prania drzwiczki należy zostawiać uchylone, żeby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

### Przydatne porady dotyczące oszczędzania

Poniższe wskazówki dotyczą użytkowania urządzenia w oszczędny i ekologiczny sposób.

- Urządzenie należy napełniać maksymalnym wsadem podanym dla wybranego programu w tabeli programów - pozwoli to ZAOSZCZĘDZIĆ energię oraz wodę.
- Prędkość wirowania wpływa na poziom hałasu oraz wilgotność upranych tkanin: przy większych obrotach urządzenie pracuje głośniejsze, ale pranie jest bardziej suche.

- Najbardziej wydajne programy pod względem połączonego zużycia wody i energii to zazwyczaj te, które trwają dłużej i wykorzystują niższe temperatury.

### Załadowanie do maksimum bębna pralki

- Najlepsze wykorzystanie energii, wody, środków piorących i czasu uzyskać można przez użycie zalecanej, maksymalnej wielkości załadunku. Możliwe jest zaoszczędzenie do 50% energii piorąc jeden pełny załadunek zamiast prac dwa razy połowę wsadu.

### Kiedy potrzebne jest pranie wstępne?

- Wyłącznie dla bardzo zabrudzonych ubrań! Można zaoszczędzić od 5 do 15% energii nie wybierając opcji prania wstępnego dla odzieży normalnie zabrudzonej.

### Czy konieczne jest pranie w gorącej wodzie?

- Przetrzyj plamę odplamiaczem lub namocz suchą plamę w wodzie przed praniem, aby w ten sposób użycie programu prania w wysokiej temperaturze nie było konieczne. Oszczędzaj energię dzięki programowi prania w niskiej temperaturze.

### Przed rozpoczęciem programu suszenia (PRALKO-SUSZARKI)

- Aby zaoszczędzić czas i energię elektryczną wyroby przeznaczone do suszenia w pralko-suszarce należy wcześniej odwirować na najwyższej zalecanej prędkości wirowania, tak aby usunąć z nich nadmiar wody.

### Dozowanie detergentu

Poniżej zamieszczamy **krótki poradnik** z zaleceniami i wskazówkami **dotyczącymi stosowania detergentu**.

- Należy korzystać wyłącznie z detergentów przeznaczonych do stosowania w pralkach.

- Detergent należy dobierać do typu (bawełna, tkaniny delikatne, syntetyczne, wełna, jedwab itp.) i koloru tkaniny, rodzaju oraz stopnia zabrudzenia, a także temperatury danego programu prania.
- Zbyt duża ilość detergentu prowadzi do nadmiernego powstawania piany, co uniemożliwia prawidłowe ukończenie cyklu, a dodatkowo może wpływać na jakość prania i wirowania.

- Właściwą ilość detergentu, zmiękczacza lub innych dodatków należy każdorazowo dokładnie sprawdzać w instrukcji producenta: **prawidłowe użytkowanie urządzenia z odpowiednią ilością środków chemicznych zapewni oszczędną pracę i ograniczy oddziaływanie na środowisko.**

**W przypadku prania z programem bawełna, temperatura od 60°C w górę,** dla ubrań białych, trwałych i bardzo zabrudzonych, zaleca się zastosowanie zwyczajnego środka piorącego w proszku (heavy-duty), zawierającego elementy wybielające i który przy średnich-wysokich temperaturach daje najlepsze rezultaty.

**W przypadku użycia programów o temperaturze pomiędzy 60°C a 40°C,** wybór środka piorącego musi być dokonany w zależności od rodzaju pranego materiału, jego koloru i stopnia zabrudzenia. Zwykle dla białej, trwałej i bardzo zabrudzonej odzieży poleca się zwyczajny środek w proszku; dla odzieży kolorowej i bez poważnych plam zaleca się środek płynny lub w proszku, polecany do ochrony kolorów.

**W przypadku prania w niskich temperaturach do 40°C,** doradzamy używanie środków płynnych lub w proszku, specjalnie polecanych do niskich temperatur.

W przypadku **wełny i jedwabiu,** używać wyłącznie specjalnych produktów przeznaczonych do ich prania.

Stosowanie środków piorących bez fosforanów może spowodować następujące rezultaty:

- **woda z płukania może być bardziej mętna:** jest to wynik obecności zawiesziny zeolitów, która nie powoduje negatywnych efektów dla skuteczności płukania.

- **obecność białego proszku (zeolitów) na praniu po jego zakończeniu:** jest to normalne zjawisko, proszek nie przyczepia się do materiału, ani nie zmienia jego koloru.

- **obecność piany w wodzie z ostatniego płukania:** nie musi to oznaczać nieskutecznego płukania.

- **tworzenie się znacznej ilości piany:** często spowodowane obecnością anionowych środków powierzchniowo czynnych w składzie środków piorących, które są trudne do usunięcia z pranych materiałów.

W takim wypadku nie jest konieczne wykonywanie dodatkowych cykli płukania dla usunięcia tego zjawiska: nie spowoduje to żadnej zmiany.

Jeśli problem nie został rozwiązany lub jeśli podejrzewasz usterkę, należy natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

## 5. CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA

Prawidłowa pielęgnacja urządzenia wydłuża jego okres eksploatacji.

### Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Wyczyścić obudowę urządzenia za pomocą wilgotnej ściereczki. **NIE UŻYWAĆ SUBSTANCJI ŚCIERNYCH, ALKOHOLU ANI ROZCIEŃCZALNIKÓW.**

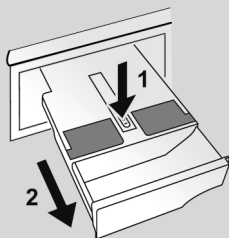
### Czyszczenie szufladki

- Zaleca się regularne czyszczenie dozownika detergentu, aby uniknąć gromadzenia się pozostałości detergentu i dodatków.
- Wyjąć dozownik ostrożnym, ale zdecydowanym ruchem.
- Umyć dozownik pod bieżącą wodą i ponownie włożyć do właściwej komory.

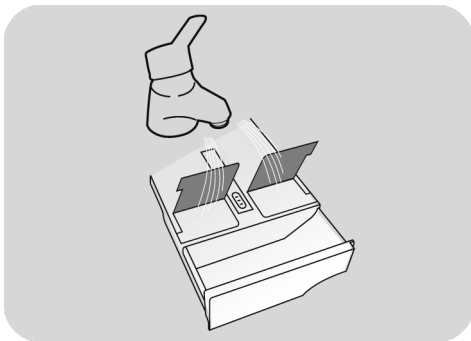
**DLA MODELI Z SYSTEMEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA PŁYNU DO PRANIA I ŚRODKA ZMIĘKZAJĄCEGO:**

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że wszystkie komory są puste.

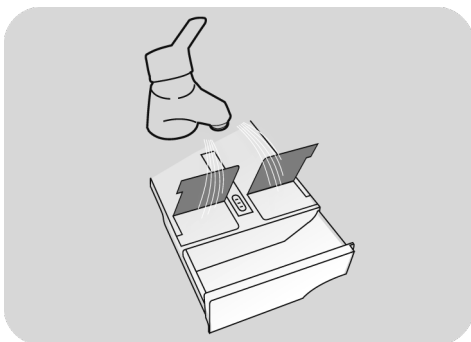
- Naciskając przycisk zwalnający, wyjąć dozownik, uważając, aby nie doszło do wycieku pozostałości detergentu.



- Napełnić dozownik gorącą wodą.



- Wstrząsnąć dozownikiem w celu umożliwienia przepływu wody we wszystkich komorach.



- Opróżnić dozownik z nadmiaru wody i włożyć go z powrotem.



### UWAGA:

Do czyszczenia dozownika **NIE UŻYWAĆ** produktów kwaśnych (np. octu) ani agresywnych detergentów, aby uniknąć uszkodzenia uszczelek i/lub wewnętrznych części urządzenia.

## Czyszczenie filtra pompy

- Urządzenie jest wyposażone w specjalny filtr, który wychwytuje większe obiekty mogące zablokować układ odpływowy, takie jak guziki czy monety (w zależności od modelu możliwa jest konfiguracja **A** albo **B**).

**Zalecamy sprawdzanie i czyszczenie filtra 5 lub 6 razy w roku.**

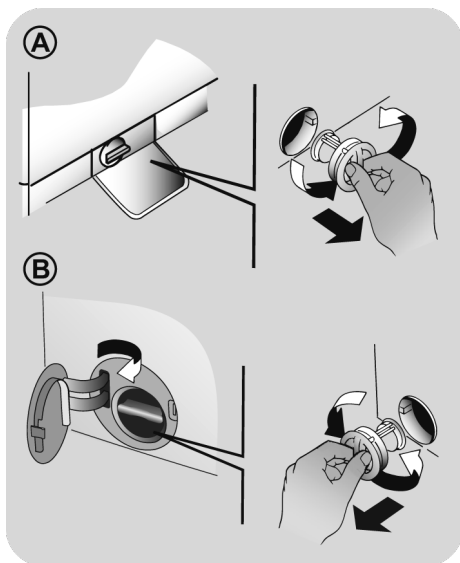
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przed odkręceniem filtra dobrze jest umieścić pod nim ściereczkę dla uniknięcia rozlania na podłogę pozostałości wody.
- Obrócić filtr w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, do zatrzymania na pozycji pionowej.
- Wyjąć filtr i oczyścić go; następnie umieścić na swoim miejscu i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Zamontować wszystkie usunięte elementy powtarzając w odwrotnej kolejności wszystkie wcześniejsze czynności.

## Sugestie dotyczące przewożenia i okresów nie używania pralki

- Jeśli urządzenie będzie przez długi czas stało w nieogrzewanym pomieszczeniu, należy usunąć całą wodę z rur.
- Odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego.
- Rozłączyć opaskę przytrzymującą przewód wody obniżając go do posadzki, aby usunąć całkowicie wodę.
- Ponownie zamocować opaskę przewód odprowadzenia wody.

### DLA MODELI Z SYSTEMEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA PŁYNU DO PRANIA I ŚRODKA ZMIĘKCZAJĄCEGO:

w przypadku konieczności przechylenia lub przesunięcia pralki, należy najpierw wyjąć dozownik detergentu, utrzymując go w pozycji poziomej, aby nie dopuścić do wyciekania płynu.



## 6. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nasza pralka posiada system automatycznego dostosowania poziomu wody do rodzaju i ilości prania. System ten prowadzi do zredukowania zużycia energii i znacznego skrócenia czasu prania.

### Wybór programu

- Włączyć pralkę i wybrać potrzebny program.
- Zmienić ewentualnie wartość temperatury prania i załączyć potrzebne opcje.
- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić program prania.

**Jeśli w trakcie pracy urządzenia nastąpi przerwa w zasilaniu, to po przywróceniu zasilania urządzenie rozpocznie od początku fazę, w której zasilanie zostało przerwane.**

- Pod koniec programu na wyświetlaczu pojawi się informacja "End" (koniec) lub - w niektórych modelach - zaświecą się wszystkie lampki kontrolne dla prania.

**Przed otwarciem drzwiczek odczekaj, aż lampka BOKADY DRZWICZEK zaświeśnie.**

- Wyłączyć pralkę.

Dla każdego rodzaju prania sprawdź tabelę programów i postępuj zgodnie ze wskazaną procedurą.

### Dane techniczne

**Ciśnienie wody:**

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

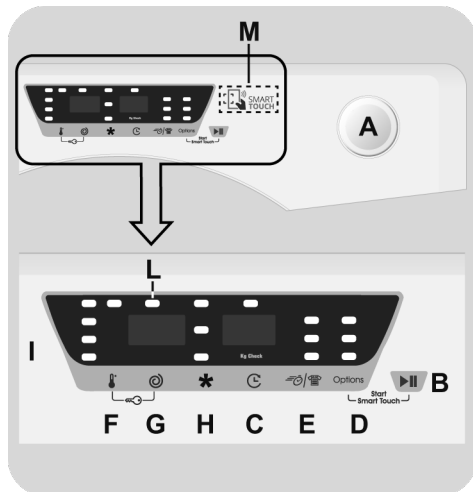
**Wirowanie (obr/min):**

(patrz tabliczka znamionowa)

**Moc przyłączeniowa / Bezpiecznik zasilania / Napięcie zasilania**

(patrz tabliczka znamionowa)

## 7. STEROWANIE I PROGRAMY



\* lub w zależności od modelu

**A** Pokrętko programów prania z pozycją OFF (WYŁĄCZ)

**B** Przycisk START/PAUZA

**C** Przycisk OPÓŹNIONY START

**D** Przycisk OPCJE

**E** Przycisk PRANIE SZYBKIE / STAN ZABRUDZENIA

**F** Przycisk WYBORU TEMPERATURY

**G** Przycisk WYBORU WIROWANIA

**H** Przycisk PARA

(tylko w niektórych modelach)

**H** Przycisk NOC I DZIEŃ

(tylko w niektórych modelach)

**D+B** START SMART TOUCH

**F+G** BLOKADA PRZYCISKÓW

**I** Wyświetlacz cyfrowy

**L** Kontrolka BLOKADY DRZWICZEK

**M** Obszar SMART TOUCH

## **UWAGA:**

Nie dotykać wyświetlacza podczas podłączania pralki do zasilania, ponieważ przez pierwsze kilka sekund pralka przeprowadza kalibrację systemów. Dotknięcie wyświetlacza spowoduje błąd i w takiej sytuacji należy odłączyć pralkę od zasilania i powtórzyć operację.

## **Pokrętko programów prania z pozycją OFF (WYŁĄCZ)**

Po przekręceniu pokrętki na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia aktualnie wybranego programu. Pod koniec każdego cyklu prania oraz w czasie, gdy urządzenie nie pracuje, kontrast wyświetlacza zmniejsza się ze względu na oszczędność energii.

**Uwaga:** Aby wyłączyć urządzenie należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji OFF.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA** w celu uruchomienia wybranego programu.
- Podczas wykonywania programu pokrętko wyboru programów pozostaje ustawione na wybranym programie do czasu zakończenia programu.
- Po ukazaniu się komunikatu **"End" (Koniec)** na wyświetlaczu, i wygaśnięciu lampki kontrolnej BOKADY DRZWICZEK, można otworzyć drzwiczki.
- Po zakończeniu programu należy wyłączyć pralkę ustawiając pokrętko wyboru programów w pozycji **OFF**.

**Pokrętko wyboru programów należy ustawić w pozycji OFF po zakończeniu każdego programu lub przed wyborem i uruchomieniem kolejnego programu prania.**

## **Przycisk START/PAUZA**

**Drzwiczki należy zamknąć PRZED naciśnięciem przycisku START/PAUZA.**

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić wybrany program prania.

**Po naciśnięciu przycisku START/PAUZA urządzenie po upływie kilku sekund rozpocznie program prania.**

## **WSTRZYMYWANIE PRACY URZĄDZENIA**

- Przytrzymaj przycisk **START/PAUZA** przez około 2 sekundy (niektóre wskaźniki świetlne oraz wskaźnik pozostałego czasu będą migać, pokazując, że praca urządzenia została wstrzymana).

**Ze względów bezpieczeństwa, w niektórych fazach cyklu prania, drzwiczki można otworzyć tylko wtedy, gdy poziom wody sięga poniżej dolnej krawędzi oraz gdy temperatura jest niższa niż 45°C. Jeśli te warunki zostaną spełnione, zaczekaj, aż zgaśnie lampka BLOKADY DRZWICZEK, zanim je otworzysz.**

- Naciśnij ponownie przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić z powrotem program od momentu jego wstrzymania.

## **ANULOWANIE PROGRAMU**

- Aby anulować program należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji **OFF**.
- Odczekaj 2 minuty aż odblokują się drzwi.

## **Przycisk OPÓŹNIONY START**

- Przycisk ten umożliwia uruchomienie programu prania z opóźnieniem wynoszącym maksymalnie 24 godziny.

- Aby zaprogramować opóźniony start, należy:

- Wybrać program prania.

- Nacisnąć jednokrotnie przycisk opóźnionego startu (wyświetlacz pokaże **h00**). Kolejne naciśnięcie przycisku powoduje opóźnienie uruchomienia programu o **godzinę** (na wyświetlaczu pojawi się **h01**). Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje opóźnienie uruchomienia programu o godzinę. Po osiągnięciu wartości 24 godzin (wyświetlacz pokaże **h24**), kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do 0.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA** w celu rozpoczęcia odliczania czasu pozostałego do uruchomienia programu. Po upływie zaprogramowanego czasu opóźnienia program zostanie automatycznie uruchomiony.

- Możliwe jest skasowanie ustawionego wcześniej opóźnienia startu programu przez ustawienie pokrętki w pozycji **OFF (WYŁĄCZ)**.

*Jeśli w trakcie pracy urządzenia nastąpi przerwa w zasilaniu, to po przywróceniu zasilania urządzenie rozpocznie od początku fazę, w której zasilanie zostało przerwane.*

Następującą opcję należy wybrać przed naciśnięciem przycisku **START/PAUZA**.

## Przycisk OPCJE

Przycisk pozwala na wybranie jednej z trzech opcji:

### - PRANIE WSTĘPNE

- Funkcja umożliwia pranie wstępne i jest przydatna zwłaszcza w przypadku mocno zabrudzonych tkanin (funkcja jest dostępna z wybranymi programami – patrz tabela programów).

- Zaleca się stosowanie 1/5 zalecanej ilości środka piorącego podanego na opakowaniu.

### - AQUAPLUS

- Opcja ta (dostępna podczas działania tylko niektórych programów) umożliwia upranie wsadu w znacznie większej ilości wody, co w połączeniu ze specjalnym cyklem rotacji bębna, napełnianego wodą i opróżnianego, zapewnia perfekcyjny efekt prania i płukania, dzięki całkowitemu rozpuszczeniu się detergentu.

- Tę funkcję zbadano na osobach o delikatnej i wrażliwej skórze, u których nawet najmniejsze pozostałości detergentu mogą powodować podrażnienia i alergie.

- Zaleca się korzystanie z tej funkcji do prania odzieży dziecięcej i w przypadku silnie zabrudzonych ubrań, gdzie wymagane jest użycie dużej ilości detergentu, lub w przypadku prania ręczników, których włókna mają zwykle tendencję do gromadzenia detergentu.

### - HIGIENA +

Tę opcję można aktywować tylko wówczas, gdy temperatura prania wynosi powyżej 60°C. Opcja ta umożliwia utrzymanie tej temperatury przez cały czas prania.

Jeśli wybrano opcję, która nie jest zgodna z danym programem, wówczas lampka kontrolna opcji najpierw miga, a następnie gaśnie.

## Przycisk PRANIE SZYBKIE / STAN ZABRUDZENIA

Przycisk ten pozwala wybierać pomiędzy dwiema opcjami, w zależności od wybranego programu.

### - PRANIE SZYBKIE

Przycisk zostaje aktywowany po wybraniu pokrętką programu **SZYBKIE (14/30/44 Min.)** i pozwala na wybranie trzech czasów prania.

## - STAN ZABRUDZENIA

- Po wybraniu programu zostaje automatycznie pokazany czas prania dla tego programu.
- Opcja ta pozwala na wybór 3 poziomów intensywności prania dzięki modyfikacji czasu jego trwania, zależnie od tego jak bardzo zabrudzone są tkaniny (może być stosowany tylko w połączeniu z niektórymi programami, tak jak to pokazano w tabeli programów).

## Przycisk WYBÓRU TEMPERATURY

- Przycisk ten pozwala na zmianę temperatury prania.
- Nie jest możliwe podniesienie temperatury powyżej maksymalnej wartości zaprogramowanej dla danego programu, aby nie niszczyć tkanin.
- Jeśli chcesz przeprowadzić pranie w zimnej wodzie, wszystkie lampki kontrole muszą być wyłączone.

## Przycisk WYBÓRU WIROWANIA

- Po naciśnięciu tego przycisku możliwe jest zmniejszenie maksymalnej prędkości wirowania, a jeśli chcesz, cykl wirowania można całkowicie anulować.
- Jeśli metka na ubraniu nie podaje innych informacji, można korzystać z maksymalnej prędkości wirowania.

**Aby zapobiec uszkodzeniu tkanin, nie można zwiększyć prędkości wirowania ponad maksymalny poziom dozwolony dla danego programu.**

- Aby reaktywować cykl wirowania, wciskaj przycisk aż do osiągnięcia żądanej prędkości wirowania.
- Prędkość wirowania można modyfikować bez zatrzymywania pralki.

**Nadmiar detergentu może powodować nadmierne pienienie. Urządzenie wykrywa obecność nadmiaru piany i może: anulować fazę wirowania, przedłużyć czas pracy programu lub zwiększyć ilość użytej wody.**

**Urządzenie jest wyposażone w specjalne urządzenie elektroniczne, które uniemożliwia wirowanie przy niesymetrycznym obciążeniu bębna. Pozwala ono obniżyć poziom hałasu i drgania pralki, i tym samym przedłużyć żywotność urządzenia.**

## Przycisk PARA

*(tylko w niektórych modelach)*

- Ta opcja umożliwia dołączenie do niektórych cykli prania (patrz tabela programów) specyficznej obróbki parą.
- Funkcja obróbki parą oddziałuje na mokrą odzież, ograniczając powstawanie zgnieceń, a tym samym skraca czas prasowania.
- Włókna są regenerowane i odświeżane, dzięki czemu eliminuje się z odzieży nieprzyjemne zapachy.
- Dla każdego programu została opracowana odpowiednia obróbka parą w celu zapewnienia maksymalnej efektywności prania w zależności od tkanin i kolorów odzieży.

**Tę opcję należy wybrać przed naciśnięciem przycisku START/PAUZA.**

## Przycisk NOC I DZIEŃ

*(tylko w niektórych modelach)*

- Umożliwia zmniejszenie prędkości wirowania do 400 obr./min, zwiększenie ilości wody podczas fazy płukania oraz pozostawienie wody w bębnie po końcowym płukaniu, dzięki czemu tkaniny nie pogniotą się.

- Gdy woda nadal znajduje się w bębnie odpowiednia kontrolka miga, informując że pralka jest w stanie pauzy.
- Należy wyłączyć tryb pracy nocnej, by zakończyć pranie fazą odwirowania (wirowanie można wyłączyć lub zmniejszyć jego prędkość odpowiednim przyciskiem) oraz wypompowania wody.
- Dzięki elektronicznemu sterowaniu wypompowanie wody podczas faz pośrednich odbywa się w sposób cichy, przez co funkcja ta jest szczególnie przydatna do prania nocą.

Tę opcję należy wybrać przed naciśnięciem przycisku START/PAUZA.

## START SMART TOUCH

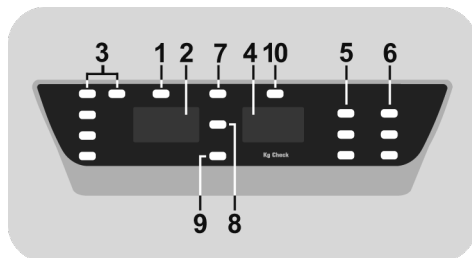
Jeśli programator jest ustawiony w pozycji **Smart Touch**, jednoczesne naciśnięcie przycisku **START/PAUZA** oraz przycisku **OPCJE** pozwala na rozpoczęcie uprzednio pobranego cyklu z aplikacji (w celu uzyskania dalszych szczegółów sprawdź odpowiedni rozdział tej instrukcji obsługi)

## BLOKADA PRZYCISKÓW

- Jednoczesne wciśnięcie przycisków **WYBÓR TEMPERATURY** oraz **WYBÓR WIROWANIA** przez około **3 sekundy** blokuje przyciski urządzenia. Pozwala to uniknąć dokonania przypadkowych lub niechcianych zmian, gdy przycisk na wyświetlaczu został wciśnięty przypadkowo w trakcie trwania cyklu.
- Blokada przycisków może zostać anulowana przez ponowne jednoczesne wciśnięcie tych dwóch przycisków lub wyłączenie urządzenia.

## Wyświetlacz cyfrowy

Wyświetlacz w sposób ciągły informuje użytkownika o statusie urządzenia.



### 1) KONTROLKA BLOKADY DRZWICZEK

- Ikona informuje o blokadzie drzwiczek.

Drzwiczki należy zamknąć **PRZED** naciśnięciem przycisku **START/PAUZA**

- Po naciśnięciu przycisku **START/PAUZA** przy zamkniętych drzwiczkach kontrolka będzie przez chwilę migała a następnie zaświeci się.

Jeśli drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte kontrolka miga przez ok. 7 sekund. Po upływie tego czasu komenda start zostanie automatycznie anulowana. W takim przypadku należy zamknąć prawidłowo drzwiczki i nacisnąć przycisk **START/PAUZA**.

- Przed otwarciem drzwiczek odczekaj, aż lampka **BOKADY DRZWICZEK** zgaśnie.

### 2) PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

Pokazuje prędkość wirowania wybranego programu, która może zostać zmieniona lub wyłączona odpowiednim przyciskiem.

### 3) KONTROLKI WYBÓRU TEMPERATURY

Pokazuje temperaturę prania dla wybranego programu, którą (jeśli to możliwe) można zmienić za pomocą odpowiedniego przycisku. Jeśli chcesz prac w zimnej wodzie, wszystkie lampki kontrolne muszą być wyłączone.

#### 4) CZAS CYKLU

- Po wyborze programu na wyświetlaczu automatycznie wyświetlony zostanie czas cyklu (może on się różnić w zależności od wybranych opcji).
- Po rozpoczęciu programu na wyświetlaczu podawana jest przez cały czas informacja o czasie pozostałym do końca prania.
- Pralka oblicza czas do końca wybranego programu w oparciu o standardowy wsad. Podczas cyklu pralka dokonuje korekty czasu na podstawie ilości i rodzaju wsadu.

#### 5) KONTROLKI POZIOM ZABRUDZENIA

- Po wybraniu danego programu automatycznie zaświeci się kontrolka stopnia zabrudzenia ustawionego dla takiego programu.
- Po wybraniu innego stopnia zabrudzenia zaświeci się odpowiednia kontrolka.

#### 6) KONTROLKI FUNKCJE DODATKOWE

Kontrolki pokazują funkcje, które mogą być wybrane odpowiednim przyciskiem.

#### 7) KONTROLKA BLOKADA PRZYCISKÓW

Lampki kontrole pokazują, że przyciski są zablokowane.

#### 8) Funkcja Wi-Fi (tylko wybrane modele)

- W modelach z funkcją Wi-Fi stosowna ikona informuje o działaniu systemu Wi-Fi.
- Więcej informacji na temat funkcjonalności oraz instrukcje konfiguracji znajdziesz w zakładce "Download" na <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>.

#### 9) KONTROLKA PARA

*(tylko w niektórych modelach)*

Lampka kontrolna pokazuje wybór odpowiedniej opcji.

#### 9) KONTROLKA ŁATWEGO PRASOWANIA *(tylko w niektórych modelach)*

Lampka kontrolna pokazuje wybór odpowiedniej opcji.

#### 10) Kg Detector *(funkcja aktywna podczas działania tylko niektórych programów)*

- W pierwszych minutach cyklu kontrolka "Kg Detector" świeci się, a inteligentny czujnik waży pranie i dostosowuje odpowiedni czas trwania cyklu oraz ilość wody i prądu.
- Podczas każdej fazy prania funkcja "Kg Detector" umożliwia sprawdzenie informacji dotyczących wsadu w bębnie i podczas pierwszych minut prania:
  - dostosowuje ilość wymaganej wody;
  - oblicza czas trwania cyklu prania;
  - dostosowuje płukanie do wybranego rodzaju tkaniny;
  - dostosowuje rytm obrotów bębna do wybranego rodzaju tkaniny;
  - wykrywa obecność piany i w razie potrzeby zwiększa ilość wody podczas płukania;
  - dostosowuje prędkość wirowania do wsadu (nierównomierny rozkład prania wewnątrz bębna).

## FUNKCJA SMART TOUCH

Urządzenie korzysta z technologii **Smart Touch**, która umożliwia interakcję z urządzeniem za pośrednictwem aplikacji App na smartfonach z Androidem, wyposażonych w funkcję NFC (Near Field Communication).

- Pobierz aplikację **Candy simply-Fi** na swój smartfon.

**Candy simply-Fi App** jest dostępna na tabletach i smartfonach z systemami Android i iOS. Niemniej jednak nawiązanie kontaktu z pralką i korzystanie z całego potencjału, jaki zapewnia funkcja Smart Touch, jest możliwe tylko wówczas, gdy posiadasz smartfon z systemem Android wyposażony w technologię NFC, zgodnie z następującym schematem funkcjonalnym:

Smartfon z Android z technologią NFC	Interakcja z pralką i wszystkie inne treści
Smartfon z Android bez technologii NFC	Wyłącznie treści
Tablet z Androidem	Wyłącznie treści
Apple iPhone	Wyłącznie treści
Apple iPad	Wyłącznie treści

Zarządzanie i sterowanie urządzeniem za pośrednictwem aplikacji możliwe jest tylko z bliska: w związku z tym nie jest możliwe wykonywanie zdalnych operacji (np.: z innego pokoju czy poza domem).

## FUNKCJE

Głównymi funkcjami dostępnymi z poziomu aplikacji są:

- **Sterowanie głosowe** – Przewodnik pomagający dobrać idealny cykl prania za pomocą trzech haseł głosowych (ubrania/tkaniny, kolor, stopień zabrudzenia).

- **Programy** – do wgrzywania i uruchamiania nowych programów prania.

- **Smart Diagnostyka** – do kontrolowania prania i "Autoczyszczenie" + przewodnik po rozwiązywaniu problemów.

- **Moje Statystyki** – Statystki prania i porady dotyczące bardziej efektywnego korzystania z pralki.

Pobierz wszystkie funkcje Smart Touch, wyszukując w przeglądarce DEMO dla App lub odwiedź [www.candysmarttouch.com](http://www.candysmarttouch.com)

## JAK UŻYWAĆ SMART TOUCH

### PO RAZ PIERWSZY – Rejestracja pralki

- Wejść w "Ustawienia" na smartfonie z Androidem i aktywuj funkcję NFC w menu "Wireless & Networks".

W zależności od modelu smartfona i wersji Android iOS, proces aktywacji NFC może być różny. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi dołączonej do smartfona.

- Przekręć pokrętkę na pozycję **Smart Touch**, aby włączyć czujnik na panelu sterowania.

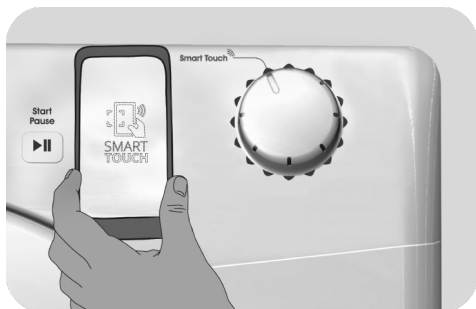
- Otwórz the App, utwórz profil użytkownika i zarejestruj urządzenie postępując zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu lub "**Skrócona Instrukcja**", który dołączono do urządzenia.

Więcej informacji, F.A.Q. oraz wideo z instrukcją rejestracji udostępniono na: [www.candysmarttouch.com/how-to](http://www.candysmarttouch.com/how-to)

## KOLEJNY RAZ – Regularne stosowanie

## UWAGI:

- Za każdym razem, gdy chcesz zarządzać urządzeniem za pośrednictwem aplikacji, najpierw przełącz je do trybu **Smart Touch** przekręcając pokrętkę na tę pozycję.
- Upewnij się, że masz odblokowany ekran telefonu (w trybie stand-by) i została włączona funkcja NFC; w przeciwnym razie, należy wykonać czynności opisane wcześniej.
- Jeśli chcesz rozpocząć cykl prania, załaduj pranie, wsyp/wlej detergent i zamknij drzwiczki pralki.
- Wybierz żądaną funkcję w aplikacji (np. uruchomienie programu, cykl Check-up, aktualizację statystyk, itp...).
- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie telefonu, **PAMIĘTAJĄC BY BYŁ ZBLIŻONY** do logo **Smart Touch** na panelu urządzenia, gdy wymagane przez aplikację.



- W celu ponownego uruchomienia cyklu, który został wybrany z aplikacji, ustaw programator w pozycji **Smart Touch**, a następnie równocześnie naciśnij przycisk **START/PAUZA** i przycisk **OPCJE** na panelu sterowania.

Umieść inteligentny telefon tak, aby antena NFC na jego „plecach” dopasowała swoje położenie do logo Smart Touch na urządzeniu (patrz zdjęcie poniżej).























Jeśli nie znasz swojego położenia anteny NFC, lekko obróć smartfonem w ruchu kołowym wokół logo Smart Touch aż App potwierdzi połączenie. W celu umożliwienia przesyłania danych, **ABY ODNIEŚ SUKCES, KONIECZNE JEST, ABY PRZYTRZYMAĆ SMARTFON PRZY PANELU PRALKI PODCZAS KILKU SEKUND TEJ DANEJ PROCEDURY**; na urządzeniu pojawi się wiadomość, która poinformuje o prawidłowym wyniku operacji i doradzi, gdy jest to możliwe, aby przesunąć smartfon dalej.

Gruba metalowa obudowa lub naklejki na smartfonie mogą zakłócać lub uniemożliwiać transmisję danych pomiędzy pralką a telefonem. Jeśli to konieczne, zdejmij je.

Zastąpienie niektórych elementów smartfonów (np. pokrywy baterii, itp...), nie oryginalnymi, może spowodować usunięcie anteny NFC, co uniemożliwia pełne wykorzystanie aplikacji.

## Tabela programów

PROGRAM	 (MAXS.) * (patrz panel sterowania)											1) °C 	2)  1  2		
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	(MAXS.)		2		1
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
 90°	<b>HIGIENA BAWĘLNA 90°</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
 60°	<b>HIGIENA MIESZANA 60°</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	60°	●	●	
 59°	<b>HIGIENA SZYBKIE 59°</b>	1,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	60°	●	●	
	<b>PŁUKANIE DODATKOWE</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
 59°	<b>IDEALNA BAWĘLNA 59°</b> 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●	
 14° 30° 44°	<b>14°</b>	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	<b>30°</b> 3)	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	<b>44°</b>	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	<b>SYNTECYCZNE</b> 2) 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
 + @	<b>WYPOMPOWANIE WODY + ODWIROWANIE</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	<b>WEŁNA/RĘCZNE</b>	1	1	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
 3	<b>DELIKATNE</b> 4)	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	40°	●	●	
 40°	<b>KOLOROWE</b> 2) 4) 40°	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	40°	●	●	
 20°C	<b>20°C</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
 40-60	<b>ECO 40-60</b> 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	<b>BAWĘLNA</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
<b>Smart Touch</b> 	Konfigurowalne ustawienie pokrętła, które trzeba wybrać, aby wejść w interakcję z aplikacją dla smartfonów, i pobrać oprogramowanie dla cyklu prania (patrz: dedykowana temu tematowi sekcja). Pralka posiada fabrycznie ustawiony program Autoczyszczenie, który przeznaczony jest do dezynfekcji pralki.														

## Przeczytaj poniższe uwagi:

\* Maksymalny wsad prania suchego zależy od modelu pralki (patrz panel sterowania).

### △ (Tylko modele z komorą na środek piorący w płynie)

Jeśli tylko niektóre rzeczy do prania mają plamy, które wymagają użycia wybielacza w płynie, możliwe jest wstępne usunięcie plam w pralce. Nalać wybielacza do pojemnika na wybielacz w płynie w komorze oznaczonej **2** w szufladzie na środki piorące i ustawić program specjalny PŁUKANIE DODATKOWE. Po zakończeniu tej fazy wyłączyć urządzenie, dodać pozostałe tkaniny i kontynuuj pranie w najbardziej odpowiednim programie.

- Dla wybranych programów możliwe jest dostosowanie czasu trwania i intensywności prania przyciskiem WYBORU STOPNIA ZABRUDZENIA.
- 1) Po wybraniu programu, wyświetlacz pokaże zalecaną temperaturę prania, którą można zmienić, jeśli jest to dozwolone, za pomocą odpowiedniego przycisku, lecz której nie można podnieść powyżej wartości maksymalnej temperatury zadanej dla danego programu.
- 2) Dla wybranych programów możliwe jest dostosowanie czasu trwania i intensywności prania przyciskiem STAN ZABRUDZENIA.
- 3) Po wybraniu programu SZYBKĀ na pokrętle możliwe będzie wybranie za pomocą przycisku SZYBKĀ jednego z trzech szybkich programów (14, 30 lub 44 minuty).
- 4) Dostępna funkcja pary (**tylko w modelach z tą opcją**).

## INFORMACJA PRZEZNACZONA DLA LABORATORIÓW BADAWCZYCH

STANDARDOWE PROGRAMY  
ZGODNE Z ROZPORZĄDZENIAMI  
(UE) nr 1015/2010 i nr 1061/2010

PROGRAM **ECO 40-60**  
USTAWIANIE TEMPERATURY 40°C

PROGRAM **ECO 40-60**  
USTAWIANIE TEMPERATURY 60°C

---

STANDARDOWY PROGRAM  
ZGODNY Z ROZPORZĄDZENIEM  
(UE) nr 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

## Opisy programów

Do prania różnych rodzajów tkanin o różnych poziomach zabrudzenia pralka posiada specjalne programy spełniające wszystkie wymagania związane z praniem (patrz tabela programów).

**Program należy wybrać zgodnie z instrukcjami prania umieszczonymi na metkach, szczególnie jeśli chodzi o maksymalną zalecaną temperaturę.**



### UWAGA:

**WAŻNE PORADY DOTYCZĄCE WYDAJNEGO PRANIA.**

- Nowe kolorowe ubrania należy prać oddzielnie przez co najmniej 5–6 cykli.
- Niektóre większe artykuły, takie jak dżinsy czy ręczniki, należy zawsze prać oddzielnie.
- Nie wolno nigdy mieszać ze sobą tkanin **FARBUJĄCYCH**.

### HIGIENA BAWELNA 90°

Ten program oferuje możliwość uzyskania głębokiej dezynfekcji odpornej odzieży bawełnianej, nadającej się do prania w temperaturze 90°C. Jest idealny dla pełnego wsadu prania, takiego jak białe prześcieradła i ręczniki.

### HIGIENA MIESZANA 60°

Program do tkanin mieszanych i wytrzymałych syntetyków, który może zdezynfekować do połowy wsadu odzieży. Zalecamy stosowanie detergentów w proszku do zwiększenia skuteczności dezynfekcji.

### HIGIENA SZYBKIE 59°

Ten program oferuje możliwe najlepsze połączenie wysokiej temperatury, czasu i działania piorącego do zapewnienia maksymalnego oczyszczenia z bakterii w

ciągu jedynie 59 minut. Zalecany do artykułów bawełnianych, pranie następuje w temperaturze 60°C, najlepiej korzystać z niego przy niewielkich ilościach prania.

### PLUKANIE DODATKOWE

Ten program wykonuje 3 płukania z wirowaniem pośrednim, usuwając pozostałości i alergeny z prania. Program umożliwia płukanie tkanin dowolnego rodzaju, na przykład po praniu ręcznym.

### IDEALNA BAWELNA 59°

Program gwarantuje doskonałe rezultaty w przypadku prania bawełny. Opcja pozwala skrócić czas prania w średnich temperaturach średnio zabrudzonych artykułów bawełnianych. W celu uzyskania najlepszego rezultatu zalecane jest napełnianie urządzenia tylko w połowie.

### SZYBKIE (14'/30'/44')

Oszczędność bez kompromisów! Ten nowy program może być używany do uzyskiwania doskonałych efektów przy jednoczesnym oszczędzaniu wody, energii, detergentu oraz czasu. Przy tej opcji pranie następuje w średniej temperaturze, odpowiedniej do wszystkich typów tkanin. Program zalecany do małych wsadów i delikatnie zabrudzonej odzieży.

### SYNTETYCZNE

Program ten pozwala na pranie różnych tkanin i kolorów razem. Ruch obrotowy bębna i wykorzystanie wody zostały zoptymalizowane zarówno podczas fazy prania jak i płukania. Dokładne wirowanie zapewnia zmniejszenie ilości zagnieceń na tkaninach.

### WYPOMPOWANIE WODY + ODWIROWANIE

Program wypompuje wodę i wiruje pranie przy maksymalnej prędkości. Możliwe jest wyłączenie wirowania i zmniejszenie prędkości wirowania przyciskiem WYBÓR WIROWANIA.

### WEŁNA/RĘCZNE

Jest to program przeznaczony dla tkanin wełnianych nadających się do prania w pralkach, odzieży wymagającej prania ręcznego oraz artykułów jedwabnych lub opatrzonych informacją na metce: „Prac jak jedwab”.

## DELIKATNE

Program przeznaczony do prania tkanin delikatnych. Łączy naprzemiennie cykle pracy i przerw. Cykle prania i płukania są przeprowadzane przy wysokim poziomie wody.

## KOLOROWE 40°

Program ten pozwala na pranie razem tkanin różnego typu i w różnych kolorach. Posiada zoptymalizowaną prędkość obrotów bębna oraz poziomów wody zarówno w fazie prania, jak i płukania. Odpowiednio dobrana prędkość wirowania pozwala na zmniejszenie liczby zagnieceń na tkaninach.

## 20°C

Ten innowacyjny program pozwala na pranie razem różnych tkanin i kolorów, takich jak bawełna, syntetyki i tkaniny mieszane w temperaturze zaledwie 20°C, i zapewnia doskonałą skuteczność prania. Zużycie w tym programie to około 40% standardowego zużycia dla programu do prania bawełny w temperaturze 40°C.

## ECO 40-60

Program **ECO 40-60** umożliwi równoczesne pranie normalnie zabrudzonych tkanin bawełnianych deklarowanych jako przeznaczone do prania w temperaturze 40°C lub w temperaturze 60°C podczas

tego samego cyklu. Program ten jest wykorzystywany do oceniania zgodności z unijnymi przepisami Ecodesign (ekologiczne projektowanie produktów).

## BAWEŁNA

Program odpowiedni do prania kolorowych tkanin bawełnianych w temperaturze 40°C. Możliwe jest dobranie temperatury 60°C lub 90°C dla zapewnienia najwyższego stopnia czystości prania tkanin. Wirowanie końcowe odbywa się z maksymalną prędkością, która zapewnia doskonałą efektywność odsączania wody.

## Smart Touch

Konfigurowalne ustawianie pokrętła, gdy chcesz przenieść polecenie z aplikacji na pralkę i pobrać/uruchomić cykl (zapoznaj się z dedykowaną sekcją oraz instrukcją dołączoną do aplikacji, jeśli chcesz uzyskać więcej informacji). Opcja **Smart Touch** jest ustawiana fabrycznie jako domyślna funkcja **"Autoczyszczenie"**, i składa się na nią cykl dezynfekcji bębna i usuwania brzydkich zapachów. Funkcja przedłuża żywotność pralki. Cykl **"Autoczyszczenie"** należy przeprowadzać przy pustej pralce i używać wyłącznie detergentu w proszku. Po zakończeniu cyklu drzwiczki urządzenia należy pozostawić otwarte, w celu wyschnięcia bębna. Zaleca się skorzystanie z tej opcji po każdym 50 praniach.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I GWARANCJA

Rozwiązanie niektórych najczęściej pojawiających się problemów związanych z nieprawidłowym działaniem pralki mogą ułatwić zamieszczone poniżej praktyczne wskazówki:

### TYLKO DLA MODELI Z FUNKCJĄ SMART TOUCH

Dzięki funkcji **Sprawdzanie Cykle** na aplikacji **Candy simpy-Fi**, kontrolującej przebieg cyklu prania, możesz w każdej chwili sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo. Potrzebujesz do tego jedynie smartfona z Androidem w technologii NFC. Więcej informacji znajdziesz na aplikacji. Jeśli wyświetlacz urządzenia pokazuje błąd (kod błędu) lub miga lampka kontrolna LED, należy włączyć aplikację i zbliżyć smartfon z Androidem i NFC do logo Smart Touch na maskownicy (ramce). Teraz można uruchomić katalog i próbować rozwiązać ten problem.

### RAPORT BŁĘDÓW

- **Modele z wyświetlaczem:** wyświetlony zostaje kod błędu, zawsze poprzedzony literą E (np. Błąd 2 = E2)
- **Modele bez wyświetlacza:** błąd sygnalizowany jest migotaniem wszystkich lampek kontrolnych LED - tyle razy, ile wynosi kod błędu - z 5-sekundowymi przerwami (np.: Błąd 2 = dwa migotania -> pauza 5 sekund -> dwa migotania -> itd.)

Wyświetlany błąd	Możliwe przyczyny i proponowane rozwiązania
<b>E2</b> (na pralkach z wyświetlaczem) <b>2 mignięcia lampek LED</b> (brak wyświetlacza)	<b>Pralka nie pobiera wody</b> Upewnij się, czy zawór doprowadzający wodę został odkręcony. Upewnij się, czy przewód doprowadzający wodę nie jest zagięty, skręcony lub przygnieciony. Odpływ wody został umieszczony na nieprawidłowej wysokości (sprawdź instrukcje w sekcji dotyczącej instalacji) Zamknij dopływ wody, odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu pralki i upewnij się, czy filtr przeciwpiaśkowy jest czysty i drożny. Należy sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany lub czy w jego wnętrzu nie ma ciał obcych, które mogłyby zakłócić prawidłowy przepływ wody.
<b>E3</b> (na pralkach z wyświetlaczem) <b>3 mignięcia lampek LED</b> (brak wyświetlacza)	<b>Pralka nie odprowadza wody</b> Należy sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany lub czy w jego wnętrzu nie ma ciał obcych, które mogłyby zakłócić prawidłowy przepływ wody. Upewnij się, czy przewód doprowadzający wodę nie jest zagięty, poskręcany lub przygnieciony. Sprawdź, czy rura odprowadzająca wodę nie jest zatkana i pozwala wodzie swobodnie odpływać. Spróbuj odprowadzić wodę do zlewu.
<b>E4</b> (na pralkach z wyświetlaczem) <b>4 mignięcia lampek LED</b> (brak wyświetlacza)	<b>Jest zbyt dużo piany i/lub wody.</b> Sprawdź, czy nie użyto zbyt dużej ilości detergentu lub produktu nieprzeznaczonego do pralek.
<b>E7</b> (na pralkach z wyświetlaczem) <b>7 mignięcia lampek LED</b> (brak wyświetlacza)	<b>Problem z drzwiczkami.</b> Upewnij się, że drzwiczki zostały prawidłowo domknięte. Sprawdź, czy wewnątrz pralki nie ma ubrań, które utrudniają domknięcie drzwiczek. Jeśli drzwiczki zablokowały się, wyłącz pralkę i odłącz ją od gniazdka zasilania; odczekaj 2-3 minuty i ponownie spróbuj otworzyć drzwiczki.
<b>Wszystkie inne kody</b>	Wyłącz pralkę i odłącz ją od gniazdka zasilania, odczekaj 1 minutę. Włącz pralkę i uruchom program. Jeśli błąd znowu się pojawi, skontaktuj się bezpośrednio z Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

## INNE NIETYPOWE PRZYPADKI

<b>Wyświetlany błąd</b>	<b>Możliwe przyczyny i proponowane rozwiązania</b>
<b>Pralka nie działa / nie uruchamia się</b>	<p>Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do działającego gniazdka zasilania.</p> <p>Upewnij się, czy działa zasilanie.</p> <p>Upewnij się, czy gniazdo elektryczne działa podłączając inne urządzenie, na przykład lampę.</p> <p>Drzwi mogą być nieprawidłowo zamknięte: otwórz je i zamknij ponownie.</p> <p>Sprawdź, czy został poprawnie wybrany żądany program i naciśnij przycisk start.</p> <p>Upewnij się, czy pralka nie jest w trybie pauzy.</p>
<b>Woda wyciekła na podłogę w pobliżu pralki</b>	<p>Prawdopodobnie nieszczelna jest uszczelka między kranem a rurą dopływu wody; w takim przypadku, należy ją wymienić i ponownie dokręcić rurę do kranu.</p> <p>Upewnij się, czy filtr jest prawidłowo zamknięty.</p>
<b>Nie działa odwirowane</b>	<p>Z powodu nieoptymalnego rozmieszczenia ubrań pralka może:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• próbować wyrównać obciążenia, wydłużając czas wirowania.</li> <li>• zmniejszyć prędkość wirowania, aby zmniejszyć vibracje i hałas.</li> <li>• anulować wirowanie, aby chronić maszynę.</li> </ul> <p>Upewnij się, że ładunek jest równomiernie rozłożony. Jeśli chcesz uniknąć zagniecień, ponownie załaduj ubrania i uruchom program.</p> <p>Prawdopodobnie woda nie została całkowicie odprowadzona, więc odczekaj kilka minut. Jeśli problem będzie się powtarzał, sprawdź informacje dotyczące Błędu 3.</p> <p>Niektóre modele posiadają funkcję "Bez wirowania": Upewnij się, czy nie jest przypadkiem włączona.</p> <p>Upewnij się, czy nie włączono opcji zmieniającej parametry wirowania.</p> <p>Użycie zbyt dużej ilości detergentu może utrudnić uruchomienie wirowania.</p>
<b>Silne vibracje / odgłosy dochodzące z pralki podczas odwirowywania</b>	<p>Pralka jest prawdopodobnie źle wypoziomowana: w razie potrzeby wyregulować nóżki, jak opisano to w odpowiednim punkcie Instrukcji.</p> <p>Upewnij się, czy śruby transportowe, gumowe korki i przekładki dystansowe zostały usunięte.</p> <p>Upewnij się, czy wewnątrz bębna nie ma ciał obcych (monet, zawiasów, przycisków, itp...).</p>


PL

**Standardowa gwarancja producenta obejmuje stwierdzone wady mechaniczne lub elektryczne produktu wynikłe z działania lub zaniechania działania ze strony producenta. Jeśli okaże się, że usterka została spowodowana przez czynniki zewnętrzne, tj. podczas transportu, niewłaściwego stosowania lub na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi, za naprawę może zostać naliczona opłata.**

Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych, które są dostępne w naszych Autoryzowanych Centrach Obsługi Klienta.

### **Gwarancja**

Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z postanowieniami i warunkami określonymi w gwarancji pisemnej dołączonej do produktu. Gwarancja musi być należycie wypełniona i przechowywana tak, aby w razie potrzeby mogła być okazana w Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

Poprzez umieszczenie oznaczenia  na tym produkcie poświadczamy na własną odpowiedzialność przestrzeganie wszystkich wymogów europejskich dotyczących bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska określonych w przepisach dla tego produktu.

Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne błędy wynikające z druku niniejszej Instrukcji załączonej do urządzenia. Dodatkowo Producent pozostawia sobie prawo do wprowadzania zmian, jakie okażą się konieczne we własnych produktach, bez naruszania zasadniczej ich charakterystyki.

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Suntem mândri să vă oferim produsul ideal pentru dvs. și cea mai bună gamă completă de electrocasnice pentru rutina dvs. zilnică.

Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și în siguranță a produsului și pentru sugestii privind mentenanța lui eficientă.



Folosiți mașina de spălat doar după ce ați citit cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să păstrați acest manual la îndemână, în bune condiții, pentru referințe ulterioare.

Fiecare produs este identificat printr-un cod unic format din 16 caractere numit "număr de serie", ce se regăsește fie tipărit pe autocolantul aplicat pe aparat (în zona hubloului), fie în plicul cu documente din interiorul produsului. Acest cod este un fel de carte de identitate specifică produsului pe care va trebui să-l înregistrați în caz că aveți nevoie să contactați Centrul de Relații cu Clienții.

## Reciclarea produsului



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate

materialele. Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului că DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

## Cuprins

1. **REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**
2. **INSTALARE**
3. **COMPARTIMENTUL PENTRU DETERGENT**
4. **SUGESTII PRACTICE**
5. **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
6. **GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ**
7. **REGLAJE ȘI PROGRAME**
8. **PROBLEME TEHNICE ȘI GARANȚIE**

# 1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat electrocasnic este destinat utilizării în gospodării individuale sau în spații similare, cum ar fi:

- Spațiile de bucătărie pentru angajați din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- Ferme;
- În hoteluri, moteluri sau zone rezidențiale;
- În spații care oferă cazare și mic dejun.

O utilizare diferită a acestui aparat, în afară de cea din mediul casnic sau de funcțiile tipice pentru menaj, cum ar fi utilizarea în scopuri comerciale de către experți sau utilizatori instruiți, este exclusă chiar și pentru mediile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat în mod incorect, acest lucru poate reduce durata lui de viață și poate anula garanția oferită de producător. Orice deteriorare a aparatului sau alte pagube sau pierderi rezultate din utilizarea ce nu este în concordanță cu uzul casnic sau în medii similare (chiar dacă se află într-un mediu casnic sau de uz casnic), nu vor fi acceptate de către producător conform reglementărilor legale în vigoare.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii în vârstă de opt ani și mai mari dar și de către persoanele cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați de un adult.

- Trebuie să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți copiilor mai mici de 3 ani să stea în apropierea aparatului, fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau un sistem disponibil la producător sau la centrele de service autorizate de către acesta.
- Pentru conexiunile la rețeaua de alimentare cu apă folosiți doar setul de furtunuri ce v-a fost furnizat împreună cu mașina de spălat (nu utilizați furtunuri refozosite).
- Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,05 MPa și 0,8 MPa.
- Aveți grijă ca orificiile pentru ventilare sau baza mașinii să nu fie obturate de mochete sau covoare.

- După instalarea mașinii, priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.
- Capacitatea maximă de încărcare pentru rufe uscate depinde de modelul utilizat (vezi panoul de control).
- Pentru a consulta fișa produsului, vă rugăm să accesați website-ul producătorului.
- Nu trageți direct de cablul de alimentare pentru a îl deconecta din priză, trageți de ștecher.
- Înainte de a deschide hubloul asigurați-vă că nu a rămas apă în cuvă.



### **ATENȚIE:**

**În timpul ciclului de spălare temperatura apei poate atinge valori foarte mari.**

### **Conexiuni electrice și măsuri de siguranță**

- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și puterea) sunt indicate pe plăcuța cu date tehnice a produsului
- Verificați ca circuitul electric să fie prevăzut cu împământare, să fie în conformitate cu toate reglementările în vigoare și priza să fie compatibilă cu ștecherul cablului de alimentare. În caz contrar, apelați la un electrician autorizat.
- Nu se recomandă utilizarea de transformatoare, prize multiple sau cabluri de prelungire.
- Înainte de a curăța mașina sau de a efectua lucrări de mentenanță, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.
- Nu expuneți mașina de spălat în ploaie, lumina directă a soarelui sau alte intemperii.
- Când mutați mașina, nu trageți de butoane sau de sertarele pentru detergent. În timpul transportului, nu sprijiniți toată greutatea mașinii pe hublou. Este recomandat ca mașina să fie ridicată de 2 persoane.
- În cazul unei defectări, opriți mașina, închideți robinetul de alimentare cu apă și nu umblați la aparat. Contactați un centru autorizat de service și utilizați doar piese originale pentru înlocuirea celor defecte. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni există riscul de a defecta și mai tare aparatul.

## 2. INSTALARE

- Deșurubați cele **2** sau **4** șuruburi (**A**) situate în partea din spate a mașinii și scoateți cele **2** sau **4** garnituri (**B**), conform ilustrației din **figura 1**.
- Astupați cele **2** sau **4** orificii folosind dopurile furnizate împreună cu mașina.
- Dacă mașina de spălat va fi **încorporată** în mobilier, deșurubați cele **3** sau **4** șuruburi (**A**) și scoateți cele **3** sau **4** garnituri (**B**).
- La anumite modele, **una sau mai** multe garnituri pot cădea în interiorul mașinii. Pentru a le scoate, înclinați mașina. Astupați orificiile folosind dopurile.



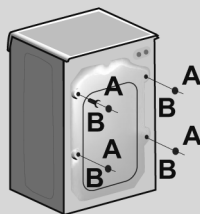
### ATENȚIE:

Evitați contactul copiilor cu materialele folosite la ambalarea mașinii.

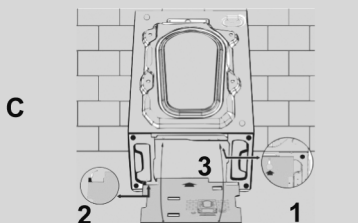
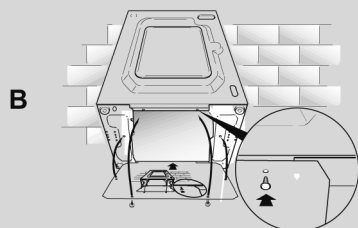
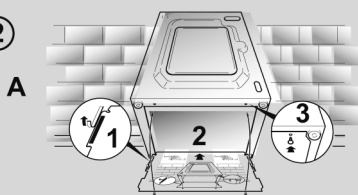
- Așezați placa "polionda" la bază, așa cum se observă în **figura 2** (în funcție de model, aveți în vedere versiunea **A**, **B** sau **C**).

La unele modele, această operațiune nu este necesară, deoarece placa "polionda" este deja amplasată la baza aparatului.

①

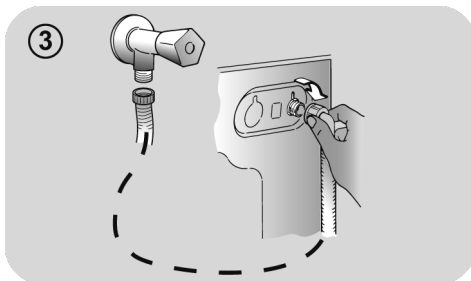


②



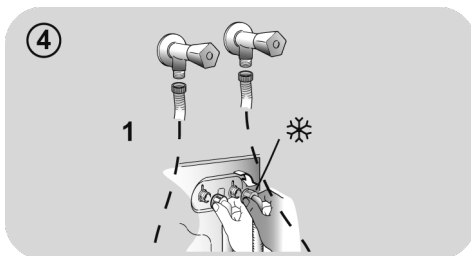
## Conexiunea la rețeaua de alimentare cu apă

- Conectați furtunul de alimentare cu apă la robinet (fig. 3). Utilizați numai furtunul furnizat împreună cu aparatul (nu reutilizați furtunuri vechi).

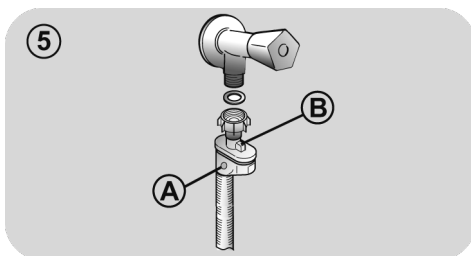


- **ANUMITE MODELE** au și una sau mai multe dintre următoarele funcții:

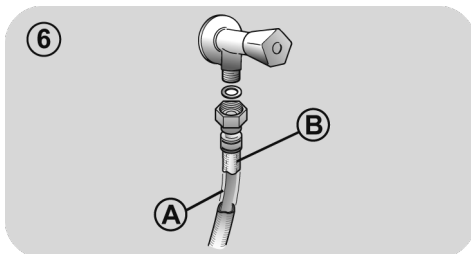
- **HOT&COLD** (fig. 4): Setarea conexiunii la rețeaua de apă caldă sau rece pentru un consum redus de energie. Conectați furtunul gri la robinetul de apă rece ❄ și pe cel roșu la robinetul de apă caldă. Mașina poate fi conectată doar la robinetul de apă caldă: în acest caz anumite programe vor începe cu o întârziere de câteva minute.



- **AQUASTOP** (fig. 5): Un dispozitiv localizat pe furtunul de admisie a apei va opri alimentarea cu apă dacă furtunul se deteriorează; în acest caz va apărea un simbol roșu în fereastra "A" și trebuie să înlocuiți furtunul deteriorat. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare "B".



- **AQUAPROTECT - PROTECȚIE SUPPLEMENTARĂ FURTUN** (fig. 6): Dacă apar scurgeri de apă din furtunul principal "A", învelișul transparent "B" va colecta apa scursă pentru a putea face posibilă completarea programului de spălare. La sfârșitul programului, contactați centrul de service pentru a înlocui furtunul spart.



RO

## Amplasare

- La poziționarea mașinii lângă un perete, aveți grijă ca furtunul de admisie apă să nu stea îndoit sau să fie presat. Așezați furtunul de evacuare în cadă sau conectați-l la rețeaua de evacuare a apei (fig. 7).

- Așezați la nivel aparatul cu ajutorul picioarelor reglabile, așa cum este ilustrat în **figura 8**:

a. rotați piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a deșuruba șurubul;

b. rotați piciorușul pentru a îl așeza corespunzător pe podea;

c. fixați piciorușul, strângeți piulița la loc.

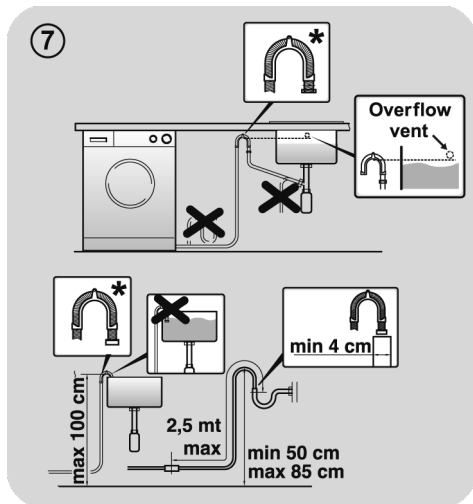
- Conectați ștecherul la priza de alimentare.



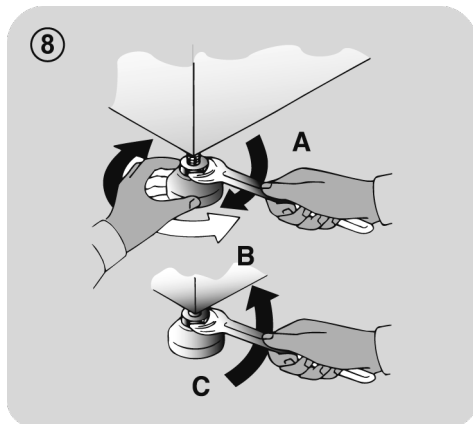
### ATENȚIE:

Contactați un centru autorizat de service dacă trebuie înlocuit cablul de alimentare.

Instalarea incorectă nu este acoperită de garanție.




\* ACCESORIU VANDUT SEPARAT



### 3. COMPARTIMENTUL PENTRU DETERGENT

Compartimentul pentru detergent este împărțit în 3 spații, așa cum este ilustrat în figura 9:

- **compartimentul “1”**: detergent pentru prespălare;
- **compartimentul “

#### **ATENȚIE:****

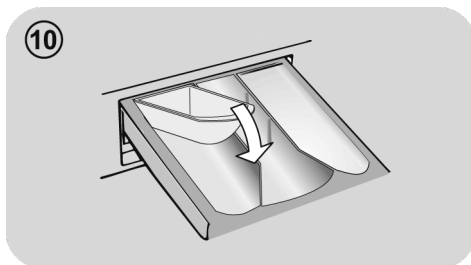
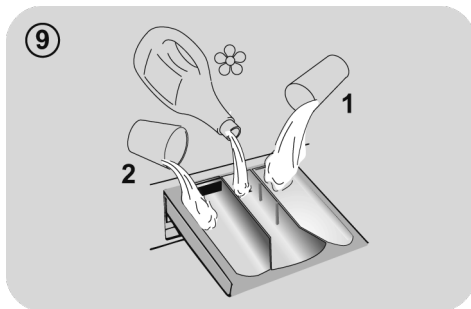
Utilizați doar detergenți lichizi; mașina de spălat este setată să dozeze automat aditivii la fiecare ciclu în timpul ultimei etape de clătire.

- **compartimentul “2”**: pentru detergentul de spălare.

O cupă pentru detergent lichid este **INCLUSĂ LA ANUMITE MODELE** (fig. 10). Pentru a o utiliza, așezați-o în **compartimentul “2”**. În acest mod detergentul lichid va ajunge în cuvă la momentul oportun. Cupa poate fi folosită și pentru înălbitor la selectarea programului “Clătire”.

#### **ATENȚIE:**

Unii detergenți nu sunt realizați pentru a fi puși în dozator, ci sunt ambalați sub formă de tablete ce pot fi așezate direct în cuvă.



RO

**UNELE MODELE** sunt prevăzute cu un sistem de dozare automată care efectuează o dozare precisă a detergentului și balsamului. În acest caz, consultați secțiunea specifică din capitolul **REGLAJE ȘI PROGRAME** pentru detalii.

## 4. SUGESTII PRACTICE

### Sfaturi privind încărcarea

**Când sortați rufele ce urmează a fi spălate, aveți grijă să:**

- scoateți din buzunarele rufelor obiectele metalice, cum ar fi monede, agrafe, insigne;
- să închideți nasturii fețelor de pernă, fermoarele, strângeți curelele și cordoanele halatelor de baie;
- să scoateți sistemul de prindere al perdelelor și draperiilor;
- citiți cu atenție instrucțiunile de spălare ale hainelor;
- îndepărtați petele persistente cu detergenți speciali.

● Când spălați covoare, cuverturi de pat și alte obiecte grele, vă recomandăm să nu folosiți centrifugarea.

● Pentru articolele din lână, verificați mai întâi dacă pot fi spălate în mașina de spălat rufe. Citiți informațiile de pe etichetă.

● Lăsați ușa aparatului ușor deschisă între spălări, pentru a preveni posibilele mirosuri grele care se dezvoltă în interiorul mașinii.

### Recomandări utile pentru economisire

Sfaturi privind modul de a economisi bani și a nu dăuna mediului când vă folosiți mașina.

● Încărcați mașina la cea mai mare capacitate indicată în tabelul de programe pentru fiecare program - astfel veți permite ECONOMISIREA de energie și apă.

● Zgomotul și umezeala reziduală a rufelor sunt afectate de viteza de stoarcere: o stoarcere mai rapidă este asociată cu un zgomot mai mare și umezeală reziduală mai redusă a rufelor.

● Cele mai eficiente programe în ceea ce privește utilizarea combinată a apei și energiei sunt, de regulă, cele mai lungi cu temperatură redusă.

### Maximizați încărcarea mașinii

● Pentru un consum redus de energie, detergent, apă și timp încărcăți mașina la maximum, conform recomandărilor. Reduceți consumul de energie cu 50% dacă spălați o singură dată cu mașina plină față de varianta în care ați spăla de 2 ori, cu mașina pe jumătate plină cu rufe.

### Aveți nevoie de prespălare?

● Da, pentru rufe foarte murdare! ECONOMISIȚI detergent, timp, apă și între 5 și 15% energie dacă NU selectați programul de Prespălare pentru rufele puțin murdare.

### Este necesară spălarea cu apă caldă?

● Tratați înainte petele cu o soluție de îndepărtare a petelor sau lăsați la înmuiat în apă zonele pătate pentru a reduce necesitatea de utilizare a unui program de spălare cu apă caldă. Reduceți consumul de energie prin utilizarea unui program de spălare cu temperatură scăzută.

### Înainte de a utiliza programul de uscare (MAȘINI DE SPĂLAT RUFELOR CU USCĂTOR)

● ECONOMISIȚI energie și timp prin selectarea unei viteze de centrifugare mai mari pentru reducerea conținutului de apă din rufe înainte de utilizarea programului de uscare.

### Dozarea detergentului

Mai jos se regăsește un **scurt ghid** cu recomandări și sfaturi **privind utilizarea de detergent**.

● Folosiți numai detergenți adecvați pentru spălarea la mașină.

● Selectați-vă detergentul în funcție de tipul de material (bumbac, delicate, sintetice, lână, mătase etc.), culoare, tip și nivel de murdărie și temperatură de spălare programată.

- Pentru a utiliza cantitatea corectă de detergent, balsam sau orice alt aditiv, urmați de fiecare dată cu atenție instrucțiunile producătorului: **utilizarea corectă a aparatului cu doza corectă vă permite să evitați risipa și să reduceți impactul ecologic.**

**La spălarea rufelor albe cu pete dificile de murdărie, vă recomandăm să folosiți programul pentru bumbac la 60°C** sau mai mult și un produs de înălbire care să aibă rezultate bune de îndepărtare a petelor la temperaturi medii sau ridicate.

**La spălarea între 40°C și 60°C** tipul de detergent folosit trebuie să fie potrivit pentru tipul de țesătură și gradul de murdărie al rufelor. Detergenții normali sunt potriviți pentru țesături "albe" sau care se colorează ușor cu un grad de murdărie mare, în timp ce detergenți lichizi sau pentru rufe colorate sunt adecvați spălării țesăturilor colorate cu un grad mic de murdărie.

**La spălarea sub 40°C** vă recomandăm să utilizați detergent lichid sau detergenți speciali pentru spălarea la temperaturi joase.

**Pentru spălarea articolelor din lână sau mătase** folosiți doar detergenți speciali pentru astfel de țesături.

- Prea mult detergent duce la spumare excesivă, care previne rularea corectă a ciclului. De asemenea, poate afecta calitatea spălării și a clătirii.

Folosirea detergenților ecologici fără fosfat poate cauza următoarele:

- **Apa de clătire evacuată este tulbure:** acest efect este legat de zeoliții în suspensie care nu au efecte negative asupra eficienței clătirii.

- **Pulbere Albă (zeoliți) pe rufe la sfârșitul spălării:** acest lucru este normal, pudra nu este absorbită de material și nu schimbă culoarea rufelor.

- **Spumă în apa de la ultima clătire:** acest lucru nu indică neaparat o clătire necorespunzătoare.

- **Spumă abundentă:** acest lucru se datorează adesea agenților tensioactivi anionici ce se regăsesc în detergenți și care sunt greu de eliminat din rufe. În aceste cazuri nu este necesară rularea unei etape suplimentare de clătire, nu va avea nici un efect.

Dacă problema persistă sau suspectați o defecțiune, contactați imediat un centru de service autorizat.

## 5. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Îngrijirea corectă a aparatului poate extinde durata sa de viață.

### Curățarea exteriorului mașinii

- Scoateți din priză mașina.
- Curățați carcasa exterioră a aparatului, folosind o lavetă umedă și **EVITÂND SUBSTANȚELE ABRAZIVE, ALCOOLUL ȘI/SAU DILUANȚII.**

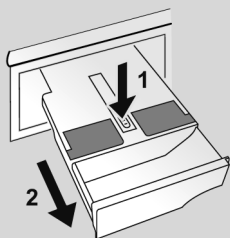
### Curățarea sertarelor

- Se recomandă să curățați periodic sertarul pentru detergent pentru a evita acumularea de detergent sau reziduuri cumulate.
- Scoateți setarul ușor, dar ferm.
- Curățați sertarul sub jet de apă și puneți-l la loc în compartimentul său.

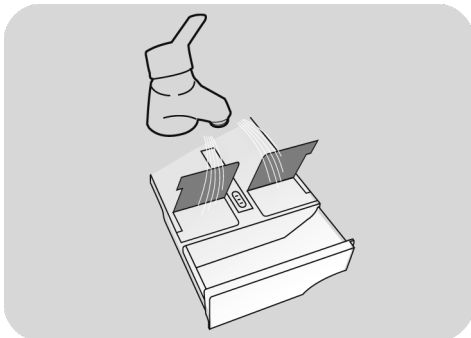
**PENTRU MODELELE CU SISTEM AUTOMAT DE DOZARE A DETERGENTULUI LICHID ȘI A BALSAMULUI:**

**Înainte de a efectua curățarea, toate compartimentele trebuie să fie goale.**

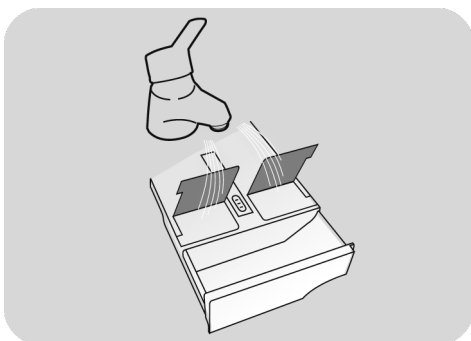
- Trageți complet sertarul în afară apăsând butonul de eliberare, fiind atenți la scurgerile de reziduuri de detergent.



- Umpleți sertarul cu apă fierbinte.



- Scuturați sertarul pentru a lăsa debitul de apă să curgă în toate compartimentele.



- Goliți sertarul de excesul de apă și reintroduceți-l complet.



### **ATENȚIE:**

**NU utilizați produse acide (de exemplu, oțet) sau detergenți agresivi pentru a curăța sertarul, pentru a evita deteriorarea etanșărilor și/sau a pieselor interne ale aparatului.**

## Curățarea filtrului pompei

- Aparatul are un filtru special care capturează reziduurile mai mari care pot bloca sistemul de drenare, cum ar fi nasturi sau monede (în funcție de model, luați în considerare versiunea **A** sau **B**).

**Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul de 5 sau 6 ori pe an.**

- Scoateți din priză mașina.
- Înainte de a deșuruba filtrul, așezați o cârpă la baza mașinii pentru a evita scurgerea apei pe podea.
- Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic până la capăt.
- Scoateți filtrul și curățați-l; apoi puneți-l la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a îl fixa.
- Repetați pașii de mai sus în ordine inversă pentru a reasambla toate componentele.

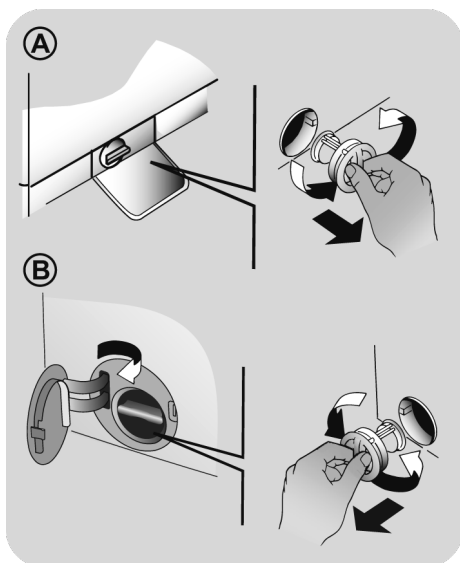
## Sugestii privind mutarea și scoaterea din uz pentru o perioadă îndelungată

- Dacă aparatul este păstrat într-o cameră neîncălzită pe perioade mai mari de timp, toate reziduurile apei trebuie eliminate complet din conducte.
- Scoateți din priză mașina.
- Detașați furtunul de evacuare din suport și așezați-l la un nivel mai jos pentru a se scurge toată apa din interior.
- Așezați furtunul la loc în suport.

RO

**PENTRU MODELELE CU SISTEM AUTOMAT DE DOZARE A DETERGENTULUI LICHID ȘI A BALSAMULUI:**

**în cazul în care trebuie să înclinați sau să mutați mașina, scoateți sertarul pentru detergent înainte de a continua, menținându-l orizontal pentru a evita scurgerile.**



## 6. GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ

Mașina de spălat poate seta automat cantitatea de apă necesară în funcție de tipul și cantitatea de rufe. Acest sistem permite reducerea consumului de energie și a timpului de spălare.

### Selectarea programului

- Porniți mașina de spălat și selectați programul de spălare dorit.
- Ajustați temperatura apei necesar și apăsați butonul "opțiuni".
- Apăsați butonul **START/PAUZĂ** pentru a începe rularea programului de spălare.

***Dacă există o pană de curent pe parcursul operării utilajului, atunci când alimentarea cu energie electrică este reluată, utilajul va reporni de la începutul fazei în care se afla în momentul penei.***

- La finalul programului, pe afișaj va apare mesajul "End" sau, în cazul anumitor modele, se vor aprinde toate indicatoarele luminoase pentru etapele de spălare.

**Așteptați ca indicatorul luminos BLOCARE UȘĂ să se stingă înainte de a deschide ușa.**

- Opriti mașina de spălat.

Pentru tipul de spălare, citiți tabelul cu programele disponibile și urmați instrucțiunile de utilizare.

### Caracteristici tehnice

**Presiunea în instalația hidraulică:**

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

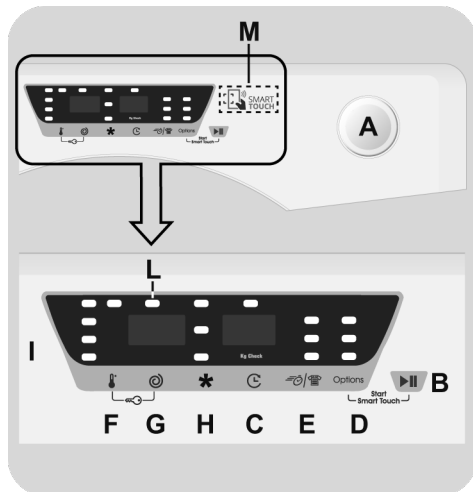
**Rotatii centrifuga:**

cititi pe placuta masinii.

**Putere/ amperajul fuzibilului/ tensiune:**

cititi pe placuta masinii.

## 7. REGLAJE ȘI PROGRAME



\* sau în funcție de model

**A Selectare program cu poziție OPRIT**

**B Buton START/PAUZĂ**

**C Buton START ÎNTÂRZIAT**

**D Buton OPȚIUNI**

**E Buton RAPID / GRAD DE MURDĂRIRE**

**F Buton SELECTARE TEMPERATURĂ**

**G Buton SELECTARE CENTRIFUGARE**

**H Buton ABURI**

*(disponibil numai pentru anumite modele)*

**H Buton ZI și NOAPTE**

*(disponibil numai pentru anumite modele)*

**D+B START SMART TOUCH**

**F+G BLOCARE BUTOANE**

**I Afișaj digital**

**L Indicator luminos BLOCARE UȘĂ**

**M Zonă SMART TOUCH**

## **ATENȚIE:**

Nu atingeți afișajul în timp ce introduceți rufe, deoarece mașina calibrează sistemul în primele secunde: dacă apăsați afișajul, mașina nu va funcționa corect. În astfel de situații, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și repetați operațiunea.

## **Selectare program cu poziție OPRIT**

Când rotiți butonul pentru selectarea programului, afișajul se aprinde pentru a indica setările corespunzătoare programului selectat. Pentru reducerea consumului de energie, la finalul programului sau în perioadele de pauză, nivelul contrastului afișajului descrește.

**OBS.:** Pentru a opri mașina de spălat, rotiți butonul pentru selectarea programului în poziția **OPRIT**.

- Apăsați butonul **START/PAUZĂ** pentru a activa programul selectat.
- După selectarea programului, butonul selector rămâne poziționat în dreptul programului selectat, până la finalul programului.
- După apariția pe afișaj a cuvântului "End" și stingerea indicatorului pentru **BLOCARE UȘĂ**, puteți să deschideți ușa.
- Opriți mașina de spălat prin rotirea butonului selector în poziția **OPRIT**.

Butonul pentru selectarea programului trebuie readus în poziția **OPRIT** la finalul fiecărui program sau dacă doriți să activați un alt program înaintea programului următor selectat și activat.

## **Buton START/PAUZĂ**

Închideți ușa **ÎNAINTE** de a apăsa butonul **START/PAUZĂ**.

- Apăsați pentru a activa programul selectat.

După apăsarea butonului **START/PAUZĂ** va mai dura câteva secunde pentru ca mașina să înceapă funcționarea.

## **PUNEREA MAȘINII PE PAUZĂ**

- Țineți apăsat butonul **START/PAUZĂ** timp de aproximativ 2 secunde (unele indicatoare luminoase și afișajul timpului rămas vor clipi intermitent, indicând că mașina este pusă pe pauză).

Din motive de siguranță, în unele faze ale ciclului de spălat, ușa se poate deschide numai dacă nivelul apei este sub marginea inferioară și dacă temperatura este mai mică de 45°C. În aceste condiții, așteptați ca indicatorul de **BLOCARE UȘĂ** să se stingă înainte de a deschide ușa.

- Apăsați din nou butonul **START/PAUZĂ** pentru a reporni programul de la punctul unde a fost pus pe pauză.

## **ANULAREA PROGRAMULUI**

- Pentru a anula programul, rotiți butonul selector în poziția **OPRIT**.
- Așteptați 2 minute până ce se deblochează dispozitivul de închidere de siguranță.

## **Buton START ÎNTÂRZIAT**

- Acest buton vă permite să programați în avans cu până la 24 de ore începerea programului de spălare.

● Pentru a programa startul întârziat, procedați astfel:

- Setați programul dorit.
- Apăsăți butonul o dată pentru a îl activa (pe afișaj apare **h00**) și apoi apăsați din nou pentru a seta întârzierea cu **1 oră** (pe afișaj apare **h01**). Durata pentru întârzierea programului crește cu câte **1 oră** la fiecare apăsare a butonului până când pe ecran apare **h24**, moment în care startul întârziat va fi resetat de la zero.
- Confirmați prin apăsarea butonului **START/PAUZĂ**. Începe numărătoarea inversă și programul începe automat în momentul în care se ajunge la intervalul de timp setat.

● Se poate anula opțiunea pentru start întârziat prin rotirea butonului selector în poziția **OPRIT**.

***Dacă există o pană de curent pe parcursul operării utilajului, atunci când alimentarea cu energie electrică este reluată, utilajul va reporni de la începutul fazei în care se afla în momentul penei.***

**Următoarele opțiuni trebuie selectate înainte de a apăsa butonul START/PAUZĂ.**

## Buton OPȚIUNI

Acest buton permite selectarea uneia dintre cele trei opțiuni disponibile:

### - PRESPĂLARE

- Această opțiune vă permite să realizați prespălarea și este adecvat în special pentru încărcăturile cu rufe foarte murdare (poate fi utilizat numai la anumite programe, așa cum este menționat în tabelul cu programe).
- Vă recomandăm să utilizați numai 20% din cantitatea de detergent recomandată pe ambalajul detergentului.

### - AQUAPLUS

- Această opțiune (disponibilă numai la anumite programe) vă permite să spălați rufe cu o cantitate mai mare de apă și acest lucru, împreună cu acțiunea combinată a rotației cuvei, prin care apa este alimentată și evacuată, permite spălarea și centrifugarea perfectă a rufelor și curățarea excelentă a acestora.
- Această funcție a fost realizată pentru persoane cu pielea sensibilă și delicată, la care cele mai mici reziduuri de detergent provoacă iritații sau alergii.
- Se recomandă de asemenea utilizarea acestei funcții pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte ale copiilor, pentru articolele care trebuie spălate cu o cantitate mai mare de detergent sau pentru spălarea prosoapelor la care fibrele au tendința de a reține detergentul.

### - HYGIENE +

Puteți activa această opțiune numai atunci când ați setat temperatura de 60°C. Această opțiune permite igienizarea hainelor dumneavoastră, menținând aceeași temperatură pe tot parcursul programului de spălare.

**Dacă este selectată o opțiune ce nu este compatibilă cu programul selectat, atunci indicatorul luminos va clipi apoi se va stinge.**

## Buton RAPID / GRAD DE MURDĂRIRE

Acest buton permite selectarea uneia dintre cele două opțiuni diferite, în funcție de programul selectat.

### - RAPID

Butonul devine activ atunci când selectați programul **RAPID (14/30/44 Min.)** și vă permite să selectați una dintre cele trei durate indicate.

## - GRAD DE MURDĂRIRE

- După ce a fost selectat programul, va fi afișat automat timpul de spălare pentru programul respectiv.
- Această opțiune vă permite să selectați unul dintre cele 3 nivele de spălare, modificând durata programului, în funcție de gradul de murdărire al rufelor (poate fi utilizat doar pentru anumite programe, așa cum este indicat și în tabelul cu programe).

## Buton SELECTARE TEMPERATURĂ

- Acest buton permite modificarea temperaturii programului de spălare.
- Pentru a vă proteja hainele, nu este permisă creșterea temperaturii peste nivelul maxim admis pentru fiecare program în parte.
- Dacă doriți să realizați o spălare cu apă rece, toate indicatoarele luminoase trebuie să fie stinse.

## Buton SELECTARE CENTRIFUGARE

- Cu ajutorul acestui buton, puteți reduce viteza maximă și dacă doriți, puteți anula centrifugarea.
- Dacă pe eticheta hainelor nu sunt oferite informații suplimentare, puteți utiliza viteza maximă a programului.

**Pentru a nu deteriora hainele, nu se poate seta o viteză de centrifugare mai mare decât viteza maximă permisă pentru fiecare program în parte.**

- Pentru a activa din nou viteza de centrifugare, apăsați butonul până se ajunge la viteza dorită.
- Puteți modifica viteza de centrifugare fără a opri mașina de spălat.

**Utilizarea unei cantități foarte mari de detergent poate duce la formarea de spumă în exces. Dacă mașina de spălat detectează o cantitate mare de spumă, poate elimina etapa de centrifugare sau poate prelungi durata programului, mărind în același timp consumul de apă.**

**Mașina este prevăzută cu un dispozitiv electronic special, ce nu va porni etapa de centrifugare în cazul în care cantitatea de rufe din interior nu este echilibrată. Se vor reduce vibrațiile și zgomotul, prelungindu-se totodată și durata de viață a mașinii de spălat.**

## Buton ABURI

*(disponibil numai pentru anumite modele)*

- Prin intermediul acestei opțiuni, puteți adăuga un tratament cu abur pentru anumite cicluri de spălare (vedeți tabelul de programe).
- Funcția de abur relaxează cutele și scurtează timpul de călcare.
- Fibrele sunt regenerare și reîmprospătate, îndepărtând toate mirosurile de pe rufe.
- Un tratament cu aburi dedicat a fost conceput pentru fiecare program, pentru a garanta o eficiență de spălare superioară în funcție de tipul de țesătură și culorile articolelor de îmbrăcăminte.

**Această opțiune trebuie selectată înainte de apăsarea butonului START/PAUZĂ.**

## Buton ZI și NOAPTE

*(disponibil numai pentru anumite modele)*

- Această opțiune reduce viteza centrifugării intermediare la 400 rpm, acolo unde este cazul, mărește nivelul de apă în timpul clătirii și menține rufele în apă după clătirea finală, pentru a se evita șifonarea acestora.

- În timpul fazei în care apa este menținută în cuvă, indicatorul luminos corespunzător clipește, pentru a vă avertiza asupra faptului că mașina este în stand-by.
- Deselectați opțiunea la finalul programului cu o fază de centrifugare (care poate fi redusă sau anulată prin utilizarea butonului corespunzător) și o fază de evacuare a apei.
- Datorită controlului electronic, apa din fazele intermediare este evacuată fără zgomot, această opțiune fiind deosebit de utilă pe timpul nopții.

**Această opțiune trebuie selectată înainte de apăsarea butonului START/PAUZĂ.**

## START SMART TOUCH

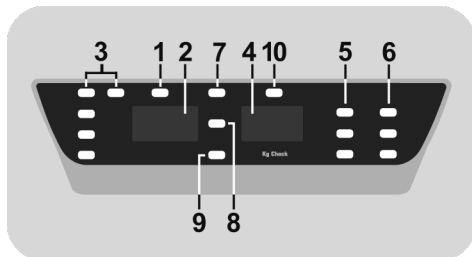
Apasarea simultană a butoanelor **START/PAUZĂ** și **OPȚIUNI** permite pornirea unui ciclu descarcat anterior din Aplicație, în timp ce butonul programator se afla în poziția **Smart Touch** (citeste secțiunea relevantă pentru acest lucru în manualul de instrucțiuni, pentru mai multe detalii).

## BLOCARE BUTOANE

- Pentru a bloca butoanele de pe mașina de spălat, apăsați simultan timp de **3 secunde** butoanele **SELECTARE TEMPERATURĂ** și **SELECTARE CENTRIFUGARE**. Astfel, puteți evita modificările nedorite ale setărilor în cazul în care este apăsat accidental un buton în timpul programului de spălare.
- Funcția de blocare a butoanelor poate fi anulată prin apăsarea celor două butoane simultan sau prin oprirea mașinii de spălat.

## Afișaj digital

Sistemul de indicatoare al afișajului vă permite să fiți în permanență informați asupra stării mașinii.



### 1) INDICATOR LUMINOS BLOCARE UȘĂ

- Acest simbol indică faptul că ușa este închisă.

**Închideți ușa ÎNAINTE de a apăsa butonul START/PAUZĂ.**

- Dacă apăsați butonul **START/PAUZĂ** când ușa este închisă, indicatorul luminos va clipi puțin și apoi va rămâne aprins.

**Dacă ușa nu este bine închisă, indicatorul va continua să clipească circa 7 secunde, după care comanda de start se șterge automat. În astfel de situații, închideți bine ușa și apăsați butonul START/PAUZĂ.**

- Așteptați ca indicatorul luminos **BLOCARE UȘĂ** să se stingă înainte de a deschide ușa.

### 2) VITEZA DE CENTRIFUGARE

Este indicată viteza de centrifugare pentru programul selectat. Aceasta poate fi modificată sau se poate renunța la centrifugare, prin apăsarea butonului corespunzător.

### 3) INDICATOARE LUMINOASE SELECTARE TEMPERATURĂ

Este indicată temperatura apei pentru programul selectat și poate fi modificată (dacă se permite) cu ajutorul butonului

respectiv. Dacă doriți să spălați cu apă rece, toate indicatoarele luminoase trebuie să fie stinse.

#### 4) DURATA PROGRAMULUI

- Când este selectat un program, pe afișaj apare automat durata acestuia. Durata poate varia, în funcție de opțiunile selectate.
- După începerea programului, veți fi informați în mod constant asupra duratei de timp rămasă până la finalizarea programului.
- Aparatul calculează durata de timp până la finalul programului selectat pe baza unei încărcări standard. În timpul desfășurării programului, această durată este corectată în funcție de greutatea și de compoziția încărcăturii.

#### 5) INDICATOARE LUMINOASE GRAD DE MURDĂRIRE

- După selectarea programului, se va aprinde automat indicatorul luminos pentru a indica gradul de murdărire setat pentru programul respectiv.
- Dacă se selectează un alt grad de murdărire, se va aprinde indicatorul luminos corespunzător.

#### 6) INDICATOARE LUMINOASE OPȚIUNI

Indicatorul semnalizează opțiunea care poate fi selectată prin apăsarea butonului corespunzător.

#### 7) INDICATOR LUMINOS BLOCARE BUTOANE

Indicatorul luminos arată faptul că butoanele sunt blocate.

#### 8) Wi-Fi (numai pentru unele modele)

- La modelele cu opțiunea Wi-Fi, simbolul indică faptul că sistemul Wi-Fi funcționează.

- Pentru informații complete cu privire la funcționare și instrucțiuni pentru o configurare ușoară a Wi-Fi, vă rugăm să citiți secțiunea "**Download**" de pe pagina web <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>.

#### 9) INDICATOR LUMINOS ABURI (*tylko w niektórych modelach*)

Indicatorul luminos arata selectia optiunii relevante.

#### 9) INDICATOR LUMINOS CĂLCARE UȘOARĂ (*tylko w niektórych modelach*)

Indicatorul luminos arata selectia optiunii relevante.

#### 10) Kg Detector (*funcție activă numai la unele programe*)

- În timpul primelor minute ale programului, indicatorul "**Kg Detector**" rămâne aprins în timp ce senzorul inteligent cântărește greutatea rufelor și reglează durata programului, consumul de apă și de energie.
- Pentru fiecare fază a programului de spălare, funcția "**Kg Detector**" permite monitorizarea informației referitoare la greutatea rufelor din cuvă și în primele minute, va efectua următoarele:
  - reglează cantitatea de apă necesară;
  - stabilește durata programului de spălare;
  - controlează clătirile în funcție de tipul de țesătură care se spală;
  - reglează ritmul de rotație al cuvei pentru tipul de țesătură care este spălată;
  - recunoaște prezența spumei și, dacă este necesar, mărește cantitatea de apă în timpul clătirii;
  - reglează viteza de centrifugare în funcție de greutatea rufelor și astfel se asigură distribuirea echilibrată a rufelor în cuvă.

## SMART TOUCH

Acest produs este prevăzut cu tehnologie **Smart Touch** ce permite interacționarea, prin intermediul aplicațiilor, cu telefoanele cu sisteme de operare Android și prevăzute cu funcția NFC (Near Field Communication).

- Descărcați pe telefonul dumneavoastră aplicația **Candy simply-Fi**.

Aplicația **Candy simply-Fi** este disponibilă pentru telefoanele cu sistem de operare Android și iOS, pentru tablete și smartphone. Puteți interacționa cu mașina de spălat și puteți beneficia de potențialul oferit de Smart Touch doar cu ajutorul telefoanelor prevăzute cu tehnologie NFC, în funcție de următorul tabel:

Smartphone Android cu tehnologie NFC	Interacțiuni cu mașină + conținut
Smartphone Android fără tehnologie NFC	Doar conținut
Tabletă Android	Doar conținut
iPhone Apple	Doar conținut
iPad Apple	Doar conținut

Administrarea și controlul mașinii prin intermediul aplicației este posibilă doar din apropiere: de aceea, nu este posibilă operarea de la distanță (de exemplu: din alta cameră, din afara casei).

## FUNCȚII

Funcțiile principale disponibile utilizând aplicațiile sunt:

- **Asistent vocal** – Un ghid pentru selectarea programului ideal cu doar trei intrări vocale (haine/țesături, culoare, grad de murdărire).

- **Programe** – Pentru a descărca și lansa noile programe de spălare.

- **Smart Care** – Verificare și programe "Curățare Automată" și ghid cu probleme tehnice.

- **Statisticile mele** – Statisticile de spălare și recomandări pentru o utilizare cât mai eficientă a mașinii de spălat.

Obțineți toate detaliile privind funcția **Smart Touch**, navigând prin aplicație în modul **DEMO** sau accesați: [www.candysmarttouch.com](http://www.candysmarttouch.com)

## CUM SĂ UTILIZAȚI SMART TOUCH

### PRIMA DATĂ – Înregistrarea mașinii

- Accesați meniul "**Setări**" de pe telefonul cu Android și activați funcția NFC din meniul "**Wireless & Networks**".

În funcție de modelul telefonului și versiunea sistemului Android, procesul de activare NFC poate varia. Vezi manualul telefonului smartphone pentru mai multe detalii.

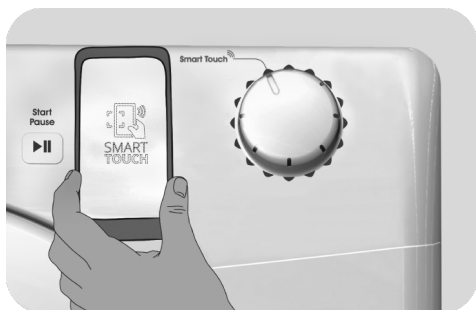
- Rotiți butonul pe poziția **Smart Touch** pentru a activa senzorii de pe panou.

- Deschideți aplicația, creați un profil și înregistrați aplicați urmând instrucțiunile de pe telefon sau din ghidul "**Ghidul Rapid**" atașat de mașina de spălat.

Mai multe întrebări, informații și videoclipuri pentru o înregistrare ușoară veți găsi pe: [www.candysmarttouch.com/how-to](http://www.candysmarttouch.com/how-to)

## DATA VIITOARE – Utilizare periodică

- De fiecare dată când doriți să setați mașina prin intermediul aplicației, va trebui în primul rând să activați modul **Smart Touch** prin rotirea butonului.
- Asigura-te ca ai deblocat ecranul telefonului (din modul stand-by) și ca ai activat funcția NFC; în caz contrar te rugăm să urmezi pașii menționați anterior.
- Dacă doriți să pornești un program de spălare, introduceți rufele, detergentul și închideți ușa.
- Selectați funcția dorită din aplicație (de exemplu: pornirea unui program, etapa de verificare, statistici actualizare, etc...).
- Urmează instrucțiunile de pe ecranul telefonului, **POZITIONEAZA-L PE** logo-ul **Smart Touch** de pe mașina, atunci când Aplicația solicită acest lucru.



- Pentru a reporni un ciclu care a fost deja descărcat în poziția **Smart Touch**, selectați ciclul cu ajutorul butonului programator și apoi apăsați simultan butoanele **START/PAUZĂ** și **OPȚIUNI**, așa cum este indicat și pe control panel.

## OBSERVAȚII:

Așezați telefonul în așa fel încât antena NFC de pe spate să corespundă cu logo-ul Smart Touch de pe mașina de spălat (vezi imaginea de mai jos).





















Dacă nu cunoști poziția antenei NFC, mișca circular încet telefonul deasupra logo-ului Smart Touch până când Aplicația confirmă conexiunea. Pentru ca transferul de date să se realizeze cu succes este esențial **SA TII TELEFONUL PE MASINA IN CELE CATEVA SECUNDE ALE PROCEDURII**; un mesaj pe dispozitiv te va informa cu privire la rezultatul corect al operațiunii și îți va recomanda îndepărtarea telefonului.

Husele groase sau autocolantele metalice de pe telefon pot afecta transmisia de date dintre mașină și telefon. Dacă este nevoie, îndepărtați-le.

Înlocuirea anumitor elemente ale smartphone-ului (ex. carcasa, baterie, etc.) cu piese care nu sunt originale poate duce la îndepărtarea antenei NFC, împiedicând funcționarea corectă a Aplicației.

## Tabel cu programe

PROGRAM	 (MAX.) * (vezi panoul de control)											1)  °C	2)  1		
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	(MAX.)		2		1
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
 90°	<b>IGIENĂ BUMBAC 90°</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
 60°	<b>IGIENĂ MIXTĂ 60°</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	60°	●	●	
 59°	<b>IGIENIZARE RAPIDĂ 59'</b>	1,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	60°	●	●	
	<b>CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
 59°	<b>BUMBAC PERFECT 59'</b> 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●	
 14' 30' 44'	<b>14'</b>	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	<b>30'</b>	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	<b>44'</b>	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	<b>SINTETICE</b> 2) 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	<b>EVACUARE + CENTRIFUGARE</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	<b>LĂNĂ/SPĂLARE MANUALĂ</b>	1	1	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	<b>ȚESĂTURI DELICATE</b> 4)	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	40°	●	●	
 40°	<b>ȚESĂTURI COLORATE 40°</b> 2) 4)	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	40°	●	●	
 20°C	<b>20°C</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
 40-60	<b>ECO 40-60</b> 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	<b>BUMBAC</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)

Smart Touch

Setare personalizată a butonului pe care trebuie să îl selectați pentru a interacționa cu aplicațiile de pe smartphone pentru a descărca programele (vezi secțiunea dedicată). Setarea din fabrică pentru programe este Curățare automată, destinată igienizării mașinii de spălat.

## Vă rugăm să citiți aceste informații:

\* Capacitatea maximă de încărcare pentru rufe uscate depinde de modelul utilizat (vezi panoul de control).

### △ (Numai pentru modelele prevăzute cu compartiment pentru detergent lichid)

Dacă există articole de îmbrăcăminte care sunt pătate și care trebuie tratate cu agent de înălbire, se poate realiza îndepărtarea preliminară a petelor în mașina de spălat. Turnați lichidul de înălbire în recipientul pentru lichid de înălbire, introduceți recipientul în compartimentul marcat cu "2" și setați programul special de CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ.

La finalul acestei faze, opriți aparatul, adăugați restul de rufe și continuați cu o spălare normală, prin alegerea programului celui mai potrivit.

- Numai dacă este selectată opțiunea PRESPĂLARE (programe cu opțiunea PRESPĂLARE disponibilă).
- 1) Atunci când este selectat un program, pe afișaj va apare temperatura de spălare recomandată ce poate fi modificată (dacă este permis) cu ajutorul butonului respectiv, însă nu poate fi mărită peste valoarea maximă permisă.
- 2) Pentru programele indicate se poate regla durata și intensitatea spălării prin apăsarea butonului GRAD DE MURDĂRIRE.
- 3) Dacă selectați programul RAPID cu ajutorul butonului selector, prin apăsarea butonului RAPID veți putea să selectați una dintre duratele de timp corespunzătoare acestuia 14', 30' și 44'.
- 4) Funcția de abur disponibilă (numai la modelele cu această opțiune).

## INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE

PROGRAM STANDARD CONFORM (UE) Nr. 1015/2010 și NR. 1061/2010

PROGRAM **ECO 40-60**  
SETAREA TEMPERATURII LA 40°C

PROGRAM **ECO 40-60**  
SETAREA TEMPERATURII LA 60°C

---

PROGRAM STANDARD CONFORM (UE) Nr. 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

RO

## Descrierea programelor

Mașina de spălat este prevăzută programe speciale care să vă permită curățarea diverselor tipuri de țesături, cu grade diferite de murdărire (vezi tabelul).

**Alegeți programul în conformitate cu instrucțiunile de spălare care apar pe etichetă, în special temperatura maximă recomandată.**



### ATENȚIE:

#### RECOMANDĂRI PENTRU PERFORMANȚA DE SPĂLARE IMPORTANTE.

- Hainele colorate noi trebuie spălat separat timp de cel puțin 5 sau 6 spălări.
- Anumite articole de culoare închisă mari, cum ar fi blugii și prosoapele trebuie mereu spălate separat.
- Nu amestecați materialele DIN CARE IESE CULOAREA.

### IGIENĂ BUMBAC 90°

Acest program oferă posibilitatea de a obține o igienizare profundă a articolelor de îmbrăcăminte rezistente confecționate din bumbac, potrivite pentru spălare la 90 °C. Este ideal pentru o încărcare completă cu rufe, de exemplu, pentru cearșafuri albe și prosoape.

### IGIENĂ MIXTĂ 60°

Program pentru țesături mixte și materiale sintetice rezistente, prin care puteți igieniza până la o jumătate de cuvă de haine. Vă recomandăm utilizarea detergentilor praf pentru a crește eficacitatea igienizării.

### IGIENIZARE RAPIDĂ 59'

Acest program oferă cea mai bună combinație posibilă de temperatură înaltă, timp și acțiune de curățare pentru a garanta putere de igienizare maximă împotriva bacteriilor, în numai 59 de minute.

Recomandat pentru rufele din bumbac. Acesta spală la o temperatură de 60 °C și se utilizează cel mai bine pentru sarcini mici.

### CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ

Acest program efectuează 3 clătiri cu o rotire intermediară, eliminând reziduurile și alergenii de pe rufe. Se poate utiliza pentru clătirea oricărui tip de material, de exemplu, după o spălare efectuată manual.

### BUMBAC PERFECT 59'

Acest program garantează rezultate excelente pentru hainele din bumbac. Această opțiune a fost concepută să reducă timpul de spălare la temperatură medie pentru rufele din bumbac cu grad mediu de murdărire. Umpleți mașina numai la jumătate pentru cele mai bune rezultate.

### RAPID (14'/30'/44")

Economisiți fără a face compromisuri! Acest program nou poate fi utilizat pentru a obține rezultate în timp ce economisiți apă, energie, detergent și timp. Această opțiune spală la o temperatură medie adecvată pentru orice tip de material. Recomandat pentru sarcini mici și articole ușor murdare.

### SINTETICE

Acest program vă permite să spălați împreună rufe din diverse țesături și de diverse culori. Mișcarea de rotație a cuvei și nivelul de apă sunt optimizate atât în timpul spălării, cât și în timpul clătirii. Acțiunea exactă de centrifugare elimină șifonarea rufelor.

### EVACUARE + CENTRIFUGARE

Acest program realizează evacuarea apei și efectuează centrifugare la viteză maximă. Se poate renunța la centrifugare sau se poate reduce viteza acesteia prin apăsarea butonului SELECTARE VITEZĂ CENTRIFUGARE.

### LÂNĂ/SPĂLARE MANUALĂ

Acest program rulează un ciclu de spălare dedicat lânii care poate fi spălată la mașina de spălat, articole care se vor spăla manual sau piese vestimentare fabricat din mătase sau specificate cu „A se spăla ca mătase” pe eticheta materialului.

## ȚESĂTURI DELICATE

Acest program alternează momentele de funcționare cu pauzele și este recomandat în special pentru spălarea țesăturilor delicate. Faza de spălare și clătirile se realizează cu un nivel ridicat de apă pentru a se asigura cele mai bune performanțe de spălare.

## ȚESĂTURI COLORATE 40°

Acest program vă permite să spălați împreună rufe de țesături și culori diferite. Mișcarea de rotație a cuvei și nivelul de apă sunt optimizate, atât în faza de spălare, cât și în cea de clătire. Acțiunea corectă de centrifugare asigură reducerea șifonării țesăturilor.

## 20°C

Acest program inovativ permite spălarea unor țesături din bumbac, sintetice sau mixte la 20°C și se obțin performanțe comparabile cu cele de spălare la 40°C. Consumul pentru acest program este cu 50% mai redus față de un program convențional de spălare la 40°C pentru bumbac.

## ECO 40-60

Programul **ECO 40-60** poate curăța rufe din bumbac cu grad normal de murdărie care se pot spălat conform declarației la 40°C sau 60°C, împreună în același ciclu. Acest program este utilizat pentru a evalua

conformitatea cu legislația UE Ecodesign (design de produse ecologice).

## BUMBAC

Acest program este potrivit pentru spalarea rufelor din bumbac, colorate, la o temperatura de 40°C sau spalarea rufelor la temperaturi mai inalte - 60°C sau 90°C - in cazul in care acestea sunt mai rezistente si ne dorim o igienizare profunda. La finalul programului, stoarcea rufelor se realizeaza la viteza maxima, care asigura eliminarea completa a apei.

## Smart Touch

Setare personalizată a butonului pe care trebuie să îl selectați atunci când doriți să transferați o comandă de pe aplicație către mașina de spălat pentru a porni / descărca un program (pentru mai multe informații, vezi secțiunea dedicată și manualul de utilizare al aplicației). Pentru opțiunea **Smart Touch**, setarea din fabricație este programul **"Curățare automată"**, utilizat pentru igienizarea cuvei, îndepărtarea mirosurilor neplăcute și pentru prelungirea duratei de viață a mașinii de spălat. Aveți grijă să porniți programul **"Curățare automată"** fără a introduce rufe în cuvă, utilizați doar detergent pudră. La finalul programului, lăsați ușa deschisă pentru a permite uscarea cuvei. Este recomandabil să utilizați acest program la fiecare 50 de spălări.

## 8. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

În cazul în care mașina de spălat nu funcționează corespunzător, consultați ghidul rapid furnizat mai jos. Conține recomandări practice privind rezolvarea celor mai simple probleme.

### DOAR PENTRU MODELELE SMART TOUCH.

Datorită etapei Smart Check-up a aplicației *Candy simply-Fi*, puteți verifica oricând dacă mașina de spălat funcționează corespunzător. Aveți nevoie doar de un telefon cu sistem Android și tehnologie NFC. Mai multe informații veți găsi în aplicație. Dacă pe afișajul mașinii apare o eroare (un cod sau un LED ce clipește), va trebui să porniți aplicația și să apropiați telefonul cu Android și NFC de logo-ul Smart Touch de pe mașină. Acum puteți încerca să rezolvați problema.

### RAPORT EROARE

- **Modele cu afișare:** eroarea este afișată printr-un număr precedat de litera "E" (exemplu: Eroare 2 = E2).
- **Modele fără afișare:** eroarea este indicată prin clipirea LED-urilor în funcție de numărul erorii, urmată de o pauză de 5 secunde (exemplu: Eroare 2 = două clipiri – pauză 5 secunde – două clipiri – etc...)

<b>Eroare afișată</b>	<b>Cauze posibile și soluții practice</b>
<b>E2 (cu afișaj)</b> <b>2 clipiri ale LED-urilor</b> (fără afișaj)	<b>Mașina nu este alimentată cu apă.</b>
	Asigurați-vă de faptul că robinetul de alimentare este deschis.
	Asigurați-vă că furtunul de alimentare nu este îndoit sau răsucit.
	Evacuarea nu se află la înălțimea potrivită (vezi secțiunea pentru instalare).
	Închideți robinetul de alimentare, deșurubați furtunul din spatele mașinii și asigurați-vă că filtrul este curățat și nu este blocat.
Verificați dacă filtrul este înfundat sau să nu existe corpuri străine în interiorul compartimentului filtrului care să obstrucționeze debitul corect de apă.	
<b>E3 (cu afișaj)</b> <b>3 clipiri ale LED-urilor</b> (fără afișaj)	<b>Mașina de spălat nu evacuează apa.</b>
	Verificați dacă filtrul este înfundat sau să nu existe corpuri străine în interiorul compartimentului filtrului care să obstrucționeze debitul corect de apă.
	Asigurați-vă de faptul că furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit.
Asigurați-vă de faptul că sistemul de evacuare nu este blocat iar apa curge fără blocaje. Încercați să evacuați apa în chiuvetă.	
<b>E4 (cu afișaj)</b> <b>4 clipiri ale LED-urilor</b> (fără afișaj)	<b>Există prea multă spumă și / sau apă.</b>
	Asigurați-vă că nu a fost utilizată o cantitate foarte mare de detergent sau un produs ce nu era destinat utilizării în mașina de spălat.
<b>E7 (cu afișaj)</b> <b>7 clipiri ale LED-urilor</b> (fără afișaj)	<b>Probleme cu ușa.</b>
	Verificați dacă ușa este închisă corespunzător. Asigurați-vă că rufe sunt în interiorul mașinii și nu blochează închiderea ușii.
	Dacă ușa este blocată, opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați 2-3 minute apoi redeschideți ușa.
<b>Oricare alt cod</b>	Opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați un minut. Porniți mașina și un nou program. Dacă apare din nou eroarea, contactați un centru de service autorizat

Problemă	Cauze posibile și soluții practice
<b>Mașina de spălat nu pornește / nu funcționează</b>	Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză ce funcționează.
	Asigurați-vă că există alimentare cu energie.
	Asigurați-vă că priza funcționează prin conectarea unui alt echipament.
	Ușa nu este închisă corespunzător: deschideți și închideți ușa.
	Verificați dacă programul a fost selectat corect iar butonul de pornire este apăsat.
	Asigurați-vă de faptul că mașina nu se află în modul pauză.
<b>Curge apă pe podea lângă mașină</b>	Acest lucru se produce datorită unor scurgeri în garnitura de etanșare dintre robinet și furtun; în acest caz, trebuie să înlocuiți garnitura.
	Verificați dacă filtrul este închis corespunzător.
<b>Nu pornește centrifugarea</b>	Datorită aranjării necorespunzătoare a rufelor, mașina de spălat:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Încearcă să echilibreze rufele, măbind timpul de centrifugare.</li> <li>• Reduce viteza de centrifugare pentru a reduce vibrațiile și zgomotul.</li> <li>• Exclde centrifugarea pentru a proteja mașina.</li> </ul>
	Asigurați-vă că rufele sunt echilibrate. Dacă nu, aranjați-le, introduceți-le la loc și reporniți programul.
	Apa nu a fost evacuată complet: așteptați câteva minute. Dacă problema persistă, vezi secțiunea Eroarea 3.
	Unele modele sunt prevăzute cu funcția "fără centrifugare": verificați să nu fie activată.
	Verificați să nu fie activate unele opțiuni ce pot modifica centrifugarea.
<b>În timpul centrifugării se aud vibrații puternice / zgomote</b>	Utilizarea unei cantități prea mari de detergent poate împiedica pornirea centrifugării.
	Mașina de spălat nu este așezată la nivel: dacă este nevoie, reglați picioarele așa cum este indicat în secțiunea corespunzătoare.
	Asigurați-vă că șuruburile de transport, dopurile din cauciuc și distanțierele au fost îndepărtate.
	Asigurați-vă că nu sunt obiecte străine în interiorul cuvei (monede, nasturi, etc.).

**Garanția standard a producătorului acoperă avariile cauzate de defecte mecanice sau electrice datorate unor omisiuni ale producătorului. În cazul în care o defecțiune se dovedește a fi provocată de factori din afara produsului furnizat, utilizarea necorespunzătoare sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, se poate aplica o taxă.**

Este recomandabil să utilizați întotdeauna piese de schimb originale, disponibile în centrele de service autorizate.

### **Garanție**

Produsul este garantat în termenii și condițiile stabilite în certificatul furnizat împreună cu produsul.

Certificatul de garanție trebuie să fie completat corespunzător și păstrat, deoarece va trebui să fie prezentat centrului de service autorizat în cazul în care apelați la acesta.

Prin aplicarea marcajului **CE** pe produs, declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu reglementările europene în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și protecția mediului.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru greșelile de tipar din manualul acestui produs. Mai mult decât atât, își rezervă de asemenea dreptul de a face orice modificări considerate utile pentru produsele sale fără a schimba caracteristicile lor esențiale.

Ďakujeme, že ste si vybrali tento produkt. Sme hrdí na to, že vám ponúkame ideálny produkt a najlepší kompletný sortiment domácich spotrebičov pre každodenné činnosti.

Pozorne si prečítajte tento návod pre správne a bezpečné užívanie spotrebiča a pre užitočné tipy ohľadom údržby.



Spotrebič používajte len po dôkladnom preštudovaní týchto pokynov. Majte tento návod vždy po ruke a v dobrom stave pre prípadného ďalšieho majiteľa.

Každý výrobok je označený jedinečným 16-miestnym kódom, tiež nazývaným „sériové číslo“, vytlačeným na štítku na spotrebiči (oblasť otvoru) alebo v dokumentácii vo vnútri výrobku. Tento kód je špecifickou ID kartou produktu, ktorú potrebujete k registrácii a na kontakt s servisným strediskom.

## Životné prostredie



Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2012/19/EU O odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahujúce znečisťujúce látky (ktoré môžu spôsobovať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opäť využiť). Je potrebné podrobiť OEEZ špecifickému zaobchádzaniu, pre odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok a obnovu a recykláciu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrať

dôležitú úlohu pri zaistení, aby OEEZ nezostalo problémom pre životné prostredie; je dôležité dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom.
- OEEZ musí byť odovzdané na príslušných zberných miestach spravovaných obcou alebo mestom alebo príslušnými podnikmi. V mnohých krajinách sa uskutočňuje pri veľkých OEEZ zber z domu.

V mnohých krajinách, keď si zakúpite nový spotrebič, starý je možné odovzdať predajcovi, ktorý ho bezplatne vyzdvihne na základe výmeny jedného za druhý, ak ide o zariadenie ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako dodávané zariadenie.

## Obsah

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ
2. INŠTALÁCIA
3. ZÁSOBNÍK PRACÍCH PROSTRIEDKOV
4. PRAKTICKÉ RADY
5. ÚDRŽBA A ČISTENIE
6. PRÍRUČKA RÝCHLEHO ŠTARTU
7. OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY
8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA

# 1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobných miestach:
  - Zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách alebo inom pracovnom prostredí;
  - Na farmách;
  - Klientmi hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení;
  - Na mieste pre výdaj raňajok.Iné použitie tohto spotrebiča mimo domáceho prostredia alebo pre typické domáce činnosti, ako je komerčné využitie odborníkmi alebo skúsenými užívateľmi, je vylúčené z vyššie uvedených aplikácií. Ak nepoužívate spotrebič v súlade s vyššie uvedenými podmienkami, môže sa skrátiť jeho životnosť a môžete stratiť právo na záručnú opravu. Akékoľvek poškodenie spotrebiča vyplývajúce z použitia iného ako domáceho (aj keď sa nachádza v domácnosti) nebude akceptované výrobcom pri uplatnení záruky.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli možnému riziku. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Deti do 3 rokov držte mimo dosah, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený špeciálnym káblom, alebo zostavou, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo u jeho servisného zástupcu.
- Na pripojenie vody používajte len hadice dodané so spotrebičom (nepoužívajte staré hadice).
- Tlak vody musí byť v rozsahu od 0,05 MPa až 0,8 MPa.
- Zabezpečte, aby koberec neblokoval dno práčky a vetracie otvory.
- Po inštalácii musíte práčku umiestniť tak, aby zostala zástrčka ľahko prístupná.
- Maximálna kapacita suchej bielizne závisí od modelu (viď ovládací panel
- Pre nahliadnutie popisu výrobku navštívte stránku výrobcu.

## Pripojenie k elektrickej sieti a bezpečnostné pokyny

- Technické parametre (napájacie napätie a príkon) sú uvedené na výrobnom štítku.
- Uistite sa, že je elektrický systém uzemnený, vyhovuje všetkým platným predpisom a že (prípojka) zásuvka je zhodná so zástrčkou spotrebiča. V opačnom prípade požiadajte o pomoc profesionálneho technika.
- Dôrazne neodporúčame použitie prevodníkov, viacnásobných zásuviek alebo predlžovacích káblov.
- Pred čistením alebo údržbou práčky odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a zastavte ventil prívodu vody.
- Pri odpájaní spotrebiča neťahajte za prívodný kábel.
- Pred otvorením dverí sa uistite, či nie je v bubne voda.

- Nevystavujte práčku dažďu, priamemu slnečnému žiareniu ani iným poveternostným vplyvom.
- Pri premiestňovaní nezdvíhajte práčku za ovládacie prvky ani zásobník pracích prostriedkov; počas prepravy nikdy nepokladajte práčku otvorom na vozík. Pri zdvíhaní odporúčame asistenciu druhej osoby.
- V prípade poruchy práčku vypnite, zavrite ventil prívodu vody a nemanipulujte so spotrebičom. Ihneď kontaktujte najbližšie servisné stredisko a používajte len originálne náhradné diely. Nedodržaním týchto pokynov môžete negatívne ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.

SK



### UPOZORNENIE:

Počas prania môže voda dosahovať veľmi vysokú teplotu.

## 2. INŠTALÁCIA

- Vyskrutkujte **2** alebo **4** skrutky (**A**) na zadnej strane spotrebiča a vyberte **2** alebo **4** poistky (**B**) podľa **obrázku 1**.
- Prekryte **2** alebo **4** otvory použitím dodaných krytiiek.
- Ak je práčka určená na **vstavanie**, vyskrutkujte **3** alebo **4** skrutky (**A**) a dajte dolu **3** alebo **4** podložky (**B**).
- V prípade niektorých modelov, **1** alebo **viac** podložiek spadne do spotrebiča: nakloňte práčku dopredu a vyberte ich. Prekryte otvor pomocou krytiiek dodaných so spotrebičom.



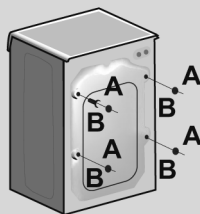
### UPOZORNENIE:

Držte obalové materiály mimo dosah detí.

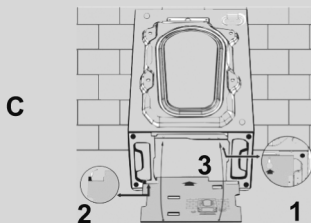
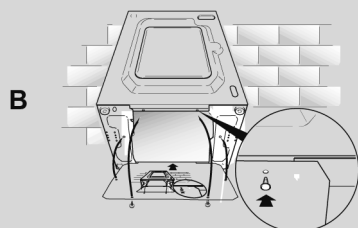
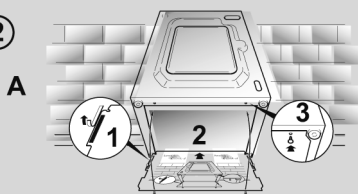
- Umiestnite „polionda“ panel na dno podľa **obrázku 2** (podľa modelu zvolte verziu **A**, **B** alebo **C**).

Pri niektorých modeloch nie je tento krok potrebný, pretože „polionda“ panel je už inštalovaný na dne spotrebiča.

①



②



## Pripojenie vody

● Pripojte hadicu na vodu ku kohútiku (obr.3) a použite iba hadicu dodanú s výrobkom (nepoužívajte staré súpravy hadíc).

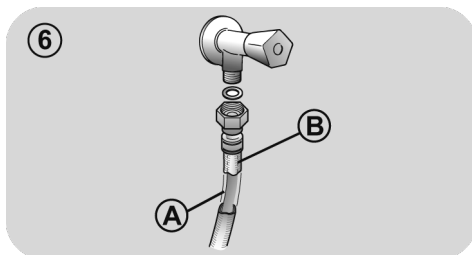
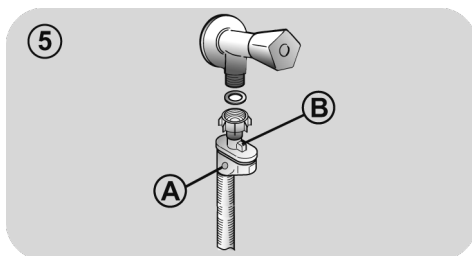
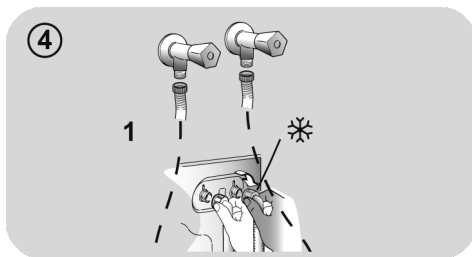
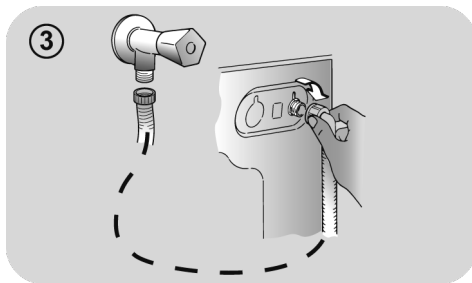
● **NIEKOTRÉ MODELY** môžu obsahovať jednu alebo viac z nasledujúcich funkcií:

● **HOT&COLD** (obr. 4): nastavenie pripojenia vody na horúcu a studenú vodu pre vyššiu úsporu energie.

Pripojte šedú hadicu k ventilu studenej vody ❄️ a červenú k ventilu horúcej vody. Práčku je možné pripojiť len k ventilu studenej vody; v takom prípade sa môžu niektoré programy spustiť o niekoľko minút neskôr.

● **AQUASTOP** (obr. 5): zariadenie umiestnené na prívodnej hadici, ktoré zastaví prívod vody v prípade poškodenia hadice; v tomto prípade sa zobrazí červený symbol v okienku "A" a hadicu musíte vymeniť. K odskrutkovaniu matice stlačte jednosmerné poistné zariadenie "B".

● **AQUAPROTECT - PRÍVODNÁ HADICA S OCHRANOU** (obr. 6): Ak voda pretečie z hlavnej internej hadice "A", transparentný izolačný plášť "B" udrží vodu na dokončenie pracieho cyklu. Na konci cyklu kontaktujte autorizované servisné stredisko pre výmenu prívodnej hadice.



SK

## Umiestnenie

- Postavte práčku k stene, neprítlačte ani neohnite hadicu a umiestnite odtokovú hadicu do umývadla alebo radšej pripojte k odpadovému potrubiu vo výške najmenej 50 cm s priemerom väčším ako je priemer hadice práčky (**obr. 7**).
- Vyrovnajte spotrebič pomocou nožičiek podľa **obrázku 8**:
  - a. otočením matice v smere hodinových ručičiek uvoľníte skrutku;
  - b. otáčajte nožičkou pre zvýšenie alebo zníženie, až kým sa nedotkne podlahy;
  - c. zaisťíte nožičku točením matice, kým sa nedotkne spodnej časti skrinky práčky.
- Spotrebič pripojte.

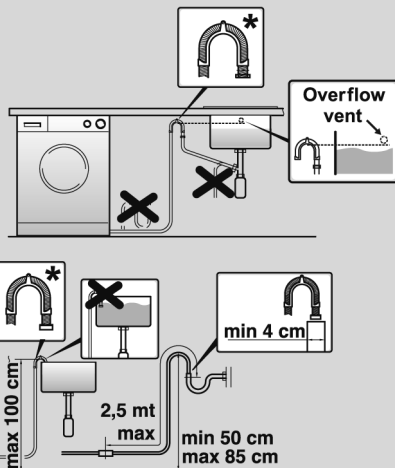


### UPOZORNENIE:

V prípade potreby výmeny prívodného kábla kontaktujte autorizované servisné stredisko.

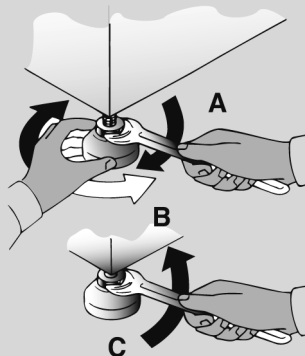
Na inštalačné chyby sa nevzťahuje záruka výrobcu.

7




\* SAMOSTATNE PREDÁVANÉ PRÍSLUŠENSTVO

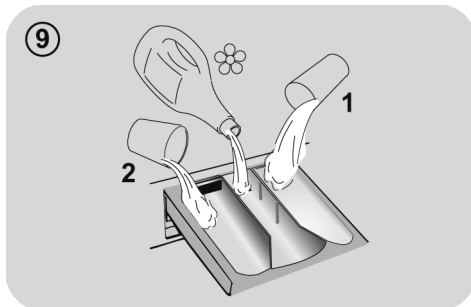
8



### 3. ZÁSObNÍK PRACÍCH PROSTRIEDKOV

Zásobník pracích prostriedkov je rozdelený na 3 časti podľa **obrázku 9**:

- priestor “1”: prací prostriedok na predpranie;
- priestor “”: pre špeciálne prísady, aviváže, škrob, a pod.;

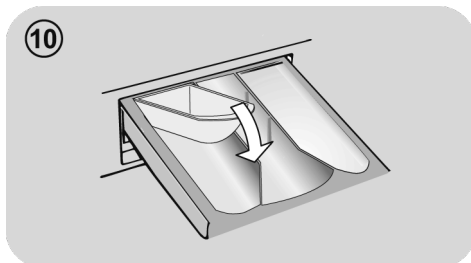


#### **UPOZORNENIE:**

Používajte len tekuté prostriedky; práčka automaticky nastaví dávkovanie prísad pri každom cykle počas posledného plákania.

- priestor “2”: prací prostriedok na hlavné pranie.

**PRI NIEKTORÝCH MODELOCH** je dodaná tiež nádoba na tekuté pracie prostriedky (**obr.10**). V prípade jej použitia ju vložte do časti “2”. Týmto spôsobom sa tekutý prací prostriedok dostane do bubna v správnej chvíli. Nádobu môžete použiť tiež na bielidlo pri voľbe programu „Plákanie“.



#### **UPOZORNENIE:**

niektoré pracie prostriedky nie sú určené pre použitie v zásobníku pracích prostriedkov, ale sú vo svojom vlastnom dávkovači, ktorý sa vkladá priamo do bubna.

**NIEKTORÉ MODELY** sú vybavené automatickým dávkovaním, ktoré vykonáva presné dávkovanie pracieho prostriedku a aviváže. V tomto prípade nájdete podrobnosti v konkrétnej časti kapitoly **OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY**.

SK

## 4. PRAKTICKÉ RADY

### Vkladanie bielizne

#### Pri triedení bielizne sa uistite:

- vyberte z bielizne kovové predmety, ako sú mince, sponky;
  - zapnite gombíky, zavrite zipsy, stiahnite voľné a dlhé pásy;
  - zo záclon odnímate kolieska;
  - dodržiavajte upozornenie na štítku bielizne;
  - pre odstránenie odolných škvŕn použite príslušné prostriedky.
- Pri praní kobercov, prikrývkov alebo iných ťažkých tkanín odporúčame vynechať odstreďovanie.
  - Pri praní vlny sa uistite, že je ju možné prať v práčke. Skontrolujte štítkov na bielizni.
  - Medzi praniami nechajte dvierka mierne otvorené, aby sa zabránilo možnému zápachu vo vnútri práčky.

### Užitočné rady na šetrenie

Tipy, ako ušetriť peniaze a nepoškodzovať životné prostredie pri používaní spotrebiča.

- Práčku naložte na najvyššiu kapacitu, ktorá je uvedená v tabuľke programov pre každý program - UŠETRÍTE tak energiu a vodu.
- Hlučnosť a zvyšková vlhkosť bielizne ovplyvňuje rýchlosť odstreďovania: rýchlejšie odstreďovanie je spojené s väčšou hlučnosťou a nižšou zvyškovou vlhkosťou bielizne.
- Najúčinnější programy, pokiaľ ide o kombinované využívanie vody a energie, sú zvyčajne tie programy, ktoré trvajú dlhšie a majú nižšiu teplotu.

### Maximalizujte veľkosť náplne

- Najlepšie výsledky šetrenia energie, vody a pracích prostriedkov dosiahnete využitím maximálnej kapacity práčky. Ušetríte až 50% energie praním plnej náplne namiesto 2 polovičných náplní.

### Potrebuje predpranie?

- Používajte len na veľmi znečistenú bielizeň! ŠETRÍTE prací prostriedkov, čas, vodu a 5 až 15% energie vynechaním predprania v prípade bežne znečistenej bielizne.

### Je nutné pranie v teplej vode?

- Ošetríte vopred škvŕny prípravkom na odstraňovanie škvŕn alebo zájdené škvŕny namočte vo vode pred samotným praním, aby ste obmedzili nutnosť prania v teplej vode.  
Ušetríte energiu používaním programov s nízkou teplotou.

### Pred použitím sušiaceho programu (PRÁČKY-SUŠIČKY)

ŠETRÍTE energiu a čas voľbou vysokej rýchlosti otáčok odstredenia pre zníženie obsahu vody v bielizni pred použitím programu sušenia.

### Dávkovanie pracieho prostriedku

Nižšie sa nachádza **stručný sprievodca** s tipmi a radami týkajúcimi sa **používania pracieho prostriedku**.

- Používajte iba pracie prostriedky, ktoré sú vhodné na pranie v práčke.
- Prací prostriedok vyberajte podľa druhu tkaniny (bavlna, jemná bielizeň, syntetika, vlna, hodváb, atď.), farby, typu a úrovne znečistenia a naprogramovanej teploty prania.
- Aby ste použili správne množstvo pracieho prostriedku, aviváže alebo iných prísad, vždy dôkladne dodržujte pokyny výrobcu: **keď budete spotrebič používať správne a so správnou dávkou, zabránite plytvaniu a znížite vplyv na životné prostredie.**

**Pri praní veľmi znečistenej bielej bielizne odporúčame použiť program na bavlnu s teplotou 60°C** a vyšší a bežný prací prostriedok (heavy duty), obsahujúci bielidlá, ktoré ponúkajú výnimočné výsledky pri stredných /vysokých teplotách.

**Pri praní medzi 40°C a 60°C** musí byť druh použitého pracieho prostriedku vhodný na konkrétny typ vlákna a stupeň znečistenia. Bežné pracie prášky sú vhodné na „biele“ alebo farebné odolné tkaniny so silným znečistením, zatiaľ čo tekuté pracie prostriedky alebo prášky „s ochranou farby“ sú vhodné pre farebné látky s vysokým stupňom znečistenia.

**Pri praní pri teplote pod 40°C** odporúčame použitie tekutých pracích prostriedkov alebo prostriedkov špeciálne označených ako vhodné na pranie pri nízkej teplote.

**Pri praní vlny alebo hodvábu** používajte len pracie prostriedky určené výhradne pre tieto látky.

- Príliš veľa pracieho prostriedku vedie k nadmernému peneniu, ktorá bráni správne vykonaniu cyklu. Môže tiež ovplyvniť kvalitu prania a oplachovania.

Použitie ekologických pracích prostriedkov bez fosfátov môže spôsobiť nasledujúce:

- **tmavšia voda z plákania:** je to z dôvodu potlačenia zeolitov, ktoré nemajú negatívny vplyv na účinok plákania.

- **biely prášok (zeolit) na bielizni na konci prania:** je to normálne, prášok nebol absorbovaný látkou a nezmení jej farbu.

- **pena vo vode v poslednom plákaní:** neindikuje to nevyhnutne zlé plákanie.

- **bohatá pena:** toto je často z dôvodu aniónovej aktívnej povrchovej látky v prípade prostriedkov, ktoré je možné ťažko odstrániť z bielizne.

V takom prípade nepúšťajte opakované plákanie na odstránenie tohto efektu: nepomôže to.

Ak problém trvá, ihneď kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## 5. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Správna starostlivosť o váš spotrebič môže predĺžiť jeho životnosť.

### Čistenie vonkajšku spotrebiča

- Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
- Vonkajšiu skriňu vyčistíte pomocou navlhčenej handričky, **VYHNITE SA PRÁŠKOVÝM ČISTIACIM PROSTRIEDKOM, ALKOHOLU A/ALEBO ROZPUŠŤADLÁM.**

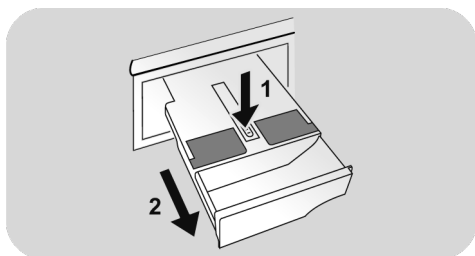
### Čistenie zásobníka pracích prostriedkov

- Odporúčame vám, aby ste zásuvku na prací prostriedok čistili pravidelne, aby sa zabránilo hromadeniu zvyškov pracieho prostriedku alebo prísad.
- Zásuvku na prací prostriedok vyberajte opatrne, ale pevne.
- Zásuvku umyte pod tečúcou vodou a vložte ju späť do priehradky.

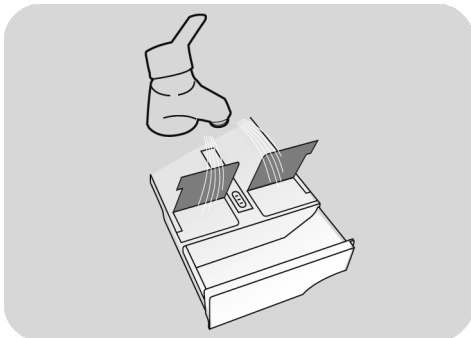
**PRI MODELOCH S AUTOMATICKÝM DÁVKOVANÍM TEKUTÉHO PRACIEHO PROSTRIEDKU A ZMÄKČOVAČA:**

**Pred čistením musia byť všetky zásobníky prázdne.**

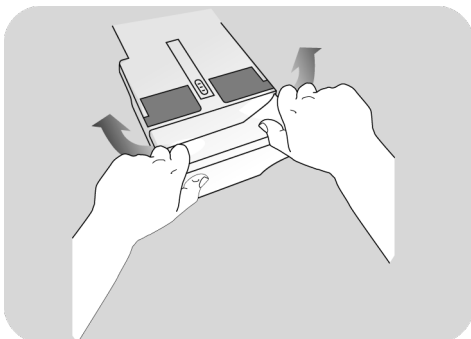
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a zásuvku úplne vytahnite, **dávajte pozor na vyliatie zvyškov pracieho prostriedku.**



- Zásuvku naplňte horúcou vodou.



- Zásuvkou potrate, aby sa voda dostala do všetkých častí.



- Vylejte zvyšnú vodu zo zásuvky a celú ju vložte naspäť.



### UPOZORNENIE:

Na vyčistenie zásuvky **NEPOUŽÍVAJTE** kyselinové výrobky (napríklad ocot) alebo agresívne čistiace prostriedky, aby ste zabránili poškodeniu tesnení a/alebo vnútorných častí spotrebiča.

## Čistenie filtra čerpadla

- Spotrebič má špeciálny filter, ktorý zachytáva väčšie zvyšky, ktoré by mohli blokovať odtokový systém, ako sú napríklad gombíky alebo mince (v závislosti od modelu zvažte verziu **A** alebo **B**).

**Odporúčame vám, aby ste filter kontrolovali a vyčistili 5- alebo 6-krát ročne.**

- Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
- Pred vyskrutkovaním filtra odporúčame vložiť pod neho utierku na zachytenie vody.
- Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek po bod zastavenia vo vertikálnej pozícii.
- Vyberte a vyčistite filter; po skončení ho nasadte otočením v smere hodinových ručičiek.
- Opakujte predchádzajúce kroky v opačnom poradí na zostavenie všetkých dielov.

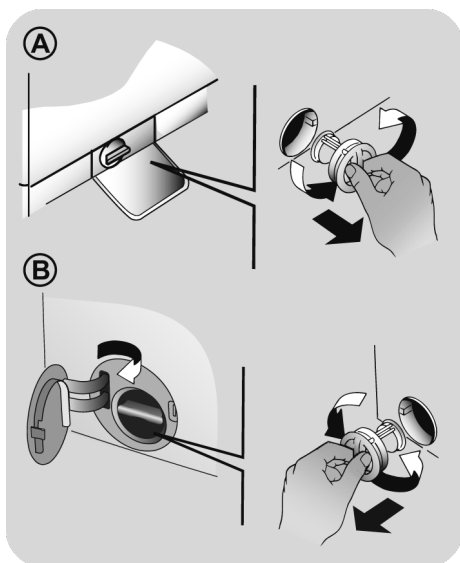
## Odporúčania v prípade premiestňovania a dlhodobého odstavenia spotrebiča

- Ak budete mať spotrebič dlhšiu dobu v nevykurovanej miestnosti, musíte z hadíc odstrániť všetky zvyšky vody.
- Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
- Znížte koniec hadice nad misu a vypustite zvyšnú vodu.
- Po vypustení pripevnite hadicu remeňom.

### PRI MODELOCH S AUTOMATICKÝM DÁVKOVANÍM TEKUTÉHO PRACIEHO PROSTRIEDKU A ZMÁKČOVAČA:

Ak potrebujete zariadenie nakloniť alebo presunúť, najskôr vytiahnite zásuvku pracieho prostriedku a držte ju vo vodorovnej polohe, aby ste zabránili jej vyliatiu.

SK



## 6. PRÍRUČKA RÝCHLEHO ŠTARTU

Táto práčka automaticky prispôsobí hladinu vody podľa typu a množstva bielizne. Tento systém ponúka skvelú úsporu energie a značnú redukciu dĺžky prania.

### Voľba programu

- Zapnite práčku a zvolte požadovaný program.
- Nastavte teplotu prania a stlačte požadované tlačidlo „možnosti“.
- Stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA** spustíte pranie.

**Ak počas prevádzky spotrebiča dôjde k výpadku napájania, spotrebič sa pri následnom obnovení napájania znovu spustí od fázy, kedy došlo k výpadku.**

- Na konci programu sa na displeji zobrazí správa "End" alebo pri niektorých modeloch sa rozsvietia indikátory všetkých fáz.

Pred otvorením dveriek počkajte, pokiaľ kontrolka ZAMKNUTÉ DVIERKA nezhasne.

- Vypnite práčku.

Pre akýkoľvek typ prania vid' tabuľku programov a postupujte podľa tohto poradia.

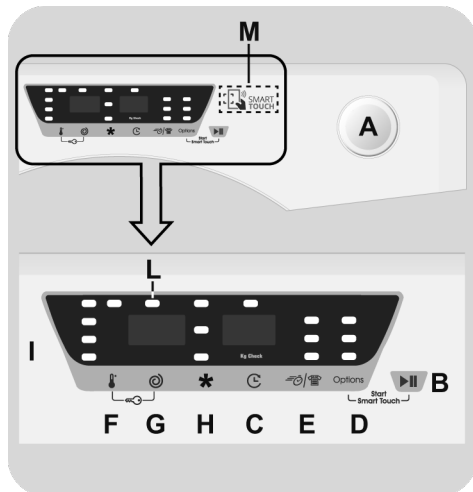
### Technické údaje

**Tlak vody:**  
min 0,05 Mpa  
max 0,8 Mpa

**Otáčky pri odstredení:**  
vid' štítok so základnými údajmi.

**Max.příkon/ Istenie/ Napätie napájania:**  
vid' štítok so základnými údajmi.

## 7. OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY



\* alebo podľa modelu

- A** Volič programov s pozíciou OFF
- B** Tlačidlo ŠTART/PAUZA
- C** Tlačidlo ODLOŽENÉHO ŠTARTU
- D** Tlačidlo MOŽNOSTI
- E** Tlačidlo RÝCHLY/STUPEŇ ZNEČISTENIA
- F** Tlačidlo VOĽBA TEPLoty
- G** Tlačidlo VOĽBA OTÁČOK Odstredenia
- H** Tlačidlo PARA  
(len v prípade niektorých modelov)
- H** Tlačidlo NOC & DEŇ  
(len v prípade niektorých modelov)
- D+B** SPUSTIŤ SMART TOUCH
- F+G** UZAMKNUTIE TLAČIDIEL
- I** Digitálny displej
- L** Kontrolka ZAMKNUTÉ DVIERKA
- M** Oblasť SMART TOUCH



## UPOZORNENIE:

Nedotýkajte sa displeja počas pripájania, pretože spotrebič počas prvých sekúnd kalibruje systém: dotykom displeja nebude spotrebič fungovať správne. V takom prípade odpojte zástrčku od zásuvky a zopakujte proces.

## Volič programov s pozíciou OFF

Po otočení voliča programov sa rozsvieti displej na zobrazenie nastavenia pre zvolený program. Pre úsporu energie na konci cyklu alebo v čase nečinnosti sa úroveň jasu zníži.

**Poznámka:** pre vypnutie spotrebiča nastavte volič programov do pozície OFF.

- Stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA** spustíte zvolený cyklus.
- Po voľbe programu zostane volič programov do konca cyklu v nastavenej pozícii.
- Po zobrazení slova "End" (**Koniec**) na displeji a vypnutí ikony zámky, môžete dvierka otvoriť.
- Práčku vypnite otočením voliča do pozície **OFF**.

Na konci každého cyklu alebo pred spustením nového cyklu musíte nastaviť volič programov späť do pozície **OFF**.

## Tlačidlo ŠTART/PAUZA

Zatvorte dvierka **PRED** stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**.

- Stlačením spustíte zvolený cyklus.

Po stlačení tlačidla **ŠTART/PAUZA** spotrebič chvíľu čaká, kým začne fungovať.

## POZASTAVENIE SPOTREBIČA

- Podržte stlačené tlačidlo **START/PAUZA** približne po dobu **2 sekúnd** (niektoré kontrolky a zobrazený zostatkový čas budú blikať, čo znamená, že spotrebič je pozastavený).

Z bezpečnostných dôvodov sa v niektorých fázach umývania môžu otvoriť dvierka len vtedy, ak je hladina vody pod spodným okrajom dvierok a ak teplota je nižšia ako 45°C. Ak sú splnené tieto podmienky, počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka **ZAMKNUTÉ DVIERKA**, aby ste pred otvorením dverí vypli spotrebič.

- Opätovne stlačte tlačidlo **START/PAUZA** pre spustenie programu z bodu, v ktorom bol pozastavený.

## ZRUŠENIE PROGRAMU

- Pre zrušenie programu nastavte volič programov do pozície **OFF**.
- Počkajte **2 minúty**, kým bezpečnostná poistka neumožní otvorenie dverí práčky.

## Tlačidlo ODLOŽENÉHO ŠTARTU

- Toto tlačidlo Vám umožňuje nastaviť odložený štart pracieho cyklu až o **24 hodín**.
- Pre odloženie štartu postupujte nasledovne:
  - Nastavte požadovaný program.

- Jedno stlačenie tlačidla aktivuje funkciu (na displeji sa zobrazí **h00**) a následne opätovným stlačením nastavíte **1 hodinové** odloženie (na displeji se zobrazí **h01**). Prednastavené odloženie sa zvýši o **1 hodinu** každým stlačením tlačidla, až do **h24**, v tomto bode ďalším stlačením začnete opäť od nuly.

- Potvrďte stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**. Spustí sa odpočítavanie a po jeho skončení sa automaticky spustí program.

- Odložený štart je možné zrušiť otočením programátora do polohy **OFF**.

**Ak počas prevádzky spotrebiča dôjde k výpadku napájania, spotrebič sa pri následnom obnovení napájania znovu spustí od fázy, kedy došlo k výpadku.**

**Nasledujúce možnosti musia byť vybrané pred stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA.**

## Tlačidlo MOŽNOSTI

Toto tlačidlo umožňuje zvoliť rôzne možnosti prania:

### - PREDPRANIE

- Táto možnosť Vám umožňuje uskutočniť predpranie a je vhodná najmä pre veľmi znečistenú bielizeň (možno použiť len pri niektorých programoch podľa tabuľky programov).

- Odporúčame používať len 20% odporúčaného množstva pracieho prostriedku uvedeného na obale pracích prostriedkov.

### - AQUAPLUS

- Stlačenie tohto tlačidla (k dispozícii iba pri niektorých programoch) umožňuje prať v oveľa väčšom množstve vody. Spoločne s novým kombinovaným rotačným cyklom bubna bielizeň dokonalo vyčistí a opláchne, prací prostriedok sa celkom rozpustí, a tým sa zvyšuje čistiaci účinok.

- Táto funkcia bola navrhnutá pre ľudí s jemnou a citlivou pokožkou, ktorým môžu zvyšky pracieho prostriedku spôsobiť podráždenie alebo alergiu.

- Odporúčame použiť túto funkciu pre detské oblečenie a v prípade prania veľmi znečisteného oblečenia, pre ktoré je vhodný v dôsledku používania väčšieho množstva pracieho prostriedku, alebo pre pranie froté tkanín, ktorých vlákna väčšinou majú tendenciu zadržiavať čistiaci prostriedok.

### - HYGIENE +

Môžete aktivovať len pri nastavení teploty 60°C. Táto možnosť umožňuje zvýšenie hygieny bielizne so zachovaním rovnakej teploty pre celé pranie.

**Ak zvolíte možnosť, ktorá nie je kompatibilná so zvoleným programom, indikátor možnosti najskôr blikne a potom zhasne.**

## Tlačidlo RÝCHLY/STUPEŇ ZNEČISTENIA

Toto tlačidlo umožňuje zvoliť dve rôzne možnosti, v závislosti od zvoleného programu.

### - RÝCHLY

Tlačidlo bude aktívne, ak zvolíte **RÝCHLY (14/30/44 Min.)** program na ovládači a umožňuje zvoliť jednu z troch uvedených dĺžok trvania programu.

### - STUPEŇ ZNEČISTENIA

- Po voľbe programu sa automaticky zobrazí čas pre daný program.

- Táto možnosť umožňuje výber z 3 úrovní intenzity, ktoré upravujú dĺžku programu, v závislosti od stupňa znečistenia bielizne (je možné použiť len s určitými programami uvedenými v tabuľke programov).

## Tlačidlo VOLĽBA TEPLoty

- Toto tlačidlo vám umožňuje zmeniť teplotu pracieho cyklu.
- Teplotu nie je možné zvýšiť nad maximálnu povolenú hodnotu pre daný program, za účelom ochrany tkanín.
- Ak chcete uskutočniť studené pranie, nesmie svietiť žiadny indikátor.

## Tlačidlo VOLĽBA OTÁČOK Odstredenia

- Stlačením tohto tlačidla môžete znížiť otáčky odstredenia alebo odstredenie úplne vylúčiť.
- Ak štítok neuvádza konkrétne informácie, je možné použiť maximálne otáčky uvedené v programe.

**Aby ste zabránili poškodeniu látky, nie je možné zvýšiť otáčky nad maximálne povolené programom.**

- Pre opätovnú aktiváciu cyklu odstredenia stlačte tlačidlo, pokiaľ sa nezobrazia požadované otáčky.
- Otáčky odstredenia môžete upraviť bez prerušenia činnosti práčky.

**Nadmerné dávkovanie pracieho prostriedku môže viesť k tvorbe veľkého množstva peny. Ak spotrebič zistí nadmerné množstvo peny, môže vylúčiť fázu odstredenia alebo predĺžiť trvanie programu a zvýšiť spotrebu vody.**

**Spotrebič je vybavený špeciálnym elektronickým zariadením, ktoré bráni cyklu odstredenia v prípade nevyváženej bielizne. Tým sa zníži hluk a vibrácie spotrebiča a tak sa predlži aj jeho životnosť.**

## Tlačidlo PARA

**(len v prípade niektorých modelov)**

- Použitím tejto možnosti sa po niektorých cykloch prania (pozri tabuľku programov) spustí špecifické ošetrenie parou.
- Pôsobením pary na mokrú bielizeň sa vyrovnávajú záhyby, čím sa skracaje doba žehlenia.
- Vlákna sa tým regenerujú a osviežujú a odstraňuje sa nesprávny pach z bielizne.
- Pre každý program je navrhnutý špecifický cyklus ošetrenia parou, aby sa zaručila účinnosť prania v závislosti od tkanín a farieb bielizne.

**Táto možnosť musí byť zvolená pred stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA.**

## Tlačidlo NOC & DEŇ

**(len v prípade niektorých modelov)**

- Táto možnosť znižuje prostredné odstreďovanie na 400 ot./min., zvyšuje hladinu vody počas plákania a ponechá bielizeň vo vode po konečnom plákaní, pre rovnomerné rozloženie vlákien.
- Počas fázy, v ktorej je voda v bubne, bliká príslušná kontrolka pre zobrazenie, že práčka je v kludovom režime.
- Deaktivujte možnosť na konci cyklu s odstreďovaním (ktorého otáčky môžete znížiť alebo úplne ich vylúčiť pomocou príslušného tlačidla) a nastane fáza odčerpávanie.
- Vďaka elektronickému riadeniu sa voda v prostredných fázach vypúšťa potichu, čím možno túto možnosť využívať na pranie počas noci.

**Táto možnosť musí byť zvolená pred stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA.**

## SPUSTIŤ SMART TOUCH

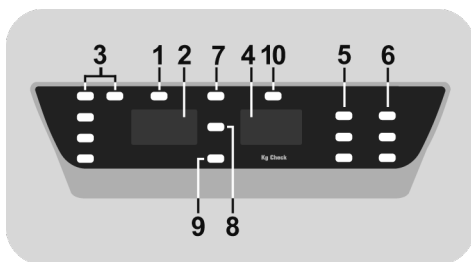
Súčasné stlačenie tlačidiel **ŠTART/PAUZA** a **MOŽNOSTI** umožní spustiť už stiahnutý program z aplikácie, pokiaľ je otočné koliesko voľby programu v pozícii **Smart Touch** (viac informácií nájdete v príslušnej časti užívateľského manuálu).

## UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

- Súčasným stlačením tlačidiel **VOĽBA TEPLoty** a **VOĽBA OTÁČOK Odstredenia** na približne **3 sekundy** môžete uzamknúť tlačidlá. Týmto spôsobom môžete zabrániť pred nežiadúcou zmenou programu stlačením tlačidla počas cyklu.
- Uzamknutie tlačidiel môžete ľahko zrušiť opätovným stlačením rovnakých tlačidiel alebo vypnutím spotrebiča.

## Digitálny displej

Indikačný systém displeja umožňuje neustále informovanie o stave spotrebiča.



### 1) KONTROLKA ZAMKNUTÉ DVIERKA

- Ikona indikuje uzamknuté dvierka.

**Zavrite dvierka PRED stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA.**

- Po stlačení tlačidla **ŠTART/PAUZA** so zatvorenými dvierkami bude kontrolka chvíľu blikať a potom zostane svietiť.

Ak nie sú dvierka správne zatvorené, kontrolka bude blikať približne **7 sekúnd**, potom sa príkaz spustenia automaticky zruší. V takom prípade zatvorte dvierka správne a stlačte **opäť tlačidlo ŠTART/PAUZA**.

- Pred otvorením dvierok počkajte, pokiaľ kontrolka ZAMKNUTÉ DVIERKA nezhasne.

### 2) OTÁČKY Odstredenia

Zobrazuje otáčky odstredenia zvoleného programu, ktoré je možné zmeniť alebo odstredovanie úplne vylúčiť pomocou príslušného tlačidla.

### 3) KONTROLKY VOĽBA TEPLoty

Zobrazuje nastavenú teplotu prania zvoleného programu, ktorú je možné zmeniť (ak je to možné) zodpovedajúcim tlačidlom. Ak chcete vykonať studené pranie, indikátory nesmú svietiť.

### 4) TRVANIE CYKLU

- Po voľbe programu displej automaticky zobrazí dobu trvania cyklu, ktorá sa môže meniť v závislosti od zvolených prídavných možností.
- Po spustení programu budete konštantne informovaní o zostávajúcom čase do konca programu.
- Spotrebič vypočíta čas do konca zvoleného programu na základe štandardnej náplne, počas cyklu spotrebič upraví čas podľa veľkosti a zloženia náplne.

### 5) KONTROLKY STUPŇA ZNEČISTENIA

- Po zvolení programu kontrolka automaticky zobrazí stupeň znečistenia nastavený pre daný program.
- Voľbou iného stupňa znečistenia sa rozsvieti príslušná kontrolka.

### 6) KONTROLKA MOŽNOSTI

Kontrolky zobrazujú možnosti, ktoré možno zvoliť pomocou príslušných tlačidiel.

## 7) KONTROLKA UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

Indikátor svieti v prípade uzamknutých tlačidiel.

## 8) Wi-Fi (len v prípade niektorých modelov)

- V prípade modelov s možnosťou Wi-Fi ikona indikuje že Wi-Fi systém je v prevádzke.
- Všetky informácie o funkciách a inštrukciách pre jednoduchú konfiguráciu Wi-Fi pripojenia nájdete v sekcii **"Download"** na <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>.

## 9) KONTROLKA PARA (len v niektorých modeloch)

Svetelná kontrolka ukazuje výber príslušnej voľby.

## 9) KONTROLKA LAHKÉ ŽEHLENIE (len v niektorých modeloch)

Svetelná kontrolka ukazuje výber príslušnej voľby.

## 10) Kg Detector (funkcia je aktívna iba pri niektorých programoch)

- Počas prvých minút cyklu zostane kontrolka **"Kg Detector"** svietiť, kým inteligentný senzor nezváži bielizeň a podľa toho nastaví trvanie cyklu, spotrebu vody a elektriny.
- Počas každej fázy prania **"Kg Detector"** umožňuje monitorovanie informácií o bielizni v bubne v prvých minútach prania:
  - nastaví množstvo potrebnej vody;
  - určí dĺžku pracieho cyklu;
  - ovláda plákanie podľa typu zvolenej pranej látky;
  - nastaví rytmus rotácie bubna podľa typu pranej látky;
  - rozozná prítomnosť peny, v prípade potreby potom zvýši množstvo vody počas plákania;
  - nastaví rýchlosť odstredovania podľa náplne, čím zabráni nevyváženosti.

## SMART TOUCH

Tento spotrebič je vybavený technológiou **Smart Touch**, ktorá umožňuje komunikáciu, prostredníctvom aplikácie, so smartfónmi s operačným systémom Android a vybavenými funkciou NFC (Near Field Communication).

- Stiahnite si aplikáciu **Candy simply-Fi**.

Aplikácia **Candy simply-Fi** je dostupná pre zariadenia so systémami Android a iOS, pre tablety a smartfóny. Môžete komunikovať so spotrebičom a získať výhodu ponúkanú Smart Touch len so smartfónmi Android vybavenými technológiou NFC, podľa nasledujúcej schémy

Android smartfón s technológiou NFC	Interakcia so spotrebičom + obsahom
Android smartfón bez NFC technológie	Len obsah
Android tablet	Len obsah
Apple iPhone	Len obsah
Apple iPad	Len obsah

Správa a ovládanie spotrebiča prostredníctvom aplikácie je možná len „v blízkosti“: nie je možné vykonať operácie na diaľku (napr.: z inej miestnosti; mimo domu).

## FUNKCE

Hlavné funkcie aplikácie sú:

- **Voice Assistant** – príručka na výber ideálneho cyklu len s tromi hlasovými príkazmi (bielizeň/látka, farba, stupeň znečistenia).

- **Cycles** – na načítanie a spustenie nových pracích programov.

- **Smart Care** – kontrola a cykly "Auto-Clean" a príručka na odstránenie možných problémov.

- **My Statistics** – štatistika prania a tipy pre efektívnejšie využitie spotrebiča.

Získajte všetky podrobnosti o funkciách Smart Touch aplikácie v DEMO režime alebo prejdite na: [www.candysmarttouch.com](http://www.candysmarttouch.com)

## POUŽITIE SMART TOUCH

### PRVÝKRÁT – registrácia spotrebiča

- Otvorte menu "**Settings**" vášho Android smartfónu a aktivujte funkciu NFC v menu "**Wireless & Networks**".

V závislosti od modelu smartfónu a OS verzie systému Android môže byť proces aktivácie NFC odlišný. Vid' návod k smartfónu.

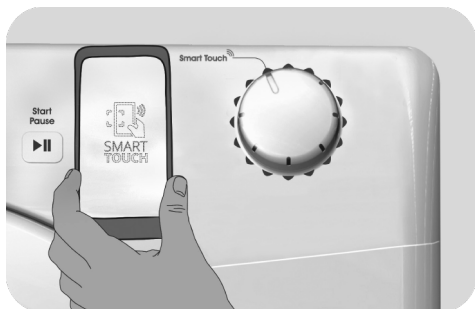
- Nastavte ovládač do pozície **Smart Touch** pre aktiváciu senzora na ovládacom paneli.

- Otvorte aplikáciu, vytvorte si užívateľský profil a zaregistrujte spotrebič pokynov na telefóne alebo podľa "**Príručky rýchleho štartu**" spotrebiča.

Ďalšie informácie, otázky a video pre ľahkú registráciu je dostupné na: [www.candysmarttouch.com/how-to](http://www.candysmarttouch.com/how-to)

## DALŠIE POUŽITIE – bežné použitie

- Vždy, keď chcete spravovať spotrebič cez aplikáciu, najskôr aktivujte režim **Smart Touch** nastavením ovládača na správnu pozíciu.
- Uistite sa, či máte odomknutú obrazovku telefónu (z pohotovostného režimu) a aktivovanú funkciu NFC. V opačnom prípade postupujte podľa vyššie uvedených pokynov.
- Ak chcete spustiť prací cyklus, vložte bielizeň, prací prostriedok a zatvorte dverka.
- Zvoľte požadovanú funkciu v aplikácii (napr.: spustenie programu, kontrola cyklu, aktualizácia štatistík a pod...).
- Postupujte podľa pokynov na displeji telefónu a podľa požiadavky aplikácie ho udržiavajte **V BLÍZKOSTI** loga **Smart Touch**, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli spotrebiča.



- Aby bolo možné znovu spustiť cyklus, ktorý už bol uložený do polohy **Smart Touch**, vyberte ho pomocou otočného kolieska a potom súčasne stlačte tlačidla **ŠTART/PAUZA** a **MOŽNOSTI**, ako je uvedené na ovládacom paneli.

## POZNÁMKY:

Umiestnite smartfón tak, že NFC anténa na zadnej strane zodpovedá pozícii Smart Touch logu spotrebiča (viď obrázok nižšie).






















V prípade že nepoznáte pozíciu NFC antény, krúživými pohybmi ľahko pohybujte smart telefónom nad logom Smart Touch až kým aplikácia nepotvrdí pripojenie. Aby bol prenos dát úspešný, JE NUTNÉ UDRŽIAVAŤ SMART TELEFÓN V BLÍZKOSTI OVLÁDACIEHO PANELU POČAS CELÉHO NIEKOL'KOSEKUNDOVÉHO PRIPOJENIA. Následne Vás bude zariadenie informovať o správnom výsledku operácie a oznámi Vám, že je možné presunúť sa so smart telefónom kamkoľvek.

Hrubé obaly alebo metalické nálepky na smartfóne môžu ovplyvniť alebo brániť prenosu dát medzi telefónom a spotrebičom. V prípade potreby ich odstráňte.

Nahradením niektorých častí smart telefónu (napr. zadný kryt, batéria atď.) neoriginálnymi zložkami by mohlo dôjsť k poškodeniu NFC antény, ktoré by následne mohlo brániť plnému využitiu aplikácie.

## Tabuľka programov

PROGRAM	 (MAX.) * (vid' ovládací panel)														1) °C 	2)  1  1		
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	(MAX.)	2		1				
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg							
 90°	<b>HYGIENICKÁ 2) BAVLNA 90° 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)			
 60°	<b>HYGIENICKÉ ZMIEŠANÉ 60°</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	60°	●	●				
 59°	<b>HYGIENICKÉ RÝCHLE 59°</b>	1,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	60°	●	●				
	<b>EXTRA PLÁKANIE</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●				
 59°	<b>ČISTÁ BAVLNA 59° 4)</b>	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●				
 14' 30' 44'	<b>14'</b>	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●				
	<b>30'</b>	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●				
	<b>44'</b>	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●				
	<b>SYNTETICKÉ 2) 4)</b>	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)			
 + @	<b>ODCERPANIE + ODS TREDE NIE</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
	<b>VLNA/RUČNÉ PRANIE</b>	1	1	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●				
 3	<b>JEMNÁ 4)</b>	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	40°	●	●				
 40°	<b>FAREBNÉ 40° 2) 4)</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	40°	●	●				
 20°C	<b>20°C 2) 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●				
 40-60	<b>ECO 40-60 2)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●				
	<b>BAVLNA 2) 4)</b>	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)			

Smart Touch

Prispôsobiteľné nastavenia ovládača na spoluprácu s aplikáciou smartfónu a na stiahnutie cyklov. (viď zodpovedajúcu kapitolu). Vo výrobe je nastavený počítačový program Auto-Clean, navrhnutý na čistenie spotrebiča.

## Prečítajte si tieto poznámky:

\* Maximálna kapacita suchej bielizne závisí od modelu (viď ovládací panel).

### △ (Len pre modely s priestorom na tekuté pracie prostriedky)

Pokiaľ len niekoľko kusov bielizne vyžaduje ošetrovanie bielením, môžete vykonať odstránenie škvŕn v práčke.

Nalejte bielidlo do zásobníka pre tekuté bielidlo, vloženého v komore "2" zásobníka pracích prostriedkov a nastavte špeciálny program EXTRA PLÁKANIE.

Po ukončení tejto fázy spotrebič vypnite, pridajte zvyšok bielizne a pokračujte v štandardnom praní s najvhodnejším programom.

- Len so zvolenou možnosťou PREDPIERANIA (programy s možnou voľbou PREDPIERANIA).
- 1) Po zvolení programu sa na displeji zobrazí odporúčaná teplota, ktorú je možné zmeniť (ak je to možné) pomocou príslušného tlačidla, nie je možné ju však zvýšiť nad maximálnu povolenú pre daný program.
- 2) Pre uvedené programy môžete nastaviť trvanie a intenzitu prania pomocou tlačidla STUPEŇ ZNEČISTENIA.
- 3) Voľbou programu RÝCHLY na voliči programu môžete zvoliť pomocou tlačidla RÝCHLY jeden z troch dostupných rýchlych programov: 14', 30' a 44'.
- 4) Dostupná funkcia pary (len modely s touto možnosťou).

## INFORMÁCIE PRE TESTOVACIE LABORATÓRIA

### ŠTANDARDNÉ PROGRAMY PODĽA NARIADENIA

(EÚ) č. 1015/2010 a č. 1061/2010

PROGRAM **ECO 40-60**  
NASTAVENIE TEPLoty NA 40 °C

PROGRAM **ECO 40-60**  
NASTAVENIE TEPLoty NA 60 °C

### ŠTANDARDNÝ PROGRAM PODĽA NARIADENIA

(EU) č. 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

SK

## Popis programov

Pre pranie rôznych typov tkanín a rôzneho stupňa znečistenia, má práčka špecifické programy pre splnenie každej potreby prania (viď tabuľka programov).

**Program vyberte podľa pokynov na pranie, ktoré sa nachádzajú na štítkoch, hlavne pre maximálnu odporúčanú teplotu.**



### UPOZORNENIE:

**DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIE TÝKAJÚCE SA ÚČINNOSTI PRANIA.**

- **Nové farebné oblečenie sa musí prať osobitne najmenej 5 alebo 6 praní.**
- **Niektoré veľké tmavé kusy, napríklad džínsy a uteráky, sa musia vždy prať osobitne.**
- **Nikdy nemiešajte NESTÁLOFAREBNÉ látky.**

### HYGIENICKÁ BAVLNA 90°

Tento program ponúka možnosť dôkladnej dezinfekcie odolných bavlnených odevov vhodných na pranie pri 90 °C. Je ideálny pre plné naloženie bielizne, ako sú biele plachty a uteráky.

### HYGIENICKÉ ZMIEŠANÉ 60°

Program pre zmiešané tkaniny a odolné syntetické látky, ktorý dokáže dezinfikovať polovične naplnenie oblečenia. Aby sa zvýšila účinnosť dezinfekcie, odporúčame vám, aby ste používali práškové pracie prostriedky.

### HYGIENICKÉ RÝCHLE 59'

Tento program ponúka najlepšiu možnú kombináciu vysokej teploty, času a čistenia na zabezpečenie maximálnej hygienickej sily antibakteriálneho prania len za 59 minút. Odporúčaný pre bavlnenú bielizeň. Perie pri teplote 60 °C a najlepšie sa využije pri malých naloženiach.

### EXTRA PLÁKANIE

Tento program vykonáva 3 plákania so stredne silným odstreďovaním a z bielizne odstraňuje rezíduá a alergény. Používa sa na plákanie všetkých typov tkanín, napríklad po ručnom praní.

### ČISTÁ BAVLNA 59'

Tento program zaručuje vynikajúce výsledky pre bavlnenú bielizeň. Táto možnosť bola navrhnutá tak, aby skrátila čas prania stredne znečistenej bielizne pri stredných teplotách. Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, naplňte spotrebič len do polovice.

### RÝCHLY (14'/30'/44')

Šetrenie bez kompromisu! Tento nový program môžete používať na dosiahnutie vynikajúcich výsledkov pri úspore vody, energie, pracieho prostriedku a času. Táto možnosť perie pri strednej teplote a je vhodná pre akýkoľvek typ tkaniny. Tento program sa odporúča pre malé množstvá a ľahko znečistenú bielizeň.

### SYNETICKÉ

Tento program vám umožňuje prať bielizeň rôzneho typu tkanín a rôznych farieb dohromady. Otočný pohyb bubna a hladina vody je optimalizovaná a to ako v priebehu Prania, tak aj vo fáze plákania. Presné odstreďovanie zabezpečuje zníženie tvorby záhybov na tkaninách.

### ODCERPANIE + ODSSTREDENIE

Program dokončí vypúšťanie a odstreďovanie pri maximálnej rýchlosti. Odstreďovanie je možné zrušiť alebo znížiť jeho otáčky pomocou tlačidla VOLBY OTÁČOK ODSSTREĎOVANIA.

### VLNA/RUČNÉ PRANIE

Tento program vykonáva cyklus prania určený pre vlnené textilie, ktoré sa dajú prať v práčke, odevy, ktoré sa majú prať ručne alebo bielizeň vyrobenú z hodvábu, alebo ktoré sú na štítku na látke označené ako „Prať ako hodváb“.

## JEMNÁ

Tento program strieda prácu a prestávky a je vhodný najmä na pranie jemnej bielizne. Prací cyklus a plákanie sa vykonávajú s maximálnym množstvom vody na zaistenie najlepšieho účinku.

## FAREBNÉ 40°

Tento program umožňuje prať tkaniny rôzneho typu a farby spolu. Pohyb otáčania bubna a vodnej hladiny sú optimalizované, a to ako v priebehu prania, tak aj vo fáze plákania. Presné odstredovanie zaisťuje zníženie tvorby záhybov na oblečení.

## 20°C

Tento inovatívny program vám umožňuje prať rôzne tkaniny a farby spolu, ako sú napríklad bavlnené, syntetické a zmiešané tkaniny len pri teplote 20°C a poskytuje vynikajúci prací výkon. Spotreba pri tomto programe je približne 40% bežného prania bavlny pri 40°C.

## ECO 40-60

Program **ECO 40-60** dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, pri ktorej je deklarované, že sa môže prať pri 40°C alebo 60°C, a to spoločne v jednom cykle.

Tento program sa používa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ Ecodesign (dizajn výrobkov šetrných k životnému prostrediu).

## BAVLNA

Tento program je vhodný pre pranie farebných bavlnených odevov pri 40°C alebo na zabezpečenie najvyššieho stupňa čistoty pre pranie odolné bavlny pri 60°C alebo 90°C. Závrečné odstredenie je pri maximálnej rýchlosti, ktorá zaisťuje vynikajúci odvod vody.

## Smart Touch

Prispôbitelné nastavenie ovládača, ktorý musíte zvoliť, ak chcete preniesť príkaz z aplikácie do spotrebiča a na načítanie/spustenie cyklu. (viď zodpovedajúcu kapitolu v návode na obsluhu aplikácie pre podrobnejšie informácie). V možnosti **Smart Touch** je z výroby nastavený cyklus **"Auto-Clean"**, na čistenie bubna, odstránenie pachu a predĺženie životnosti práčky.

Cyklus **"Auto-Clean"** spustíte bez vlozenej bielizne, používajte len práškový prací prostriedok. Na konci cyklu nechajte dvierka práčky otvorené pre vysušenie bubna. Odporúčame po každých 50 cykloch prania.

## 8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA

Ak si myslíte, že vaša práčka nefunguje správne, prečítajte si nižšie uvedenú rýchlu príručku ohľadne praktických rád na odstránenie najbežnejších problémov.

### LEN PRE SMART TOUCH MODELÝ.

Vďaka cyklu Smart Check-up vašej aplikácie *Candy simply-Fi* môžete kedykoľvek skontrolovať správnu funkčnosť spotrebiča. Potrebujete len Android smartfón s technológiou NFC. Viac informácií nájdete v aplikácii.

Ak displej spotrebiča zobrazuje chybu (kód alebo blikajúcu LED), mali by ste zapnúť aplikáciu a priblížiť Android smartfón k NFC na Smart Touch logu spotrebiča. Teraz môžete spustiť adresár na riešenie problému.

### HLÁSENIE PORUCHY

- **Modely s displejom:** chyba je zobrazená číslom so znakom „E“ (príklad: Error 2 = E2)
- **Modely bez displeja:** chyba je zobrazená blikaním každej LED podľa kódu poruchy, s následnou 5 sekundovou pauzou (príklad: Error 2 = dve bliknutia – pauza 5 sekúnd – dve bliknutia – a pod...)

Zobrazená chyba	Možné príčiny a praktické riešenia
<b>E2 (s displejom) 2 bliknutia LED (bez displeja)</b>	<b>Spotrebič nemôže napustiť vodu.</b> Skontrolujte, či je otvorený prívod vody. Skontrolujte prívodnú hadicu z hľadiska zalomenia alebo pricvaknutia. Odtoková hadica nie je v správnej výške (viď kapitolu o inštalácii). Zatvorte prívodný ventil, odskrutkujte hadicu s filtrom na zadnej strane spotrebiča a skontrolujte, či je filter čistý a nie je zablokovaný. Skontrolujte filter, či nie je upchatý, alebo či v priestore filtra nie sú cudzie predmety, ktoré by mohli brániť riadnemu prietoku vody.
<b>E3 (s displejom) 3 bliknutia LED (bez displeja)</b>	<b>Práčka nevypúšťa vodu.</b> Skontrolujte filter, či nie je upchatý, alebo či v priestore filtra nie sú cudzie predmety, ktoré by mohli brániť riadnemu prietoku vody. Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zalomená alebo pricvaknutá. Skontrolujte, či nie je upchatý odtokový systém domácnosti a či voda voľne odteká. Skúste vypustiť vodu do výlevky.
<b>E4 (s displejom) 4 bliknutia LED (bez displeja)</b>	<b>Veľmi veľa peny a/alebo vody.</b> Skontrolujte, či ste nepridali nadmerné množstvo pracieho prostriedku alebo prostriedok nevhodný pre práčky.
<b>E7 (s displejom) 7 bliknutia LED (bez displeja)</b>	<b>Problém s dvierkami.</b> Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené. Skontrolujte, či bielizeň nebráni v zatvorení dvierok. Ak sú dvierka blokové, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete, počkajte 2-3 minúty a otvorte dvierka.
<b>Akýkoľvek iný kód</b>	Spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete, chvíľu počkajte. Spotrebič zapnite a spusťte program. Ak sa porucha opäť objaví, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## INÉ PROBLÉMY

Problém	Možná príčina a praktické riešenia
<b>Pračka nefunguje/nespustí sa</b>	<p>Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k funkčnej sieťovej zásuvke.</p> <p>Skontrolujte, či je zapnutá.</p> <p>Pomocou iného spotrebiča skontrolujte, či je elektrická zásuvka funkčná.</p> <p>Nie sú správne zatvorené dvierka: otvorte a opäť zatvorte.</p> <p>Skontrolujte zvolený program a či je stlačené tlačidlo štart.</p> <p>Skontrolujte, či práčka nie je v režime pauzy.</p>
<b>Voda na podlahe alebo v blízkosti spotrebiča</b>	<p>Môže to byť spôsobené netesnosťou medzi prírodným ventilom a hadicou; v takom prípade vymeňte tesnenie a dotiahnite hadicu a ventil.</p> <p>Skontrolujte, či je filter správne zatvorený.</p>
<b>Pračka neodstred'uje</b>	<p>Z dôvodu nevhodného rozdelenia bielizne môže práčka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokúšať sa o vyváženú bielizeň, predĺžením doby odstredenia.</li> <li>• Znížiť rýchlosť odstredenia pre zníženie vibrácií a hluku.</li> <li>• Vylúčiť odstredenie na ochranu spotrebiča.</li> </ul> <p>Uistite sa, či je bielizeň vyvážená. Ak nie, usporiadajte ho a reštartujte program.</p> <p>Môže to byť z dôvodu, že nie je úplne odčerpaná voda: počkajte niekoľko minút. Ak problém trvá, viď časť Error 3.</p> <p>Niektoré modely sú vybavené funkciou „bez odstredenia“: skontrolujte, či nie je zapnutá.</p> <p>Skontrolujte možnosti nastavenia, ktoré môžu vylúčiť odstredenie.</p> <p>Použitie nadmerného množstva pracieho prostriedku môže mať vplyv na spustenie odstredenia.</p>
<b>Silné vibrácie/hluk počas odstred'ovania</b>	<p>Práčka nie je vyvážená: v prípade potreby nastavte pomocou nastaviteľných nožičiek podľa príslušnej kapitoly.</p> <p>Skontrolujte, či sú odstránené prepravné skrutky, gumové vložky a podložky.</p> <p>Skontrolujte, či sa v bubne nenachádzajú cudzie predmety (mince, háčiky, gombíky a pod...).</p>

SK

**Štandardná záruka výrobcu sa vzťahuje na elektrické alebo mechanické poruchy výrobku zo strany výrobcu. Ak je porucha spôsobená faktormi mimo výrobku, nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v návode, výrobca nenesie zodpovednosť a za opravy môže byť účtovaný poplatok.**

Dôrazne odporúčame používať originálne náhradné diely, ktoré zakúpíte vo vašom servisnom stredisku.

### **Záruka**

Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa podmienok uvedených na certifikáte dodanom s výrobkom. Záručný certifikát musí byť kompletne vyplnený. Uchovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad požiadavky autorizovaného servisného strediska.

Umiestnením značky **CE** na produkt deklarujeme na vlastnú zodpovednosť zhodu so všetkými požiadavkami EÚ týkajúcimi sa bezpečnosti, zdravia a životného prostredia, ktoré sú zakotvené v legislatíve a týkajú sa daného produktu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za tlačové chyby v návode dodanom so spotrebičom. Tiež si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny užitočné pre tento výrobok bez zmeny jeho základných vlastností.

Дякуємо за вибір цього виробу.  
Ми з гордістю представляємо вам ідеальний виріб із найкращого повного асортименту побутової техніки, яка задовольнить усі щоденні потреби вашого дому.

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації для правильного та безпечного використання приладу, а також для отримання корисних порад щодо його ефективного обслуговування.



Починайте користування пральною машиною лише після уважного прочитання цієї інструкції. Ми рекомендуємо завжди тримати цю інструкцію поруч та зберігати у належному стані, аби нею можна було скористатися в майбутньому.

Кожен продукт має унікальний 16-значний код, або «серійний номер», що міститься на прикріпленій до пральної машини етикетці (на дверцятах) чи на документі у конверті всередині пральної машини. Цей код є своєрідним Ідентифікаційним номером продукту і знадобиться вам для реєстрації продукту або у випадку звернення до Центру з Обслуговування Клієнтів.

## Охорона навколишнього середовища



Цей прилад позначено згідно з Директивою Європейського Союзу 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО).

ВЕЕО містять як забруднюючі речовини (які можуть спричиняти негативні наслідки для довкілля), так і основні елементи (які можна використовувати повторно). Для належного видалення всіх забруднюючих речовин і збирання та утилізації всіх матеріалів важливо, аби поводження з ВЕЕО відбувалося з дотриманням спеціальних процедур. Громадяни можуть відігравати важливу роль у запобіганні

виникненню загрози довкіллю від ВЕЕО; для цього дуже важливо дотримуватися основних правил:

- не можна поводитися з ВЕЕО, як зі звичайними домашніми відходами;
- ВЕЕО слід здавати до відповідних пунктів збирання, організованих місцевими органами влади або виробниками чи продавцями такого обладнання. У багатьох країнах ВЕЕО великих розмірів може збиратися у місцях проживання споживачів.

У багатьох країнах при покупці нового приладу продавцю можна повернути старий прилад, який той має забрати без додаткової плати, якщо старе обладнання є еквівалентного типу та має такі самі функції, як і нове обладнання.

## Зміст

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
2. УСТАНОВКА
3. ЛОТОК ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ
4. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ
6. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ
7. КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

# 1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Даний прилад призначений тільки для використання в домашніх та побутових умовах, таких як:
  - Кухня для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих умовах;
  - Ферми;
  - Відвідувачами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях подібного типу;Використання не в домашніх, або подібних умовах, таких як комерційне професійне використання не передбачене в вищезазначених пунктах і є недопустимим. Якщо, прилад використовується в комерційних цілях, це може призвести до скорочення терміну придатності та втрачається гарантійне обслуговування. Будь-які пошкодження приладу, які виникають під час використання не в побутових умовах та не за призначенням (навіть якщо прилад знаходиться в побутовому середовищі) будуть розглядатися виробником, як недотримання встановлених правил.
- Прилад дозволяється використовувати дітям від 8 років та людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також недосвідченим користувачам за умови здійснення нагляду за ними або надання їм пояснень щодо безпечного використання приладу та розуміння ними пов'язаних із цим небезпек. Не дозволяйте

дітям гратися з приладом. Дітям забороняється виконувати чищення та обслуговування пральної машини самостійно і без нагляду.

- Не допускайте, щоб діти грались з приладом.
- Тримайте дітей до 3 років подалі від машини, якщо вони не знаходяться під постійним контролем.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його потрібно замінити на оригінальний шнур живлення, що постачається виробником. Для заміни зверніться в авторизований сервісний центр.
- Для підключення до водопостачання використовуйте лише шланги, які поставляються у комплекті з пральною машиною (не використовуйте старі шланги).
- Напір води повинен бути від 0,05 МПа до 0,8 МПа.
- Впевніться, що килим не створює перешкоди для бази пральної машини та вентиляційних отворів.
- Після встановлення прилад має бути розташовано так, щоб забезпечити вільний доступ до розетки.
- Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).
- Щоб отримати аркуш технічних даних, будь ласка, відвідайте веб-сайт виробника.

## Підключення до джерел живлення та техніка безпеки

- Технічні характеристики (напруга та потужність) наведені у таблиці технічних даних.
- Переконайтесь, що система електропостачання заземлена та відповідає всім вимогам чинного законодавства, і що (електричний) роз'єм сумісний із вилкою приладу. В іншому випадку, зверніться за кваліфікованою професійною допомогою.
- Не рекомендується використовувати конвертери, трійники та подовжувачі.
- Перед чисткою або обслуговуванням пральної машини витягніть кабель живлення з розетки та перекрийте кран подачі води.
- Не тягніть за кабель живлення або прилад, щоб відключити його з розетки.
- Перед відкриттям дверцят, переконайтесь, що в барабані машини відсутня вода.

- Не допускайте потрапляння пральної машини під дощ, прямі сонячні промені або вплив інших атмосферних явищ.
- Під час пересування пральної машини не піднімайте її за ручки управління або лоток для прального засобу; під час транспортування ніколи не розташовуйте пральну машину дверцятами донизу. Ми рекомендуємо піднімати пральну машину вдвох.
- У разі виникнення несправностей та/або порушення нормальної роботи пральної машини, вимкніть її, перекрийте кран постачання води та не розбирайте прилад. Одразу ж зверніться до Сервісного Центру та використовуйте лише оригінальні запасні частини. Невиконання цих вказівок може вплинути на безпеку цього приладу.

UKR



### УВАГА:

протягом циклу прання вода може нагріватися до дуже високих температур.

## 2. УСТАНОВКА

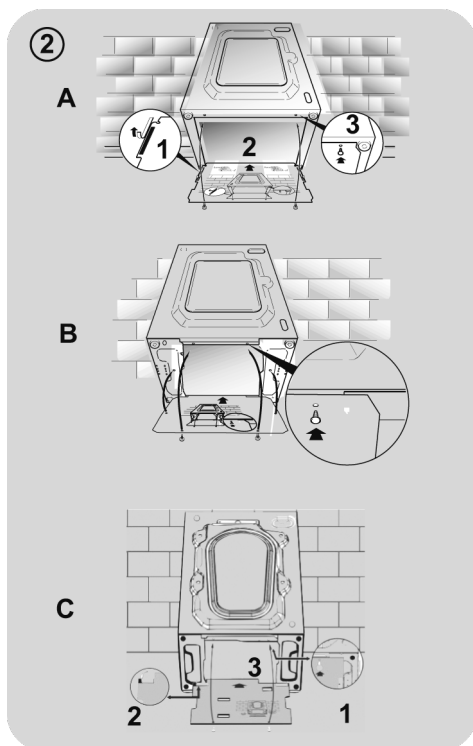
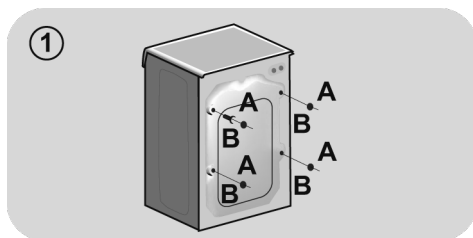
- Відгвинтіть **2** або **4** гвинти (**A**) на задній панелі та зніміть **2** або **4** прокладки (**B**), як показано на **Рис.1**.
- Закрийте **2** або **4** отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.
- Якщо пральна машина є **вбудованою**, відгвинтіть **3** або **4** гвинти (**A**) та видаліть **3** або **4** прокладки (**B**).
- У деяких моделях **1** чи **більше** прокладок впадуть всередину машини: нахиліть пральну машину вперед, щоб дістати їх. Закрийте отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.

### **УВАГА:**

тримайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці.

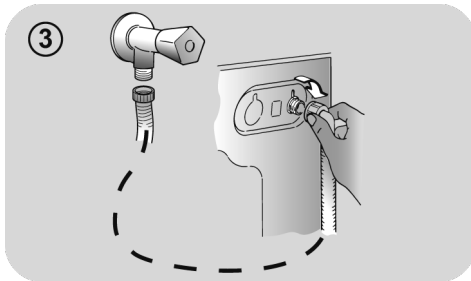
- Розмістіть пластиковий гофрований лист на дні машини, як показано на **малюнку 2** (відповідно до моделі, враховуючи варіант **A, B** або **C**).

Для деяких моделей виконувати цю операцію не потрібно, оскільки пластиковий гофрований лист уже буде розміщений на дні вашого приладу.



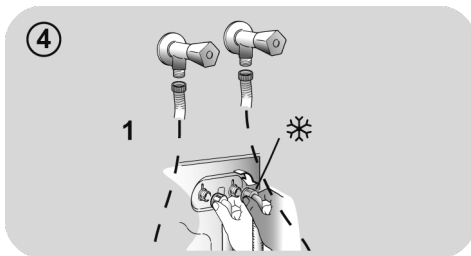
## Підключення до водопроводу

- Підключіть шланг до крану (Рис. 3), використовуйте лише той шланг, що входить у комплект (не використовуйте старі шланги).

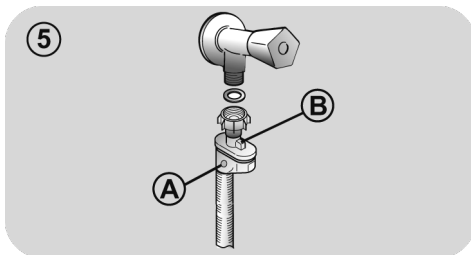


- **ДЕЯКІ МОДЕЛІ** можуть мати одну або більше з поданих нижче характеристик:

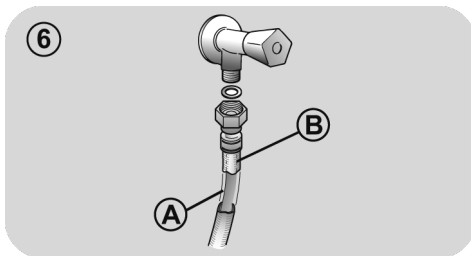
- **ГАРЯЧА ТА ХОЛОДНА (Рис.4):** підключення до гарячого та холодного водопостачання для більшої економії електроенергії. Під'єднайте сірий шланг до крану подачі холодної води ❄️, а червоний шланг – до крану подачі гарячої води. Пральну машину також може бути підключено тільки до холодного водопостачання: у такому разі, деякі програми можуть починатися з затримкою у декілька хвилин.



- **АКВАСТОП («Захист від протікання»)** (Рис.5): пристрій, розташований на шлангу подачі води, який зупиняє подачу води, якщо шланг протікає; у цьому випадку у віконці «А» з'являється червона позначка, а шланг треба замінити. Щоб відгвинтити гайку, натисніть на затискач односторонньої дії «В».



- **АКВАПРОТЕКТ («Система захисту від протікання») – ВОДОНАЛИВНИЙ ШЛАНГ З ДОДАТКОВИМ ЗАХИСТОМ (Рис.6):** Якщо вода протече з головного внутрішнього шлангу «А», то вона потрапить до прозорої захисної зовнішньої оболонки «В», що дозволить закінчити цикл прання. Після завершення циклу прання зверніться до Центру з Обслуговування Клієнтів, щоб замінити водоналивний шланг.



UKR

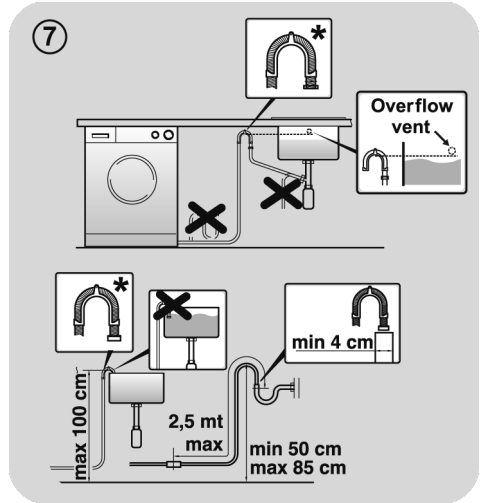
## Встановлення

- Впевніться, що шланг не згинається та не передавлюється у місці, де машина присунута до стіни; встановіть кінець зливного шлангу у раковину чи ванну, але краще підключіть його до зливної труби на висоті щонайменше 50 см, при цьому діаметр зливної труби має бути більшим за діаметр зливного шлангу пральної машини (Рис.7).
- Вирівняйте прилад за допомогою ніжок, як показано на Рис.8:
  - а. поверніть гайку за годинниковою стрілкою, щоб відкрутити гвинт;
  - б. повертайте ніжку, щоб підняти або опустити її, доки вона не торкнеться підлоги;
  - с. зафіксуйте ніжку поворотом гайки доти, доки вона не торкнеться дна пральної машини.
- Увімкніть прилад у розетку.

### УВАГА:

якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до Центру з обслуговування клієнтів.


Несправності, які виникли через неправильне встановлення не покриваються гарантією від виробника.

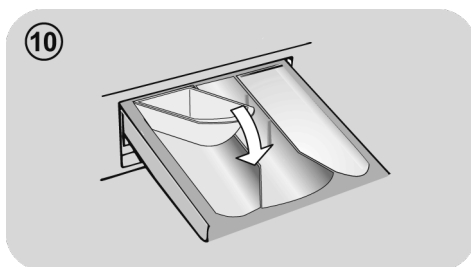
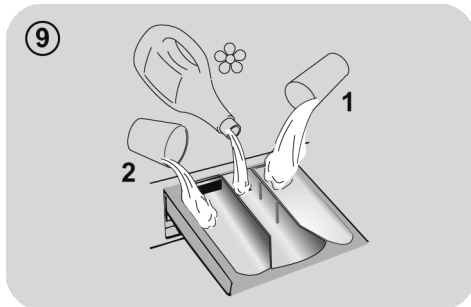


\* ПРИЛАДДЯ ПРОДАЄТЬСЯ ОКРЕМО

### 3. ЛОТОК ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ

Лоток для прального засобу має 3 відділення, як показано на **Рис. 9**:

- **відділення «1»:** для прального засобу попереднього прання;
- **відділення «»:** для спеціальних добавок, пом'якшувачів, накрохмалювачів та ін;



UKR

#### **УВАГА:**

використовуйте лише рідкі засоби; пральна машина автоматично дозуватиме добавки при кожному циклі під час останнього полоскання.

- **відділення «2»:** для прального засобу.

До комплекту **ДЕЯКИХ МОДЕЛЕЙ** також включено **дозатор для рідкого прального засобу (Рис.10)**. Щоб скористатися рідким пральним засобом, помістіть його до **відділення «2»**. Таким чином рідкий пральний засіб потрапить до барабану пральної машини лише у призначений для цього час. Дозатор для рідкого прального засобу можна також використовувати для відбілювача, якщо обрано програму «Полоскання».

#### **УВАГА:**

Певні м'яючі засоби не призначені для використання у дозаторі, і тому поставляються разом із своїм власним дозатором, який розміщується безпосередньо в барабан.

**ДЕЯКІ МОДЕЛІ** оснащені функцією автоматичного дозування, що подає точну кількість прального засобу або пом'якшувача. У цьому разі зверніться до спеціального розділу в главі **КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ** для отримання більш детальної інформації.

## 4. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

### Поради щодо завантаження білизни

#### Під час сортування речей для прання:

- впевніться, що в речах для прання не залишилися металеві предмети, такі як брошки, шпильки, монети;
- застебніть усі наволочки, закрийте застіжки-блискавки, зав'яжіть ремені та довгі пояси;
- зніміть ролики/крючки з завіс;
- уважно читайте етикетки на одязі зі вказівками щодо особливостей прання;
- видаліть плями, яких важко позбутися, за допомогою спеціальних миючих засобів;
- Ми рекомендуємо за можливістью не використовувати режим віджиму під час прання килимків, покривал та іншого важкого одягу.
- Перед тим як прати виріб із бавовни, переконайтеся, що його можна прати у пральній машині. Перевірте етикетку на виробі.
- Коли машина не використовується, залишайте дверцята частково відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів всередині пристрою.

### Корисні поради для економії

Рекомендації, які дозволять економити гроші і берегти довкілля під час експлуатації вашої машини.

- Максимально завантажуйте машину відповідно до таблиці програм – це дозволить **ЗЕКОНОМИТИ** воду й електроенергію.
- Шум і залишковий рівень вологості залежать від швидкості віджимання: віджимання з більшою швидкістю створює більше шуму, а білизна буде сухішою.

- Програми, найефективніші з точки зору споживання енергії та води, – це зазвичай довші цикли прання з нижчими температурами.

#### Максимально завантажуйте пральну машину

- Для досягнення найбільш ефективного використання електроенергії, води, прального засобу та часу завантажуйте до пральної машини максимально можливу кількість білизни. Прання з повним завантаженням заощаджує до 50% електроенергії порівняно з двома циклами прання з половинним завантаженням.

#### Чи справді потрібне попереднє прання?

- Лише для дуже брудних речей! **ЗАОЩАДЖУЙТЕ** пральні засоби, час, воду та від 5 до 15% електроенергії, **НЕ** обираючи попереднє прання для легко забруднених та помірно брудних речей.

#### Чи потрібне прання в гарячій воді?

- Якщо на тканині є пляма, попередньо обробіть ділянку спеціальним засобом для видалення плям, це дозволить знизити температуру прання у гарячій воді»  
Заощаджуйте енергію за допомогою програм прання з низькою температурою.

#### Перш ніж використовувати програму сушіння (ПРАЛЬНІ МАШИНИ-СУШАРКИ)

- Економте електроенергію і час, обираючи режим швидкого обертання, щоб зменшити споживання води для прання, перед використанням програми сушіння.

### Дозування засобу для прання

Нижче наведено **короткий посібник** з порадами й рекомендаціями **щодо використання засобу для прання**.

- Використовуйте тільки засоби, призначені для машинного прання.
- Вибирайте засіб для прання відповідно до типу тканини (бавовна, делікатні тканини, синтетика, шерсть, шовк тощо), кольору, різновиду й рівня забруднень, а також запрограмованої температури прання.

- Для правильного визначення потрібної кількості засобу для прання, кондиціонера або інших додатків щоразу уважно дотримуйтеся інструкцій виробника: **правильна експлуатація пристрою з належним дозуванням засобів дозволить уникнути надмірного споживання ресурсів і зменшити вплив на довкілля.**

**Для прання сильно забруднених речей білого кольору ми рекомендуємо обирати програму прання бавовни з температурою 60°C** або вище, а також використовувати звичайний пральний порошок (сильної дії), що містить відбілюючі компоненти та забезпечує чудові результати при середніх/високих температурах.

**Для прання при температурі від 40°C до 60°C** тип використовуваного прального засобу має відповідати типу тканини та рівню забруднення. Звичайні порошки підходять для сильно забруднених білих або кольорових тканин, що не линяють, а рідкі пральні засоби або порошки, що «захищають колір», підходять для помірно забруднених кольорових тканин.

**Для прання при температурі нижче 40°C** ми рекомендуємо використовувати рідкі пральні засоби або пральні засоби, спеціально призначені для прання у холодній воді.

**Для прання речей з вовни або шовку** використовуйте лише пральні засоби, що спеціально призначені для прання таких типів тканин.

- Надмірна кількість засобу для прання веде до утворення надлишку піни, що порушить правильне виконання циклу прання. Це також може знизити якість прання й ополіскування.

Використання екологічно чистих пральних засобів без фосфатів може мати такі результати:

- **каламутна вода під час полоскання:** цей ефект пов'язаний з наявністю завислих часток цеолітів, що не має негативного впливу на ефективність полоскання.

- **білий порошок (цеоліти) на випраних речах:** це нормально, оскільки порошок не проникає до тканини та не змінює її колір.

- **наявність піни у воді під час останнього полоскання:** це не обов'язково свідчить про погане полоскання.

- **велика кількість піни:** таке часто трапляється через наявність у пральних засобах аніонних поверхнево-активних речовин, які важко видалити з випраних речей. У цьому випадку не намагайтеся повторити полоскання, щоб позбутися цього ефекту. Це не допоможе.

Якщо питання залишається невирішеним, або якщо ви підозрюєте несправність, негайно зверніться до служби підтримки користувачів.

## 5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Правильний догляд за пристроєм може збільшити термін його експлуатації.

### Очищення зовнішніх поверхонь пристрою

- Від'єднайте машину від джерела електроживлення.
- Витріть корпус пристрою вологою тканиною, **НЕ ВИКОРИСТОВУЮЧИ АБРАЗИВНІ ЗАСОБИ, СПИРТ І (АБО) РОЗЧИННИКИ.**

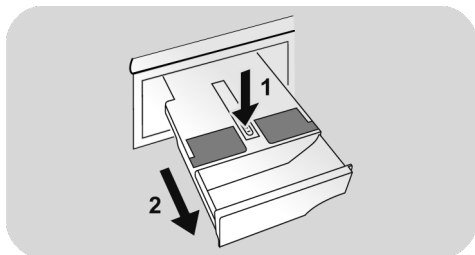
### Чищення лотка

- Рекомендується регулярно промивати розподільник засобів для прання, щоб запобігти накопиченню залишків засобів для прання і додатків.
- Обережно, але твердо витягніть розподільник.
- Промийте розподільник під проточною водою і встановіть назад у відповідний відсік.

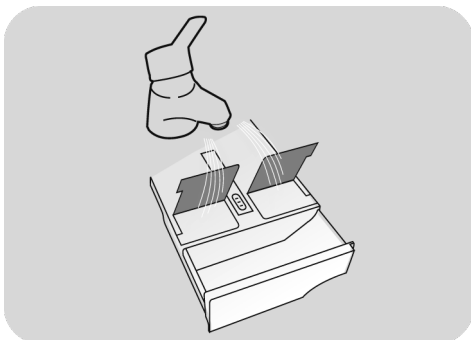
**ДЛЯ МОДЕЛЕЙ З СИСТЕМОЮ АВТОМАТИЧНОГО ДОЗУВАННЯ РІДКОГО МИЮЧОГО ЗАСОБУ ТА КОНДИЦІОНЕРА:**

**Перш ніж розпочинати чищення, слід спорожнити всі відділення.**

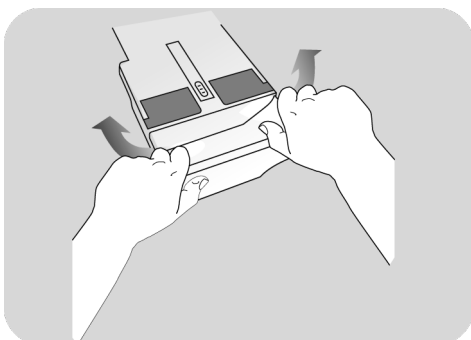
- Повністю висуньте розподільник, натиснувши на кнопку фіксатора, **звертаючи увагу на протікання залишків миючих засобів.**



- Наповніть розподільник гарячою водою.



- Струсоніть розподільник, щоб вода проникла в усі відділення.



- Злийте залишки води з розподільника і вставте його на місце повністю.

### **!** УВАГА:

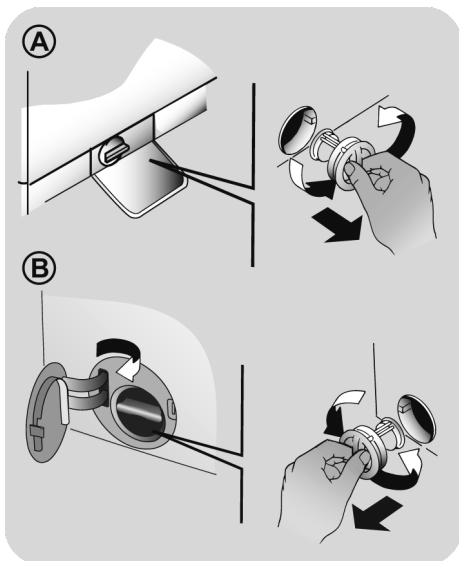
Для чищення розподільника **НЕ** використовуйте кислотні продукти (наприклад, оцет), або агресивні миючі засоби, щоб запобігти пошкодженню ущільнень та/або внутрішніх частин машини.

## Очищення фільтра насоса

- Пристрій обладнано спеціальним фільтром, який вловлює великі частинки, що здатні заблокувати зливну систему, наприклад, гудзики й монети (залежно від моделі, враховуючи версію **A** або **B**).

**Радимо перевіряти й чистити фільтр 5-6 разів на рік.**

- Від'єднайте машину від джерела електроживлення.
- Перед викручуванням фільтра ми рекомендуємо підготувати абсорбуючу ганчірку, щоб не намочити підлогу.
- Поверніть фільтр проти годинникової стрілки до упору у вертикальному положенні.
- Дістаньте фільтр та очистіть його; після очищення фільтра вставте його назад та поверніть за годинниковою стрілкою.
- Повторіть вищеписані дії у зворотному порядку, щоб знову зібрати усі компоненти.



## Поради на час перевезення або довгого періоду невикористання пральної машини

- Якщо пристрій протягом тривалого часу зберігатиметься у неопалюваному приміщенні, всі залишки води слід злити з труб.
- Від'єднайте машину від розетки мережі електроживлення.
- Вивільніть шланг від зажиму та опустіть його так, щоб вода з нього повністю стекла до контейнера.
- Після зливу води, знов зафіксуйте шланг зажимом.

### ДЛЯ МОДЕЛЕЙ З СИСТЕМОЮ АВТОМАТИЧНОГО ДОЗУВАННЯ РІДКОГО МІЮЧОГО ЗАСОБУ ТА КОНДИЦІОНЕРА:

якщо вам потрібно нахилити або пересунути машину, перед цим витягніть розподільник миючих засобів, утримуючи його горизонтально, щоб не розлити рідину.

UKR

## 6. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

Пральна машина автоматично набирає рівень води залежно від типу та кількості завантажених для прання речей. Така система дозволяє знизити споживання електроенергії та значно зменшити час прання.

### Вибір програм

- Увімкніть пральну машину та оберіть необхідну програму.
- За необхідності відрегулюйте температуру та натисніть кнопки необхідних додаткових функцій.
- Для початку прання натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА.

*Якщо під час роботи машини станеться перерва у електропостачанні, то його буде відновлено, машина повторно запуститься з початку тієї фази, в якій вона перебувала, коли електропостачання зникло.*

- Наприкінці програми на дисплеї з'явиться повідомлення "End" (кінець) а на деяких моделях наприкінці циклу розпочнуть мерехтіти усі індикатори.

**Зачекайте, доки не згасне лампочка ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ перед тим, як відкрити дверцята.**

- Відключіть пральну машину від розетки.

Перед початком прання проконсультуйтеся з таблицею програм та слідуйте вказівкам щодо робочого циклу.

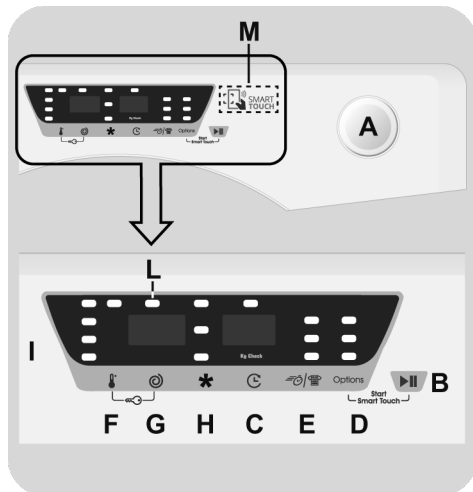
### Технічні характеристики

Тиск у гідравлічній системі:  
min 0,05 Мпа / max 0,8 Мпа

Швидкість обертання центрифуги:  
дивіться таблицю з технічними даними.

Максимальна споживана потужність/  
Ел запобіжни/ Напруга в мережі:  
дивіться таблицю з технічними даними.

## 7. КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ



\* або в залежності від моделі

- A** Перемикач програм у положення ВИМК. (OFF)
- B** Кнопка ПУСК/ПАУЗА
- C** Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК
- D** Кнопка ОПЦІЙ
- E** Кнопка ШВИДКЕ ПРАННЯ / РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTІ
- F** Кнопка ВИБІР TEMПЕРАТУРИ
- G** Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ
- H** Кнопка ПАРА  
*(тільки в окремих моделях)*
- H** Кнопка НІЧ І ДЕНЬ  
*(тільки в окремих моделях)*
- D+V** ВИБІР РЕЖИМУ SMART TOUCH
- F+G** БЛОКУВАННЯ КНОПОК
- I** Цифровий дисплей
- L** Індикатор БЛОКУВАННЯ ЛЮКУ
- M** Зона SMART TOUCH

## **УВАГА:**

Не торкайтесь дисплея, вставляючи вилку до розетки, тому що протягом кількох перших секунд машина калібрує системи: якщо Ви торкаєтесь дисплея, машина може працювати неправильно. У такому випадку витягніть вилку з розетки, після чого знову вставте її.

## **Перемикач програм у положення ВИМК. (OFF)**

При перемиканні перемикача програм загоряється дисплей, на якому можна вибирати налаштування вибраної програми.

З метою економії енергії в кінці циклу або в неактивному стані контрастність дисплея знижується.

**N.B.:** Щоб вимкнути машину, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**

- Натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**, щоб запустити вибраний цикл.
- Після вибору програми перемикач залишається у вибраному положенні до кінця циклу.
- Після того, як на дисплеї з'явиться слово **"End"** (Кінець) та вимкнеться лампочка **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ**, можна відкрити дверцята.
- Щоб вимкнути пральну машину, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**

У кінці кожного циклу або на початку наступного циклу прання, перш ніж вибрати і запустити наступну програму, перемикач необхідно повернути в положення **ВИМК..**

## **Кнопка ПУСК/ПАУЗА**

Закрийте дверцята **ПЕРЕД** тим, як натискати кнопку **ПУСК/ПАУЗА**.

- Натисніть цю кнопку, щоб запустити вибраний цикл.

Після натиснення кнопки **ПУСК/ПАУЗА** може пройти декілька секунд, перш ніж машина запрацює.

## **РЕЖИМ «ПАУЗА»**

- Натисніть і утримуйте кнопку **«ПУСК/ПАУЗА»** протягом **2 секунд** (деякі світлові індикатори та дисплей із часом, що залишився до закінчення прання, почнуть блимати, вказуючи на те, що машину було поставлено на паузу).

Із міркувань безпеки на деяких етапах циклу прання дверцята можуть відчинятися лише в тому випадку, якщо рівень води нижче їх нижнього краю і якщо температура нижче 45°C. Якщо ці умови дотримані, дочекайтесь вимкнення індикатора **«ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ»**, перш ніж відчиняти дверцята.

- Знову натисніть кнопку **«ПУСК/ПАУЗА»**, щоб повторно запустити програму з того моменту, на якому її було зупинено.

## **ВІДМІНА ПРОГРАМИ**

- Щоб відмінити програму, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**
- Зачекайте **2 хвилини**, доки пристрій безпеки розблокує двері.

## **Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК**

- Ця кнопка дозволяє перепрограмувати цикл прання таким чином, щоб відкласти запуск циклу на час до **24 годин**.

- Щоб відкласти запуск, виконайте такі дії:
  - Встановіть потрібну програму.
  - Натисніть кнопку один раз, щоб її активувати (на дисплеї з'явиться напис **h00**), а потім ще раз, щоб відкласти запуск на **1 годину** (на дисплеї з'явиться напис **h01**). Попередньо встановлене відкладання подовжується на **1 годину** з кожним натисненням кнопки, доки на дисплеї не з'явиться напис **h24**, після чого наступне натиснення кнопки скине налаштування до нуля.
  - Підтвердіть вибір натисненням кнопки **ПУСК/ПАУЗА**. Почнеться відлік, після завершення якого програма заупакується автоматично.
- Для того щоб вимкнути відстрочку старту, слід повернути програматор в положення **ВИМК**.

**Якщо під час роботи машини станеться перерва у електропостачанні, то його буде відновлено, машина повторно запуститься з початку тієї фази, в якій вона перебувала, коли електропостачання зникло.**

Указані нижче опції треба вибрати перед натисканням кнопки **ПУСК/ПАУЗА**.

## Кнопки ОПЦІЙ

Для кнопки дозволяє обрати різноманітні додаткові опції:

### - ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ

- Цей параметр дозволяє здійснювати попереднє прання, що особливо корисно для сильно забрудненої білизни (його можна використовувати тільки для деяких програм, як показано в таблиці програм).

### - AQUAPLUS

- Ця опція (доступна тільки для декількох програм) дозволить вам прати білизну у набагато більшій кількості води та це, разом з новою комбінованою дією циклів обертання барабану, при яких вода наповнює та спустошує барабан, дозволить досконально випрати та прополоскати вашу білизну, до повного розчинення миючого засобу, забезпечуючи тим самим максимальну ефективність очищення.
- Ця функція була розроблена для людей з ніжною та чутливою шкірою, для яких найменший залишок миючого засобу може викликати подразнення або алергію.
- Рекомендується також використовувати цю опцію для дитячого одягу та у разі прання дуже забрудненої білизни, для якої використовується велика кількість миючого засобу, або для прання махрової тканини, чії волокна мають тенденцію до утримання миючого засобу.

### - ГІГЄНІЧНА +

Ви можете активувати її тільки тоді, коли ви встановите 60°C температури прання. Ця опція дозволяє продезинфікувати Ваш одяг зберігаючи високу температуру прання протягом усього циклу. Вашу одяг збереженні тієї ж температурі протягом всієї прання.

**У разі вибору параметра, який не сумісний з обраною програмою, індикатор опції спочатку спалахне а потім згасне.**

## Кнопка ШВИДКЕ ПРАННЯ / РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTI

Ця кнопка дозволяє вибрати між двома різними варіантами, в залежності від обраної програми:

### - ШВИДКЕ ПРАННЯ

Кнопка дозволяє активувати **ШВИДКЕ ПРАННЯ (14/30/44 Хв.)** натиснувши щоразу цю кнопку на дисплеї загориться відповідно обрана програма.

### - РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTI

- Після того як програма була обрана час прання, відповідний для цієї програми буде автоматично показано на дисплеї.
- Ця опція дозволяє вибирати між 3 рівнями інтенсивності прання змінюючи тривалість програми, в залежності від того, наскільки тканини забруднені (можуть бути використані тільки на деяких програмах, як показано в таблиці програм).

## Кнопка ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

- Ця кнопка дозволяє змінювати температуру циклів прання.
- Не можливо підняти температуру до максимально допустимої для кожної програми, для того, щоб захистити тканини.
- Якщо ви хочете здійснити прання в холодній воді все індикатори повинні бути вимкнені.

## Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

- При натисканні на кнопку, можна зменшити максимальну швидкість, і якщо ви хочете, цикл віджиму може бути скасований.
- Якщо інструкція до одягу не містить спеціальної інформації, можна використовувати максимальне обертання.

Для того, щоб запобігти пошкодженню тканин, не можна збільшувати швидкість більше максимально.

- Для повторної активації віджимання натисніть кнопку, поки не буде досягнута швидкість віджиму ви хотіли б встановити.
- Можна змінити швидкість віджиму, не перериваючи машину.

Передозування м'якочого засобу може викликати надмірне піноутворення. Прилад визначає наявність надмірної піни, і може виключити фазу віджиму або продовжити термін дії програми і збільшити споживання води.

Машина оснащена спеціальним електронним пристроєм, який запобігає віджиманню якщо виникає нерівномірне завантаження і дисбаланс. Це зменшує шум і вібрацію в машині, продовжуючи термін служби вашої машини.

UKR

## Кнопка ПАРА

*(тільки в окремих моделях)*

- За допомогою цієї опції ви можете додати обробку паром до деяких циклів прання (див. таблицю програм).
- Обробка паром розгладжує складки та пришиває прасування.
- Цей режим оновлює та освіжає тканину, усуваючи при цьому всі запахи.
- Для кожної програми розроблено відповідний режим обробки паром, що гарантує найвищу ефективність прання, залежно від тканин та кольорів.

Цю опцію треба вибрати перед натисканням кнопки ПУСК/ПАУЗА.

## Кнопка НІЧ І ДЕНЬ

(тільки в окремих моделях)

- Цей параметр зменшує проміжну швидкість віджиму до 400 обертів за хвилину, за необхідності, та збільшує рівень води під час полоскання. У кінці останнього полоскання білізна залишається зануреною у воду для рівного розташування волокон тканини.
- Під час фази замочування, блимає відповідний індикатор, сповіщуючи, що машинка у фазі паузи.
- Вимкніть цю опцію, щоб закінчити цикл прання, провести віджим (за допомогою відповідної кнопки можна налаштувати швидкість віджиму або взагалі його вимкнути) і злити воду.
- Завдяки електронній системі контролю, злив води в проміжних фазах циклу прання досить тихий, що якнайкраще підходить для нічного циклу прання.

Цю опцію треба вибрати перед натисканням кнопки ПУСК/ПАУЗА.

## ВИБІР РЕЖИМУ SMART TOUCH

Одночасне натискання кнопок ПУСК/ПАУЗА та ОПЦІЙ дозволяє запустити збережений раніше цикл прання, при цьому на ручці вибору програм оберіть режим **Smart Touch** (дивіться відповідний розділ цього посібника для отримання більш докладної інформації).

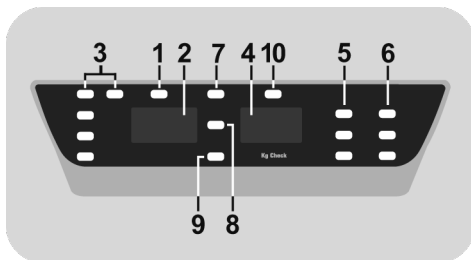
## БЛОКУВАННЯ КНОПОК

- Натискання одночасно кнопок регулювання температури **ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ** і **ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ** протягом **3 секунд**, машина дозволяє заблокувати усі кнопки. Таким чином, ви можете уникнути випадкових і небажаних змін, якщо кнопка на дисплеї буде натиснута випадково під час циклу.

- Блокування кнопок може бути просто відмінено одночасно натиснувши ті ж самі дві кнопки або виключити прилад.

## Цифровий дисплей

Система індикаторів дисплею інформує користувача про стан машини.



### 1) ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ ЛЮКУ

- Ця іконка відображає закриті дверцята

**Закрийте дверцята ПЕРЕД тим, як натиснути кнопку ПУСК/ПАУЗА.**

- Коли кнопка ПУСК/ПАУЗА натиснута, індикатор закритих дверцят спочатку блимає і потім продовжує світитись.

**Якщо дверцята не закриті, світловий індикатор продовжує блимати протягом приблизно 7 секунд, після чого команда запуску буде автоматично скасована. У цьому випадку закрийте дверцята належним чином і натисніть ПУСК/ПАУЗА.**

- Зачекайте, доки не згасне лампочка **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ** перед тим, як відкрити дверцята.

### 2) ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМУ

Цей індикатор вказує швидкість віджиму для обраної програми, яку можна змінювати або пропустити за допомогою відповідної кнопки.

### 3) ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ ТЕМПЕРАТУРИ

Вказує температуру прання обраної програми, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки.

Якщо ви хочете провести прання в холодній воді всі індикатори повинні бути вимкнені.

### 4) ТРИВАЛІСТЬ ЦИКЛУ

- При виборі програми, на дисплеї автоматично висвічується тривалість циклу, яка може бути різною, залежно від вибраного режиму.
- Після запуску програми на дисплеї постійно висвічується інформація про час, що залишається до кінця прання.
- Пристрій вираховує час до завершення вибраної програми з урахуванням стандартного завантаження. В ході циклу пристрій коригує час так, щоб він відповідав об'єму та складу завантаження.

### 5) ІНДИКАТОРИ РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTI

- Після обрання програми індикатор автоматично покаже встановлений рівень забрудненості для цієї програми.
- При виборі іншого рівня забрудненості загориться відповідний індикатор.

### 6) ІНДИКАТОРИ ОПЦІЇ

Світловий індикатор показує, що цю опцію можна вибрати відповідною кнопкою.

### 7) ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ КНОПОК

Загоряється при блокуванні кнопок

### 8) Wi-Fi (лише для деяких моделей)

- У моделях з опцією Wi-Fi, іконка показує, що система Wi-Fi працює.
- За розширеною інформацією щодо усіх можливостей, функціоналу та правил користування, будь-ласка зверніться до розділу **"Download"** за посиланням <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>.

### 9) ІНДИКАТОР ПАРА

*(є лише в деяких моделях)*

Світлоіндикатор вказує на вибір відповідної програми.

### 9) ІНДИКАТОР ЛЕГКЕ ПРАСУВАННЯ

*(є лише в деяких моделях)*

Світлоіндикатор вказує на вибір відповідної програми.

### 10) Kg Detector - Автоматичне зважування *(функція активна тільки для декількох програм)*

- Протягом перших хвилин циклу індикатор **"Kg Detector"** продовжує світитись, поки інтелектуальний датчик зважує білизну і відповідно визначає тривалість циклу прання, споживання води і електроенергії.
- На кожному етапі прання індикатор **"Kg Detector"** дозволяє отримувати інформацію про навантаження білизни в барабані і в перші хвилини прання:
  - визначає тривалість циклу прання;
  - контролює полоскання залежно від обраного типу тканини;
  - регулює ритм обертання барабана для обраного типу тканини;
  - розпізнає наявність пini, збільшуючи, якщо це необхідно, кількість води під час полоскання;
  - регулює швидкість віджиму відповідно до навантаження, що дозволяє уникнути дисбалансу.

## SMART TOUCH

- Цей прилад оснащений інтелектуальною сенсорною технологією, що дозволяє взаємодіяти, через додаток, у смартфоні на базі операційної системи Android і оснащений функцією NFC (Near Field Communication).

Завантажте додатокна **Candy simply-Fi** App.

Додаток **Candy simply-Fi** App доступний для пристроїв під управлінням як Android так і IOS, як для планшетів і смартфонів. Тим не менш, Ви можете взаємодіяти з пристроєм і скориставшись можливостями системи Smart Touch, для смартфонів під управлінням Android, оснащених NFC технологією, відповідно до наступної функціональної схемою.

Смартфон Android з NFC технологією	Взаємодія з пристроєм + зміст
Смартфон Android без NFC технології	Лише зміст
Android планшет	Лише зміст
Apple iPhone	Лише зміст
Apple iPad	Лише зміст

Керівництво та управління машиною за допомогою програми можливо відновити лише "близьким дотиком": тому не представляється можливим виконувати віддалені операції (наприклад: З іншої кімнати, поза домом).

## ФУНКЦІОНАЛ

За допомогою програми доступні основні функції:

- **Voice Assistant (Голосовий помічник)** – допомагає вибрати ідеальний цикл прання за допомогою трьох голосових показників (одяг/тканина, колір, рівень забруднення).

- **Cycles (Цикли)** – Завантаження/оновлення актуальних програм прання.
- **Smart Care (Розумне піклування)** – Цикли Smart Check-up (Самоперевірки) та Auto-Clean (Авто очистка) та керівництво усунення несправностей.
- **My Statistics (Статистик)** – Статистика прання та поради для більш ефективного використання машини.

Щоб отримати деталі про функціонал Smart Touch (Смарт Сенсор) завантажте App у DEMO демо режимі чи перейдіть до: [www.candysmarttouch.com](http://www.candysmarttouch.com)

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАНИ СМАРТ СЕНСОР

### ПЕРШИЙ КРОК – реєстрація машини

- Увійдіть до меню "Налаштування/Settings" у вашому Android смартфоні та активуйте NFC функцію у "Бездротові мережі та під'єднання/Wireless & Networks" menu.

Залежно від моделі смартфона і його версії Android OS , процес активації NFC може відрізнятись. Зверніться до керівництва смартфона для більш докладної інформації.

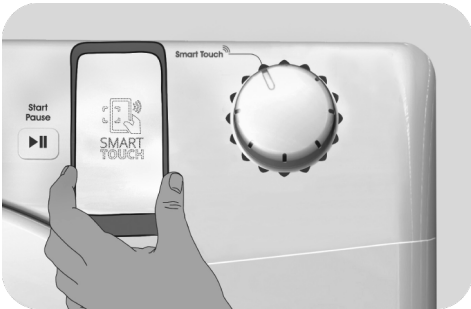
- Поверніть ручку в положення **Smart Touch (Смарт Сенсор)**, щоб включити датчик на панелі приладів.
- Увійдіть до програми, щоб створити профіль користувача і зареєструвати пристрій, слідуючи інструкціям на екрані телефону або "**Quick Guide**" ("**Швидкий Помічник**"), що прикріплений до машини.

Більше інформації, відео та відповіді на питання доступні на: [www.candysmarttouch.com/how-to](http://www.candysmarttouch.com/how-to)

## НАСТУПНИЙ КРОК – Регулярне використання

Що рази, коли ви хочете , щоб управляти машиною через App , спочатку ви повинні включити режим **Smart Touch (Смарт Сенсор)** поворотом ручки в однойменне положення.

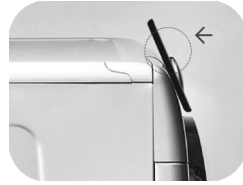
- Переконайтеся, що у вас розблоковано екран телефону (від можливого режиму очікування) і активована функція NFC; в іншому випадку, виконайте дії, описані раніше.
- Якщо ви хочете, почати цикл прання, завантажте білизну, миючий засіб і закрийте дверцята.
- Оберіть бажану функцію у додатку (напр. початок програми, цикл перевірки, оновлення, статистика тощо.).
- Дотримуйтесь інструкцій на екрані телефону, **УТРИМУЙТЕ ТЕЛЕФОН НАВПРОТИ ЛОГОТИПУ Smart Touch (Смарт Сенсор)** на приладовій панелі пральної машини, при активації програми.



- Для того, щоб перезапустити цикл прання, який було збережено у **Smart Touch**, оберіть його на ручці вибору програм, а тоді одночасно натисніть кнопки **ПУСК/ПАУЗА** та **ОПЦІЙ**, як вказано на контрольній панелі.

## ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Розташуйте свій смартфон так, щоб датчик NFC відповідав положенню логотипу Smart Touch (Смарт Сенсор) на пристрою (див малюнок нижче).

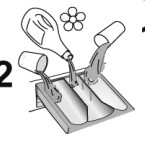

















Якщо ви не знаєте позицію вашої NFC антени , перемістіть смартфон в круговому русі над логотипом Smart Touch (Смарт Сенсор), поки програма не підтвердить з'єднання . Для того, щоб передача даних, була успішною, важливо **УТРИМУВАТИ СМАРТФОН НАВПРОТИ ПРИЛАДОВОЇ ПАНЕЛІ ПРОТЯГОМ ДЕКИЛЬКОХ СЕКУНД**; повідомлення на пристрої проінформує про успішний результат операції.

Товсті чохла або металеві наклейки на вашому смартфоні може вплинути або запобігти передачі даних між машиною і телефоном. При необхідності, видаліть їх.

Заміна деяких неоригінальних компонентів смартфона (наприклад, зняття задньої кришки, батареї, використання наліпок або чохла т.д. ... ), може привести до змін у роботі антени NFC, ускладнюючи повне використання програми.

# Таблиця програм

ПРОГРАМА		kg (МАКС.) * (Див. панель керування)											°C	1) 		
		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	(МАКС.)		2		1
 90°	<b>ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ БАВОВНИ 90°</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	●	
 60°	<b>ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ ЗМІШАНИХ ТКАНИН 60°</b>	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	60°	●	●		
 59°	<b>ШВИДКЕ ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ 59°</b>	1,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	60°	●	●		
	<b>ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●		
 59°	<b>БАВОВНА: ІДЕАЛЬНЕ ПРАННЯ 59 хв</b> 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	40°	●	●		
 14' 30' 44'	<b>ШВИДКЕ ПРАННЯ 3)</b> 14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●		
	30'	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●		
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●		
	<b>СИНСТЕТИКА</b> 2) 4)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	●	
	<b>ЗЛИВ + ВІДЖИМ</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	<b>ВОВНА/РУЧНЕ ПРАННЯ</b>	1	1	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●		
	<b>ДЕЛІКАТНЕ ПРАННЯ</b> 4)	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	40°	●	●		
 40°	<b>КОЛЬОРОВІ РЕЧІ 40°</b> 2) 4)	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	8	8,5	40°	●	●		
 20°C	<b>20°C</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●		
 ECO 40-60	<b>ЕСО 40-60</b> 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●		
	<b>БАВОВНА</b> 2) 4)	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	●	

Smart Touch

Налаштування ручки, яку ви повинні вибрати, щоб взаємодіяти з додатком через смартфон і завантаження циклів (Див окремий розділ).  
Завод-виробник встановлює програму за замовчуванням Auto-Clean (Авто очистка), розроблена для санітарної обробки машини.

**Будь ласка, прочитайте ці примітки:**

\* Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).

**△ (Тільки для моделей з відділенням для рідкого миючого засобу)**

Якщо плями, що потребують оброблення рідкими відбілюючими засобами, є лише на декількох речах, можна здійснити попереднє усунення плям у пральній машині. Налийте відбілювач у контейнер для рідкого відбілювача, вставте його у відділення, позначене символом "2" у відділенні для пральних засобів та встановіть спеціальну програму ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ.

Після завершення цієї фази вимкніть прилад, додайте решту одягу та продовжуйте прати у нормальному режимі прання із найбільш підходящою програмою.

- Тільки з опцією ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ (програми в яких доступна опція ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ).
- 1) При виборі програми, на дисплеї показується рекомендована температура прання, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки, але це не можливо підняти її до максимально допустимого рівня.
- 2) Для показаних програм можна регулювати тривалість циклу та інтенсивність прання за допомогою кнопки РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНОСТІ.
- 3) Вибравши програму ШВИДКЕ ПРАННЯ на рукоятці, за допомогою кнопки ШВИДКЕ ПРАННЯ можна вибрати одну з трьох доступних програм швидкого прання - 14', 30' и 44'.
- 4) Доступна функція обробки паром (лише для моделей із цією опцією).

**ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ  
ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ**

**СТАНДАРТНІ ПРОГРАМИ  
ВІДПОВІДНО ДО  
(EU) № 1015/2010 і № 1061/2010**

**ПРОГРАМА ECO 40-60  
НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ НА  
40°C**

**ПРОГРАМА ECO 40-60  
НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ НА  
60°C**

---

**СТАНДАРТНА ПРОГРАМА  
ВІДПОВІДНО ДО  
(EU) № 2019/2023**

**ПРОГРАМА ECO 40-60**

**UKR**

## Опис програм

Для прання різних типів тканин та рівнів забруднення машина має спеціальні програми, що відповідають вимогам кожного типу прання (див. таблицю програм).

**Виберіть програму відповідно до інструкцій із прання на етикетках, особливо для максимальної рекомендованої температури.**



### **УВАГА:**

**ВАЖЛИВА ПОРАДА ЩОДО ЕФЕКТИВНОГО ПРАННЯ.**

- **Новий кольоровий одяг слід прати окремо не менше 5 або 6 разів.**
- **Деякі великі темні речі, наприклад, джинси та рушники, слід завжди прати окремо.**
- **Ніколи не змішуйте кольорові тканини, які ЛИНЯЮТЬ.**

### **ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ БАВОВНИ 90°**

Ця програма дозволяє виконати глибоку дезінфекцію міцних бавовняних речей, придатних для прання з температурою 90°C. Вона ідеально підходить для повного завантаження таких речей, як білі простирадла й рушники.

### **ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ ЗМІШАНИХ ТКАНИН 60°**

Програма для змішаних і зносостійких синтетичних тканин, яка дозволяє провести дезінфекцію з половинним завантаженням. Радимо використовувати пральні порошки для збільшення ефективності дезінфекції.

### **ШВИДКЕ ГІГІЄНИЧНЕ ПРАННЯ 59°**

Програма забезпечує найкращу можливу комбінацію високої температури, часу прання й очищення, а також гарантує максимально гігієнічний результат зі

знищенням бактерій лише за 59 хвилин. Рекомендовано для прання бавовняних речей з температурою 60°C і зменшеним завантаженням білизни.

### **ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ**

Ця програма виконує 3 ополіскування з проміжним віджиманням, видаляючи залишки та алергени з білизни. Використовується для ополіскування тканин будь-якого типу, наприклад, після ручного прання.

### **БАВОВНА: ІДЕАЛЬНЕ ПРАННЯ 59 хв**

Програма гарантує відмінні результати прання бавовни. Цю опцію було розроблено для скорочення часу прання бавовняних речей середнього ступеню забруднення із середньою температурою. Для найкращих результатів завантажте машину наполовину.

### **ШВИДКЕ ПРАННЯ (14'/30'/44')**

Економія без компромісів! Ця нова програма економить воду, електроенергію, засіб для прання й час, дозволяючи отримати відмінні результати прання. Прання виконується із середньою температурою, яка підходить для всіх типів тканин. Рекомендовано для невеликого завантаження речей із незначними забрудненнями.

### **СИНСТЕТИКА**

Ця програма дозволить вам випрати одночасно різноманітні типи тканин різних кольорів. Обертальні рухи барабану та рівень води оптимізовані як для циклу прання, так і для ополіскування. Точний віджим забезпечує менше утворення складок на тканині.

### **ЗЛИВ + ВІДЖИМ**

Програма завершує зливати воду при максимальній швидкості віджиму. Її можливо зменшити або скасувати, натиснувши кнопку ВІДЖИМ.

### **ВОВНА/РУЧНЕ ПРАННЯ**

Ця програма виконує цикл прання, розроблений для вовняних тканин, які можна прати у пральній машині, виробів

з шовку або з позначкою „Прати як шовк“ на етикетці тканини чи речей, призначених для ручного прання.

### **ДЕЛІКАТНЕ ПРАННЯ**

У ході цієї програми прання чередується перервами, завдяки чому вона особливо підходить для прання делікатних тканин. Цикл прання і полоскань виконується з високим рівнем води, що забезпечує високу ефективність.

### **КОЛЬОРОВІ РЕЧІ 40°**

Ця програма дозволяє прати разом тканину різного типу та кольору. Рух обертання барабану та рівень води оптимізовані, під час прання та полоскання. Точна дія центрифуги забезпечує знижене утворення зморшок на тканині.

### **20°C**

Інноваційна програма, що дає вам можливість прати різні тканини різноманітних кольорів разом, такі як бавовна, синтетика та змішані тканини, лише при 20°C, забезпечуючи високий результат прання. Рівень споживання при цій програмі приблизно становить 40% від звичайного прання бавовни при 40°C.

### **ECO 40-60**

Програма **ECO 40-60** надає можливість прання нормально забруднених бавовняних речей, які можна прати за температури 40°C або 60°C разом в одному циклі. Ця

програма використовується для оцінки відповідності вимогам законодавства ЄС Ecodesign (екологічний дизайн продукції).

### **БАВОВНА**

Ця програма створена для прання одягу з кольорової бавовни за температури 40°C і для досягнення найліпших результатів під час прання стійких бавовняних тканин за температури 60°C і 90°C. Останній віджим виконується на максимальних обертах, щоб прибрати якомога більше вологи.

### **Smart Touch (Смарт Сенсор)**

Налаштування ручки, яку ви повинні вибрати, у разі необхідності передати команду з додатку до машини і розпочати почати цикл (Див спеціальний розділ і керівництво користувача додаток для отримання додаткової інформації).

В опції **Smart Touch (Смарт Сенсор)**

Завод-виробник встановлює програму за замовчуванням **"Auto Clean" (Авто очистка)**, яка розроблена для санітарної обробки машини, дезінфекції барабану, видалення неприємних запахів і поліпшення життя пральної машини.

Переконайтеся в тому, щоб перед початком циклу автоматичного очищення у машині відсутній одяг і використовуючи тільки пральний порошок. Залиште дверцята машини відкритими наприкінці циклу, для того щоб барабан просохнув. Рекомендується використовувати кожні 50 циклів прання.

## 8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо ви вважаєте, що пральна машина не працює належним чином, зверніться до інструкцій наведених нижче та деяких практичних порад про те, як виправити найбільш поширені проблеми.

### ЛИШЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ SMART TOUCH (СМАРТ СЕНСОР)

Завдяки циклу Smart Check-up (Самоперевірки) вашої App *Candy simply-Fi* ви можете перевірити в будь-який час функціональність машини. Вам потрібно всього лише смартфон на базі Android з технологією NFC. Більш детальну інформацію можна знайти на App.

Якщо дисплей машини показує помилку (по коду на дисплеї), ви повинні звернутися до App, включити програму та наблизити свій Android смартфон з NFC на логотип Smart Touch (Смарт Сенсор) на лицьовій панелі. Тепер можна запустити помічник, щоб вирішити цю проблему.

### ЗВІТ ПРО ПОМИЛКУ

- **Моделі з дисплеєм:** помилка вказується літерою «Е» на дисплеї (напр: 2 = E2)
- **Моделі:** помилка показується мерехтінням світлодіодів, кількість мерехтінь вказує на код помилки, пауза складає 5 секунд між цифрами (напр: Error 2 = два мерехтіння – пауза 5 секунд – два мерехтіння – тощо...).

Показ помилки	Можливі причини та практичні рішення
<b>E2 (з дисплеєм)</b> <b>2 миготіння світлодіодів</b> (без дисплея)	<b>Машина не може закачати воду.</b> Переконайтеся, що кран подачі води відкритий. Переконайтеся, що шланги подачі води не зігнуті, перекручені. Водостік розташований на неналежній висоті (див. розділ установка). Закрийте кран подачі води, відкрутіть наливний шланг від задньої частини пральної машини і переконайтеся, що фільтр "анти-пісок" чистий і не заблокований. Перевірте, щоб фільтр не був засмічений, а також, щоб у відділенні фільтра не було сторонніх предметів, які можуть перешкоджати нормальному потоку води.
<b>E3 (з дисплеєм)</b> <b>3 миготіння світлодіодів</b> (без дисплея)	<b>Пральна машина не зливає воду.</b> Перевірте, щоб фільтр не був засмічений, а також, щоб у відділенні фільтра не було сторонніх предметів, які можуть перешкоджати нормальному потоку води. Переконайтеся, що зливний шланг не зігнутий чи перекручений. Переконайтеся, що домашня система дренажу не блокується і дозволяє воді протікати без перешкод. Спробуйте злити воду в раковину.
<b>E4 (з дисплеєм)</b> <b>4 миготіння світлодіодів</b> (без дисплея)	<b>У воді забагато піни або вода.</b> Переконайтеся в тому, чи ви правильно дозуєте м'якущий засіб, чи вірний тип порошку вибраний.
<b>E 7 (з дисплеєм)</b> <b>7 миготіння світлодіодів</b> (без дисплея)	<b>Проблеми з дверцятами</b> Переконайтеся, що двері закриті правильно. Переконайтеся, що одяг всередині машини не перешкоджає закриттю дверей. Якщо двері заблоковані, вимкніть і відключіть пральну машину від електричної розетки живлення, почекайте 2-3 хвилини і щоб знову відкрити двері.
<b>Будь який інший код</b>	Вимкніть і відключіть пральну машину, зачекайте хвилину. Увімкніть машину і дайте запустити програму. Якщо помилка виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

## ІНШІ ПОМИЛКИ

ПРОБЛЕМА	Можливі причини та практичні рішення
<b>Пральна машина не запускається не вмикається</b>	<p>Переконайтеся, що пристрій підключено до робочої розетки живлення.</p> <p>Переконайтеся, що живлення включено.</p> <p>Переконайтеся, що розетка працює, перевіривши її за допомогою іншого пристрою, наприклад, лампи.</p> <p>Двері можуть бути закриті не правильно: відкриті і закрити його знову.</p> <p>Перевірте, чи правильно була обрана потрібна програму і кнопка запуску натиснута.</p> <p>Перевірте, чи машина не знаходиться в режимі паузи.</p>
<b>Вода протекла на підлогу біля пральної машини</b>	<p>Можливий витік в прокладці між краном і трубою подачі; в цьому випадку, замініть його і затягніть трубу і кран.</p> <p>Переконайтеся, що фільтр закрито належним чином.</p>
<b>Пральна машина не віджимає</b>	<p>Через не оптимальне розташування одягу Пральна машина може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Спробувати збалансувати навантаження, збільшуючи час віджиму.</li> <li>• Зменшити швидкість обертання для зменшення вібрації і шуму.</li> <li>• Виключити віджим, щоб захистити машину.</li> </ul> <p>Переконайтеся, що навантаження збалансоване. Якщо одяг розташований правильно, перезавантажте його і перезапустити програму.</p> <p>Це може бути пов'язано з тим, що вода не була повністю спущена, зачекайте кілька хвилин. Якщо питання залишається не вирішеним, див розділ Error/Помилка 3.</p> <p>Деякі моделі включають в себе функцію "без віджиму": переконайтеся, що ця функція не включена.</p> <p>Використанно занадто багато м'якого засобу що може утруднити початок віджиму.</p>
<b>Сильні вібрації/сторонній шум при віджимі</b>	<p>Пральна машина може бути не повністю вирівняна: при необхідності, відрегулюйте її положення</p> <p>Переконайтеся, що транспортувальні гвинти, гумові заглушки і розпірки труб були видалені.</p>


UKR

Стандартна гарантія виробника покриває несправності, викликані електричними або механічними несправностями в продукті, виявлені в результаті дії або бездіяльності виробника. Якщо несправність викликана факторами не залежними від виробника, неправильним використанням або недотриманням інструкцій по використанню, гарантія на прилад може не поширюватись.

Завжди рекомендується використовувати оригінальні запасні частини, які доступні в наших центрах обслуговування клієнтів.


#### Гарантія

Продукт має гарантію відповідно до положень і умов, зазначених в свідоцтві до даного виробу. Свідоцтво гарантії повинні бути належним чином заповнені і збережені, з тим, щоб показати в Центрі обслуговування клієнтів в разі потреби.

Маркуючи нашу продукцію символом  ми підтверджуємо що цей виріб відповідає основним вимогам директив ЄС і гармонізованим стандартам Європейського Союзу, продукт пройшов процедуру оцінки

відповідності директивам. Даний виріб не є шкідливим (небезпечним) для здоров'я його споживачів, а також нешкідливий для навколишнього середовища.

- Даний прилад сертифікований згідно з вимогами безпеки органом по сертифікації промислової продукції Державним комітетом України з питань технічного регулювання та споживчої політики державна система

сертифікації УкрСЕПРО .  
З подальшими змінами і доповненнями.

Виробник не несе відповідальності за будь-які типографічні помилки у брошурі, що додається до цього виробу. Крім того, виробник залишає за собою право вносити у продукцію будь-які необхідні модифікації без зміни її основних характеристик.







